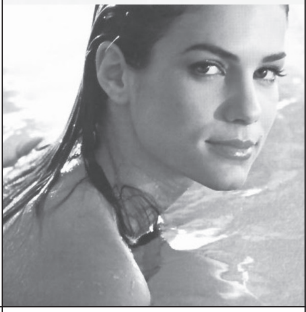
Vasche (tubs)

IDROP-DIGIT

Manuale d'uso



UK - Instructions for operation
DE - Gebrauchsanweisung
FR - Instructions d'utilisation
ES - Manual para el uso
PT - Manual de uso
NL - Gebruikershandleiding
GR - Εγχιρίδιο οδηγιών χρήσης
CSI - Руководство по пользованию
PL - Instrukcje obsługi
SLK - Návod na použitie
HU - Használati utasítás
CE - Návod na použití
SLO - Priročnik za uporabo
HR - Priručnik za upotrebu

Edizione 03 - 09/2007

albatros
IDROEMOZIONI

Italiano

L'installazione va eseguita da personale qualificato nel rispetto delle norme IEC e delle disposizioni nazionali relative agli impianti elettrici civili ed idraulici. L'installatore, prima di effettuare il collegamento elettrico ed idraulico dell'apparecchiatura , deve pretendere dall'utente la dichiarazione di conformità degli impianti dello stabile, prevista dalla legge n. 46 del 05-03-1990. In mancanza di tale documentazione la ditta Domino s.r.l. declina qualsiasi responsabilità per gli impianti, o locali, destinati ad accogliere le proprie apparecchiature.

ASSISTENZA TECNICA IMPORTANTE

Qualora l'apparecchiatura presenti qualche disfunzione, all'atto della chiamata del centro assistenza di zona (vedi elenco dei centri assistenza) è importante, per un sollecito intervento, comunicare la matricola del prodotto ed il numero di codice prodotto rilevabili dal certificato di garanzia allegato ed informare del difetto riscontrato.

Questo simbolo indica possibile pericolo per la persona o danno all'apparecchiatura.

Questo simbolo indica "Attenzione".

Il Costruttore non risponde delle possibili inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente manuale. Si riserva di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili anche nell'interesse dell'utenza, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.

English

This symbol indicates the possibility of injury to persons or damage to the appliance.

This symbol means "Warning".

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies or printing errors that may be contained in this manual.
The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that are considered necessary or in the interests of the user and which do not alter the essential operational and safety characteristics of the appliance.

Deutsch

Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr für Personen bzw. Schäden am Gerät hin.

Dieses Symbol steht für "Vorsicht!".

Für Unrichtigkeiten in diesem Handbuch, die auf Druck- oder Abschreibfehler zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten bzw. im Interesse der Abnehmer liegenden Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne jedoch deren wesentliche Funktions- und Sicher-heitseigenschaften zu beeinträchtigen.

Français

Ce symbole indique un risque de danger pour les personnes ou de dommage à l'appareil.

Ce symbole indique: "Attention".

Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette notice. Il se réserve la faculté d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'il estime nécessaires ou utiles, y compris dans l'intérêt des utilisateurs, sans modifier leurs caractéristiques essentielles de fonctionnalité et sécurité.

Español

Este símbolo indica posible peligro para la persona o daño para el aparato.

Este símbolo indica "Atención".

El constructor no se hace responsable de las posibles inexactitudes, imputables a errores de imprenta o de transcripción, contenidas en el presente manual. Se reserva el derecho de aportar a sus productos las modificaciones que considere necesarias o útiles para los usuarios, sin perjuicio de las características esenciales de funcionalidad y de seguridad.

Português

Este símbolo indica possível perigo para a pessoa ou dano no aparelho.

Este símbolo indica "Atenção".

O Construtor não é responsável pelas possíveis inexactidões contidas neste manual, atribuíveis a gralhas ou a erros de transcrição. Reserva-se o direito de produzir nos próprios produtos todas as alterações que julgar necessárias ou úteis também no interesse dos clientes, sem prejudicar as características essenciais de funcionamento e segurança

Nederlands

Dit symbool betekent mogelijk gevaar voor mensen of schade aan het apparaat.

Dit symbool betekent "Let op".

De fabrikant wijst de verant-woordelijkheid af voor mogelijke onnauwkeurigheden als gevolg van druk of schrijffouten in deze handleiding. De fabrikant behoudt bovendien het recht om zijn produkten te wijzigen indien hij dat nodig of nuttig en ten goede van de klant acht, zonder de belangrijkste eigenschappen betreffende functionaliteit en veiligheid van het produkt te benadelen.

Ελληνικά

Αυτό το σύμβολο σημαίνει πιθανό κίνδυνο για το χρήστη ή για τη συσκευή.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει "Προσοχή".

Ο Κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ανακρίβειες που ενδεχομένως υπάρχουν στο παρόν εγχειρίδιο και που οφείλονται σε τυπογραφικά λάθη ή λάθη αντιγραφής. Εκτός αυτού, διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει στα προϊόντα του όλες τις μετατροπές που θεωρεί απαραίτητες και χρήσιμες (ακόμη και προς το συμφέρον του χρήστη), χωρίς να αλλοιώσει τα βασικά χαρακτηριστικά λειτουργικότητας και ασφάλειας.

Русский язык

Этот символ обозначает возможную опасность для человека или ущерб для оборудования.

Этот символ обозначает "Внимание".

Фирма-изготовитель не отвечает за возможные неточности, возникшие в результате опечаток или транскрипции, содержащиеся в настоящем руководстве. Она оставляет за собой право вносить в свои изделия изменения, которые она сочтет необходимыми или полезными, также в интересах пользователя, при этом не нанося вреда основным характеристикам функциональности и безопасности.

Polski

Ten symbol oznacza możliwość występowania zagrożenia dla osób lub możliwość uszkodzenia urządzenia.

Ten symbol oznacza "Uwaga".

Konstruktor nie odpowiada za ewentualne nieścisłości wynikające z błędów w druku lub w tłumaczeniu, zawarte w niniejszych instrukcjach. Zastrzega też sobie prawo do wprowadzenia zmian we własnym produkcie, jeżeli uważa je za konieczne bądź użyteczne, także dla użytkownika, oraz nie mające wpływu na istotę działania i bezpieczeństwo użytkowania produktu.

Slovensky

Tento symbol znamená možné nebezpečie pre osoby, alebo poškodenie prístroja.

Teno symbol znamená "Pozor".

Výrobca nezodpovedá za prípadné nepresnosti v tomto návode, vzťahujúce sa na tlačové chyby, alebo prepis. Vykonáva tie úpravy na výrobkoch, ktoré považuje za potrebné a užitočné v záujme užívateľov bez toho, aby nejakým spôsobom narušil zásadné charakteristiky funkčnosti a bezpečnosti.

Magyar

Ez a szimbólum a következő lehetséges helyzetre figyel-meztet: embert fenyegető veszély, vagy berendezést fenyegető károsodás.

Ez a szimbólum azt jelenti: "Vigyázat"

A gyártó a jelen kézikönyv sajtóhibának vagy átírásnak tulajdonítható esetleges pontatlanságaiért nem felel. Fenntartja magának a jogot,hogy termékein az általa szükségesnek vagy a felhasználók érdekében is hasznosnak tartott módosításokat, a működés és biztonság lényeges jellemzőinek a veszélyeztetése nélkül, elvégezze.

Česky

Tento symbol poukazuje na možné nebezpečí pro osoby nebo poškození přístroje.

Tento symbol znamená "Pozor".

Výrobce neodpovídá za případné nepřesnosti způsobené chybami v tisku nebo přepisy a obsažené v tomto návodě. Vyhrazuje si právo provádět na vlastních výrobcích ty změny, které považuje za potřebné nebo prospěšné i v zájmu spotřebitele, a které nemění hlavní charakteristiky vztahující se na fungování a bezpečnost.

Slovenščina

Ta simbol označi mogočo nevarnost za osebo ali poškodovanje naprave.

Ta simbol pomeni "Pozor".

Proizvajalec ne odgovarja za mogoče netočnosti, ki jih je pripisati tiskarskim napakam ali napakam v prepisu, ki bi jih vseboval ta priročnik. Proizvajalec si pridrži pravico, da v svoje izdelke vnese spremembe, ki bi jih imel za potrebne ali koristne, tudi v interesu uporabnikov, ne da bi oškodoval bitnim funkcionalnim in varnostnim karakteristikam.

Hrvatski

Ovaj simbol označava moguću opasnost za osobu ili oštećenje uređaja.

Ovaj simbol znači "Pažnja".

Proizvođač ne odgovara za moguće netočnosti koje se pripisuju tiskarskim greškama ili greškama u prijepisu, a koje su eventualno sadržane u ovom priručniku. Proizvođač si pridržava pravo da u svoje proizvode unese izmjene koje bi smatrao potrebnima ili korisnima, i u interesu korisnika, bez da naškodi bitnim funkcionalnim i sigurnosnim karakteristikama.

Italiano

ATTENZIONE

- **Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e conservarlo per tutta la vita del prodotto.**
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, nel rispetto delle leggi e disposizioni nazionali vigenti. Il Costruttore declina ogni responsabilità per gli inconvenienti causati da una installazione e da un uso non corretto della vasca.
- Le vasche sono adibite per un uso in locali dedicati e non devono essere installate all'aperto.
- Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso in cui gli impianti di distribuzione dell'energia elettrica non risultino conformi alle norme CEI 64.8. L'impianto elettrico dell'edificio deve rispondere quindi a queste ultime e deve essere protetto da un interruttore differenziale con una corrente funzionale nominale non superiore a 30mA, certificato da un istituto (Es. IMQ, VDE.....). In particolare, è opportuno che vi accertiate che l'impianto di messa a terra sia efficiente e conforme alle suddette norme. Il collegamento elettrico dell'impianto di idromassaggio deve essere permanente, controllato da un interruttore onnipolare con apertura dei contatti di almeno 3,5 mm, posto al di fuori delle zone 0, 1, 2, 3, (Indicate nel manuale di installazione) e lontano dai punti di erogazione dell'acqua e di possibile contatto con essa.
- Durante il trattamento di idromassaggio è bene non aggiungere sostanze schiumogene e non eccedere nell'uso di prodotti fitocosmetici.
- Per evitare anomalie nel funzionamento dell'elettropompa, fate attenzione a non orientare i getti delle bocchette verso la bocchetta di aspirazione e a non ostruire comunque in nessun modo quest'ultima.
- Non utilizzate, o toccate, mai apparecchi collegati alla rete elettrica stando all'interno della vasca, durante l'utilizzo.
- Gli apparecchi alimentati dalla rete elettrica, posizionati in zone limitrofe alla vasca, devono essere fissati in modo da non poter cadere.
- Non lasciate i bambini soli mentre utilizzano la vasca idromassaggio.
- Non introducete nella vasca animali con l'idromassaggio in funzione.
- Non utilizzate la vasca idromassaggio durante i temporali.
- Rischi di danno al feto: Le donne incinte e i bambini molto piccoli non devono usare l'idromassaggio senza prima aver consultato il proprio medico.
- Alla fine dell'utilizzo, come per ogni elettrodomestico, è consigliabile che la vasca venga disalimentata, posizionando l'interruttore onnipolare, installato sulla linea di alimentazione, su "0 OFF".
- Il prodotto è garantito in base alle condizioni riportate nel certificato di garanzia.

English

IMPORTANT NOTICE

- **Read this operation manual carefully and keep it for the entire service life of the product.**
- The tub must be installed by qualified personnel.
  The manufacturer declines all liability for events arising from incorrect installation or operation of the tub.
- The tubs are designed for indoor use in bathrooms, and must not be installed in the open.
- The manufacturer accepts no liability if the hydraulic and electrical circuits are not in compliance with EN safety standards.
  The building's electrical circuit must be in compliance with EN safety standards and protected by a standards-approved differential safety switch with a nominal current not exceeding 30mA. In particular, it is important to check that the earth connection is efficient and in compliance with the standards. The power supply cable must be fixed and permanently installed, and controlled by a multi-pole master switch with a contact gap of at least 3,5 mm. This switch must be positioned outside the areas marked 0, 1, 2 and 3 (see "Instruction Manual"), and as far as possible from water outlets.
- When using the hydromassage system, do not add bath foams, and do not use excessive quantities of herbal essences.
- In order to ensure that the pump functions correctly when using the hydromassage system, do not direct the water jets towards the suction nozzle. Ensure that the suction nozzle is not obstructed in any way.
- Never use or touch electrical appliances when using the hydromassage tub, even when these appliances are switched off.
- Electrical appliances positioned in the zones surrounding the tub must be securely fixed in position to prevent them falling into the tub.
- Children should not be allowed to use the hydromassage tub without supervision.
- Do not place animals in the tub when the hydromassage system is in operation.
- Do not use the shower box during thunderstorms.
- Risks during pregnancy: Pregnant women and very small children should use the appliance only with the consent of a physician.
- As with any electrical appliance, it is advisable to switch the hydromassage tub off after use by setting the main ON/OFF multi-pole switch on the power line to "0-OFF".
- This product is guaranteed as described on the certificate of warranty.

Deutsch

ACHTUNG!

- **Das Handbuch bitte vor Gebrauch des Geräts genau durchlesen und während der ganzen Lebensdauer des Produkts aufbewahren.**
- Die Installation der Wanne muss von Fachpersonal und unter Einhaltung der diesbezüglich geltenden, örtlichen Gesetzesbestimmungen und Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden. Der Hersteller lehnt für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder nicht korrekten Gebrauch der Wanne verursacht werden, jegliche Haftung ab.
- Die Wannen sind für den Einsatz in geeigneten Räumlichkeiten bestimmt und dürfen nicht im Freien installiert werden.
- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab, wenn die elektrischen Verteilungsanlagen nicht den diesbezüglich geltenden elektrotechnischen Richtlinien entsprechen sollten. Die elektrische Anlage des Gebäudes muss besagten Richtlinien entsprechend ausgeführt und durch einen FI-Schutzschalter (Schukoschalter) mit einem Nennbetriebsstrom von maximal 30 mA, der über das nationale Prüfzeichen verfügt, geschützt sein. Vor allem ist darauf zu achten, dass eine leistungsstarke und obengenannten Richtlinien entsprechende Erdungsanlage vorhanden ist. Der elektrische Anschluss der Wassermassageanlage muss ortsfest und ohne Zwischenschaltungen ausgeführt und durch einen allpoligen Trennschalter mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3,5 mm geschützt sein. Dieser muss sich außerhalb der Bereiche 0, 1, 2, 3, (siehe Installationshandbuch) und fern von Wasserverteilerstellen und an einer vor Spritzwasser geschützten Stelle befinden.
- Während der Wassermassage-Behandlung dürfen keine schäumenden Badezusätze verwendet werden und auch die Beigabe von phytokosmetischen Produkten sollte sparsam erfolgen.
- Um Betriebsstörungen der Elektropumpe zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass nicht alle Düsen auf die Absaugdüse gerichtet sind und, dass die Absaugdüse nicht verstopft ist.
- Während der Benutzung der Wanne dürfen keine an das elektrische Versorgungsnetz angeschlossenen elektrischen Geräte benutzt bzw. berührt werden.
- An das elektrische Versorgungsnetz angeschlossene und in unmittelbarer Wannennähe befindliche Geräte müssen so befestigt bzw. positioniert sein, dass sie nicht in die Wanne fallen können.
- Kinder während des Gebrauchs der Wassermassagewanne nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Tiere dürfen sich bei eingeschalteter Wassermassagefunktion nicht in der Wanne befinden.
- Bei Auftreten von Gewittern darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Gefahr für Ungeborene: Schwangere und Kleinkinder sollten die Wassermassage-funktionen nur nach vorheriger Absprache mit dem Hausarzt benutzen.
- Nach Beendigung der Wassermassage empfiehlt es sich, wie bei jedem Elektrogerät, die Wanne abzuschalten und den auf der Netzanschlussleitung installierten, allpoligen Trennschalter auf Position "0 - OFF" zu stellen.
- Die für das Produkt geltenden Garantiebedingungen sind im Garantiezertifikat aufgeführt.

Français

ATTENTION

- **Lisez avec attention le manuel avant l'utilisation et conservez-le pendant toute la durée de vie du produit.**
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié dans le respect des lois et des dispositions nationales en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une installation et une utilisation non conformes de la baignoire.
- Les baignoires sont prévues pour l'utilisation dans des pièces prévues à cet effet et ne doivent jamais être installées à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en ce qui concerne les dommages causés par une installation de distribution de l'énergie électrique non conforme aux normes NF. L'installation électrique de l'immeuble doit donc être conforme aux normes NF et doit être protégée par un interrupteur différentiel (disjoncteur) certifié ayant un courant fonctionel nominal non supérieure à 30mA. En particulier, vérifiez que l'installation de mise à la terre est efficace et conforme aux normes susmentionnées. Le branchement électrique de l'installation d'hydromassage doit être effectué de manière fixe et permanente et doit être contrôlé par un disjoncteur omnipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3,5 mm. Celui-ci doit être situé hors des zones : 0; 1; 2; 3 (indiquées dans la notice d'installation) et en position éloignée des points de distribution de l'eau et de possible contact avec celle-ci.
- Au cours du traitement d'hydromassage, il est conseillé de ne pas ajouter de produits moussants dans l'eau et de ne pas excéder dans l'emploi de produits phytocosmétiques.
- Afin d'éviter des anomalies dans le fonctionnement de l'électropompe, veillez à ne pas orienter les jets des buses vers la buse d'aspiration et à ne boucher en aucun cas cette dernière.
- N'utilisez jamais des appareils branchés au réseau électrique quand, pendant son utilisation, vous êtes à l'intérieur de la baignoire.
- Les appareils alimentés par le réseau électrique, si placés à proximité de la baignoire, doivent être fixés de manière à ne pas pouvoir tomber.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance tandis qu'ils utilisent la baignoire hydromassage.
- N'introduisez pas d'animaux dans la baignoire avec l'hydromassage en fonction.
- N'utilisez et ne touchez pas la cabine de douche en cas de temps orageux.
- Risques pour le foetus: les femmes enceintes et les nourrissons ne doivent pas utiliser les fonctions de la cabine sans avoir d'abord consulté le médecin.
- Après avoir terminé l'emploi de la baignoire, comme pour tout autre électroménager, il est conseillé de couper le courant en positionnant l'interrupteur omnipolaire installé sur la ligne d'alimentation électrique sur "0-OFF".
- La garantie s'applique conformément aux conditions reportées sur le certificat de garantie.

Español

ATENCIÓN

- **Leer atentamente el manual antes del uso y guardarlo mientras dure el producto.**
- La instalación debe ser efectuada por personal cualificado respetando las normas y disposiciones nacionales vigentes en materia. El constructor declina cualquier responsabilidad por inconvenientes causados por una instalación y un uso no correctos de la bañera.
- Las bañeras están destinadas a un uso en locales adecuados y no pueden ser instaladas al aire libre.
- El constructor declina cualquier responsabilidad en el caso de que las instalaciones de distribución de energía eléctrica no sean conformes a las normas IEC.
  La instalación eléctrica del inmueble debe, por lo tanto, ser conforme a dichas normas y debe estar protegida por un interruptor diferencial con una corriente funcional nominal no superior a 30mA, certificado por un instituto normativo.
  En particular asegurarse de que la instalación de tierra sea eficaz y conforme a dichas disposiciones. La conexión eléctrica de la instalación de hidromasaje debe ser permanente, controlada por un interruptor omnipolar con una apertura entre los contactos de al menos 3,5 mm, colocado fuera de las zonas 0, 1, 2, 3 (indicadas en el manual de instalación) y lejos de puntos de salida de agua y de posible contacto con la misma.
- Durante el tratamiento de hidromasaje se aconseja no añadir sustancias espumógeas y no exagerar en el uso de productos fitocosméticos.
- Para evitar anomalías de funcionamiento de la electrobomba, prestar atención a no orientar los chorros de las boquillas hacia la boquilla de aspiración y a no obstruir ésta última.
- No utilizar ni tocar nunca aparatos conectados a la red eléctrica estando dentro de la bañera durante su uso.
- Los aparatos alimentados por la red eléctrica colocados en las zonas limítrofes de la bañera, deben estar fijados de forma que no puedan caer.
- No dejen a los niños solos mientras utillizan la bañera de hidromasaje.
- No introducir en la bañera animales con el hidromasaje en funcionamiento.
- No utilizar la bañera de hidromasaje durante las tormentas.
- Riesgos de daños al feto: las mujeres embarazadas y los niños muy pequeños no deben utilizar el hidromasaje sin haber consultado previamente a su médico.
- Una vez terminado el uso aconsejamos, como con cualquier electrodoméstico, desconectar la alimentación de la bañera, colocando en “0-OFF” el interruptor omnipolar instalado en la línea de alimentación.
- El producto está garantizado de acuerdo con las condiciones indicadas en el certificado de garantía.

Português

ATENÇÃO

- **Leia com atenção o manual antes da utilização, e conserve-o durante toda a vida útil do produto.**
- A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado, no respeito das leis e disposições nacionais em vigor. O Construtor não se responsabiliza pelos inconvenientes causados por uma instalação ou um uso não correcto da banheira.
- As banheiras são destinadas a um emprego em locais dedicados e não podem ser instaladas ao ar livre.
- O construtor não pode ser responsabilizado no caso em que as instalações de distribuição da energia eléctrica não resultem conformes as normas IEC. A instalação eléctrica do edifício deve portanto corresponder a estas últimas e deve ser protegida por um interruptor diferencial com uma corrente de funcionamento nominal não superior a 30mA, certificado por um instituto normativo. Em particular, é oportuno verificar se a instalação de ligação à terra é eficiente e conforme as normas citadas. A ligação eléctrica da instalação de hidromassagem deve ser permanente, controlada por um interruptor omnipolar com abertura dos contactos de pelo menos 3,5 mm, posto fora das zonas 0, 1, 2, 3, (Indicadas no manual de instalação) e longe dos pontos de fornecimento da água e de possível contacto com ela.
- Durante o tratamento de hidromassagem é melhor não acrescentar substâncias que produzem espuma e não exagerar no uso de produtos fito-cosméticos.
- Para evitar anomalias no funcionamento da electrobomba, prestar atenção para não dirigir os jactos para a grelha de aspiração e para não entupir esta de nenhum modo.
- Nunca utilizar, ou tocar, aparelhos ligados com a rede eléctrica estando no interior da banheira, durante o emprego.
- Os aparelhos alimentados pela rede eléctrica, posicionados em zonas próximas da banheira, devem ser fixados de modo a não poder cair.
- Não deixar as crianças sozinhas enquanto utilizarem a banheira de hidromassagem.
- Não introduzir na cabine animais enquanto a hidromassagem funcionar.
- Não utilizar a banheira de hidromassagem durante os temporais.
- Riscos de danos para o feto: mulheres grávidas e crianças muito pequenas não devem utilizar a hidromassagem sem ter antes consultado o médico.
- No fim da utilização, como para todos os electrodomésticos, é aconselhável desligar a alimentação eléctrica, posicionando o interruptor omnipolar, instalado na linha de alimentação, em “0-OFF”.
- O produto é garantido de acordo com as condições referidas no certificado de garantia.

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

- **Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar hem zolang het apparaat in uw bezit is.**
- De installatie van het bad dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, volgens geldende normen in het land waar het bad geïnstalleerd wordt.
  De producent wijst elke verantwoordelijkheid af voor problemen veroorzaakt door een foutieve installatie of gebruik van het bad.
- De baden zijn bedoeld voor gebruik in hiervoor bestemde ruimtes en mogen niet in de openlucht geïnstalleerd worden.
- De producent wijst elke verantwoordelijkheid af indien de stroomvoorzieningen niet aan de installatienormen IEC voldoen. De elektrische voorzieningen van het gebouw moeten dus voldoen aan deze veiligheidsnormen en beschermd zijn door een aard lekschakelaar met differentiële waarde van uiterlijk 30mA; dit moet door een erkend instituut bewezen worden. In het bijzonder nagaan of aard aansluiting goed werkt en conform de bovengenoemde normen is. De stroom toevoerkabel moet definitief vastgelegd worden en door een overpolige schakelaar met contact opening van tenminste 3,5 mm. gecontroleerd worden. Zorg ervoor dat deze schakelaar zich buiten de zone’s 0,1,2,3 bevindt (zie installatie handleiding) en in ieder geval zo ver mogelijk verwijderd is van eventuele waterbronnen of water stralen.
- Doe geen badschuim of grote hoeveelheden fyto-kosmetische produkten in het bad tijdens de hydromassage.
- Richt de jetstralen niet op de afzuigopening en zorg ervoor dat de afzuigopening niet verstopt raakt om problemen met de elektropomp te voorkomen.
- Terwijl U zich in het bad bevindt nooit apparaten gebruiken of aanraken die onder stroom staan.
- Apparaten onder stroom staan en die zich naast het bad bevinden, moeten zodanig bevestigd zijn dat ze niet kunnen vallen.
- Laat kinderen nooit alleen terwijl ze het hydromassagebad gebruiken.
- Laat geen dieren in het bad terwijl de hydromassage werkt.
- Gebruik het hydromassagebad niet bij slecht weer en vooral niet bij omweer.
- Risiko’s voor zwangere vrouwen: zwangere vrouwen en kleine kinderen moeten eerst hun arts raadplegen alvorens de speciale hydromassagefuncties te gebruiken.
- Het is raadzaam na het gebruik, zoals bij ieder huishoudelijk apparaat, het hydromassagebad uit te schakelen door de hoofdschakelaar op “0-OFF” te zetten.
- Produktgarantie geldt op basis van de eisen die op het garantie bewijs aangegeven zijn.

Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση και φυλάξτε το για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.**
- Η τοποθέτηση της μπανιέρας πρέπει να γίνει από εξειδικευμένους τεχνικούς και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους σχετικούς τεχνικούς κανονισμούς της χώρας του πελάτη. Ο Κατασκευαστής αρνείται οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν προβλήματα που παρουσιάστηκαν εξαιτίας της μη κατάλληλης τοποθέτησης και χρήσης της μπανιέρας.
- Οι μπανιέρες προορίζονται για χρήση μέσα σε κατοικίες και δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να τοποθετηθούν σε εξωτερικούς χώρους.
- Ο Κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη, σε περίπτωση το κύκλωμα διανομής του ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τα πρότυπα IEC. Κατά συνέπεια, η ηλεκτρική εγκατάσταση του κτηρίου πρέπει να είναι κατασκευασμένη σε συμμόρφωση με τα παραπάνω πρότυπα και να προστατεύεται από ένα διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια), με ονομαστική ένταση λειτουργίας μικρότερη από 30 mA, που είναι εγκεκριμένος από κάποιον επίσημο φορέα. Ελέγξτε με ιδιαίτερη προσοχή αν το σύστημα γείωσης είναι αποτελεσματικό και κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τα προαναφερθέντα πρότυπα.
  Η ηλεκτρική σύνδεση της μπανιέρας πρέπει να γίνει με σταθερό και μόνιμο τρόπο, και πρέπει να ελέγχεται από ένα πολυπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3,5 mm. Ο διακόπτης αυτός, πρέπει να είναι εγκατεστημένος εκτός των ζωνών 0, 1, 2, 3, (βλ. Εγχειρίδιο οδηγιών τοποθέτησης) και μακριά από στόμια ή πιτσιλίσματα νερού.
- Όταν κάνετε υδρομασάζ, μη βάζετε μέσα ουσίες που παράγουν πολύ αφρό και μη ρίχνετε μεγάλες ποσότητες προϊόντων βοτανοθεραπείας.
- Για να αποφύγετε προβλήματα λειτουργίας της αντλίας, προσέξτε να μην κατευθύνετε τα τζετ των στομίων προς το στόμιο αναρρόφησης. Εκτός αυτού, δεν πρέπει να αποφράζετε το στόμιο αναρρόφησης για κανένα λόγο.
- Μη χρησιμοποιείτε και μην αγγίζετε ποτέ συσκευές συνδεμένες με το ηλεκτρικό ρεύμα, όταν βρίσκεστε μέσα στην μπανιέρα.
- Οι συσκευές που είναι συνδεμένες με το ρεύμα και που βρίσκονται σε σημεία κοντά στην καμπίνα, πρέπει να είναι σταθεροποιημένες καλά, έτσι ώστε να μην υπάρχει ο κίνδυνος να πέσουν.
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά μόνα τους, όταν χρησιμοποιούν την μπανιέρα.
- Μη αφήνετε τα κατοικίδια ζώα να μπούν μέσα στην μπανιέρα, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία το υδρομασάζ.
- Μη χρησιμοποιείτε την μπανιέρα υδρομασάζ όταν έχει καταιγίδα.
- Κίνδυνοι κατά την εγκυμοσύνη: Οι έγκυες γυναίκες, όπως και τα πολύ μικρά παιδιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τις διάφορες λειτουργίες της μπανιέρας, αν δεν έχουν συμβουλευτεί πρώτα το γιατρό.
- Μετά τη χρήση της, όπως και για οποιαδήποτε οικιακή συσκευή, σας συνιστούμε να αποσυνδέετε την μπανιέρα από το ρεύμα, κατεβάζοντας τον πολυπολικό διακόπτη της γραμμής τροφοδοσίας στη θέση “0-OFF”.
- Οι όροι εγγύησης του παρόντος προϊόντος, αναγράφονται στο πιστοποιητικό εγγύησης.

Русский язык

ВНИМАНИЕ

- **Внимательно прочитайте руководство перед началом использования и храните его в течение всего периода эксплуатации изделия.**
- Установка должна выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением действующих национальных законоположений и норм. Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за какие-либо неполадки в работе, вызванные неправильной установкой или использованием ванны.
- Душевые кабины рассчитаны на использование в приспособленных для этого помещениях и не должны быть установлены на открытом воздухе.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность, если установки распределения электроэнергии не соответствуют действующим национальным нормам. Электрическая система здания должна соответствовать нормам и должна быть защищена дифференциальным выключателем с функциональным номинальным током не выше 30 мА, имеющим сертификат института нормативов. В частности, следует удостовериться, что система заземления эффективна и соответствует вышеуказанным нормам. Электрическое подключение установки гидромассажа должно быть постоянным, контролируемым многополюсным выключателем с размыканием контактов по меньшей мере 3,5 мм, размещенным за пределами зон 0,1,2,3, (Указаны в Инструкции по установке) и далеко от точек выхода воды и возможного с ней контакта.
- Во время пользования гидромассажем желательно не добавлять в воду пенящихся веществ и не злоупотреблять при использовании средств фитокосметики.
- Во избежание неполадок в работе электронасоса, следите за тем, чтобы струи форсунок не были обращены в сторону всасывающей форсунки и в любом случае ее не закупоривать.
- Никогда не пользуйтесь подключенными к сети электроприборами, находясь в душевой кабине во время работы гидромассажа, и не дотрагивайтесь до них.
- Приборы, подключенные к электрической сети и расположенные в смежных с душевой кабиной областях, должны быть закреплены так, чтобы они не могли упасть.
- Не оставляйте детей одних во время пользования гидромассажем.
- Не пускайте в душевую кабину животных во время действия гидромассажного оборудования.
- Не пользуйтесь душевой кабиной во время грозы.
- Риск повреждения плода: Беременные женщины и маленькие дети не должны пользоваться душевой кабиной, предварительно не проконсультировавшись с врачом.
- После окончания процедуры душевую кабину, как и любой электроприбор, рекомендуется отключить от сети электропитания, установив многополюсный выключатель, расположенный на линии питания, в положение "0-OFF" (ВЫКЛ.).
- Изделие имеет гарантию при соблюдении условий, приведенных в гарантийном сертификате.

Hrvatski

PAŽNJA

- **Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu.**
  Priručnik čuvajte cijeli životni vijek proizvoda.
- Instalaciju mora izvršiti kvalificirano osoblje, poštujući važeće nacionalne zakone i odredbe. Proizvođač ne snosi odgovornost za smetnje prouzrokovane nepravilnom instalacijom i upotrebom kade.
- Kade su namijenjene za upotrebu u odgovarajućim prostorijama te ih nije dozvoljeno instalirati na otvorenom.
- Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju da električne instalacije nisu sukladne s normama IEC. Električna instalacija građevine mora odgovarati istim normama i mora biti zaštićena diferencijalnom sklopkom čija nominalna radna struja ne prelazi 30 mA, a koja ima atestat nadležnog zavoda. Posebno je uputno da provjerite, da li je instalacija uzemljenja djelotvorna i sukladna s gore narečenim normama. Električni priključak uređaja za hidromasažu mora biti trajan, pod kontrolom univerzalne sklopke, čiji kontakti imaju otvore od najmanje 3,5 mm, postavljene izvan zona 0, 1, 2, 3, (označene u priručniku za instalaciju) te udaljene od mjesta ispuštanja vode i mogućeg dodira s vodom.
- Za vrijeme hidromasaže, nije uputno dodavati pjenasta sredstva i pretjerivati u upotrebi fitokozmetičkih proizvoda.
- Da bi se izbjegle nepravilnosti u radu električne crpke, pazite da ne usmjerite mlaz iz mlaznica prema usisnoj mlaznici te općenito, da ni na koji način ne zatvorite usisnu mlaznicu.
- Nikad nemojte upotrebljavati ili dodirivati aparate uključene u struju dok se nalazite u kadi.
- Električni aparati, koji su postavljeni u blizini kade, moraju biti pričvršćeni tako da ne mogu pasti.
- Ne ostavljajte djecu samu dok koriste kadu s hidromasažom.
- Ne unosite životinje u kadu dok je uređaj za hidromasažu uključen.
- Ne koristite kadu s hidromasažom u slučaju lošeg vremena.
- Opasnost za zametak: trudnice i jako mala djeca ne smiju koristiti hidromasažu bez prethodnog savjetovanja s liječnikom.
- Nakon upotrebe, što vrijedi za sve kućanske aparate, savjetujemo da isključite struju za kadu, pomaknuvši univerzalnu sklopku, instaliranu na dovodnom vodu, na položaj "0-OFF".
- Proizvod je pod garancijom na osnovi uvjeta navedenih u garantnom listu.

Slovenščina

POZOR

- **Pred uporabo je potrebno natančno prebrati navodila za uporabo.**
  Priročnik hranite celotno življenjsko dobo proizvoda.
- Inštalacijo mora narediti kvalificirano osebje, upoštevajoč veljavne nacionalne zakone in uredbe. Proizvajalec odklanja odgovornost za napake, ki bi jih povzročila nepravilna inštalacija ali nepravilna uporaba kadi.
- Kadi so namenjene za uporabo v primernih prostorih in ni jih dovoljeno inštalirati na odprtem.
- Proizvajalec odklanja odgovornost v primeru, da niso električne inštalacije ustrezne z normami IEC. Električna inštalacija stavbe mora ustrezati istim normam in mora biti zaščitena z diferencialnim prekinjalom, katerega nominalni delovni tok ne presega 30 mA, in ki ima atest pristojnega zavoda. Posebno je priporočeno da ugotovite, če je instalacija ozemljitve učinkovita in ustrezna z zgoraj navedenimi normami. Električni priključek naprave za hidromasažo mora biti trajen, pod kontrolo univerzalnega prekinjala, katerega kontakti imajo odprtine od najmanj 3,5 mm, ki je postavljeno izven con 0, 1, 2, 3, (ki so označene v priročniku za inštalacijo) in oddaljeno od mesta izpuščanja vode in mogočega dotika z vodo.
- V času hidromasaže, ni priporočljivo dodajati penasta sredstva in presegati z uporabo fitokozmetičkih izdelkov.
- Da bi se izognile nepravilnosti v obratovanju električne črpalke pazite, da ne usmerite curek brizgalnikov proti sesalnemu brizgalniku, in splošno, da ne bo sesalni brizgalnik na nikakršen način zaprt.
- Nikdar ne uporabljajte in se ne dotikajte aparatov, ki so vključeni v strujo, medtem ko se nahajate v kadi.
- Električni aparati, ki so postavljeni v bližini kadi, morajo biti pritrjeni tako, da ne morejo pasti.
- Otroci ne smejo ostati sami medtem ko uporabljajo kad s hidromasažo.
- Ne peljajte živali v kad medtem ko je naprava za hidromasažo vključena.
- Ne uporabljajte kadi s hidromasažo med slabim vremenom.
- Nevarnost za plod: nosečnice in zelo majhni otroci ne smejo uporabljati hidromasaže brez predhodnega posvetovanja z zdravnikom.
- Po koncu uporabe, kar velja za vse gospodinjske električne aparate, svetujemo da električni tok za kad izklopite, premaknivši univerzalno prekinjalo, ki je inštalirano na dovodnem vodu, na položaj "0-OFF".
- Izdelek je pod garancijo na podlagi pogojev, ki so navedeni v garantnem listu.

albatros

IDROEMOZIONI

Congratulazioni!
Ci complimentiamo con Voi per aver scelto un prodotto Albatros, progettato e realizzato con le tecnologie più avanzate.
La vasta gamma di vasche idromassaggio, apparecchiature funzionali ed affidabili, rappresenta una soluzione ideale per qualsiasi esigenza di benessere e un valido aiuto per ritrovare armonia ed equilibrio rivitalizzando il corpo e rilassando la mente.
Le forme eleganti ed ergonomiche che si adattano a qualsiasi corporatura, unitamente ad una avanzata tecnologia, vi permetteranno di stare comodamente immersi e godervi la dolcezza o l'energia di un benefico trattamento di idromassaggio regolabile in base alle vostre necessità.
Con le vasche Albatros potrete infatti regolare a vostro piacimento il massaggio, calibrando la sua intensità e le direzioni dei getti, scegliendo tra più funzioni e regolando a vostro piacimento la quantità di aria nella miscela aria – acqua: otterrete così un trattamento personalizzato e i vantaggi di un benessere davvero su misura.

Il presente manuale, oltre a questa prima sezione, comune a tutti i modelli delle vasche idromassaggio, contiene informazioni specifiche sulle modalità di funzionamento e di disinfezione relative ad ogni modello.

1 Operazioni da eseguire per un bagno idromassaggio. (istruzioni valide per tutti i modelli)

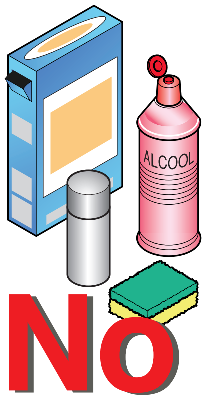
Vediamo in successione assieme ad alcuni consigli, le operazioni da eseguire per fare un bagno idromassaggio.
Per prima cosa assicuratevi che al momento di concedervi il vostro trattamento rilassante siano trascorse almeno due ore dai pasti principali.
Una volta inserito l'interruttore generale dell'apparecchiatura, potete procedere con il riempimento della vasca, fino a che il livello dell'acqua non abbia superato di 5-6 cm le bocchette idromassaggio.
Per una buona riuscita del trattamento, la temperatura dell'acqua dovrebbe essere di circa 37°C, quindi di poco superiore a quella corporea. Nel caso in cui vogliate arricchire l'acqua con delle essenze, prestate attenzione alle avvertenze riportate sulla confezione delle stesse. Se non sono specificamente indicate per uso idromassaggio, possono infatti produrre per effetto dell'agitazione dell'acqua una grande quantità di schiuma.
Per avviare(o arrestare) il ciclo idromassaggio vedete istruzioni d'avvio specifiche riferite al modello più avanti nel manuale.
La scelta della lunghezza del trattamento dipende dai risultati che desiderate ottenere.
Ricordate che restare troppo a lungo nell'idromassaggio può creare un eccessivo rilassamento muscolare o il calo della pressione sanguigna.
Per i primi bagni la durata ideale va da un minimo di 10 minuti ad un massimo di 20. Successivamente la durata standard del ciclo è di circa 30 minuti: periodo più che sufficiente per sortire i desiderati effetti di benessere.
Ultimato l'idromassaggio verificate che le bocchette siano tutte aperte e uscite dalla vasca.
Avviate il sistema di disinfezione per la pulizia interna dell'impianto idromassaggio (vedi istruzioni relative all'impianto di disinfezione montato).
Se volete aumentare l'efficacia del trattamento, sdraiatevi dove state più comodi e concedetevi dieci o venti minuti di assoluto riposo.

2 Manutenzione ordinaria

Pulizia della vasca

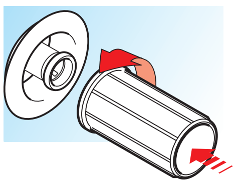


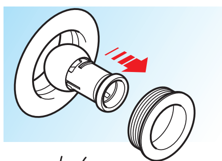
La vasca è realizzata con materiali che ne permettono una rapida pulitura e impediscono il deposito di batteri sulla sua superficie.
Si consiglia di eseguire la pulizia frequentemente e, per una maggiore efficacia, di utilizzare i prodotti specifici per ogni impiego, che troverete in vendita presso i nostri rivenditori e presso i Centri di Assistenza Tecnica.
Se decidete diversamente, ponete attenzione alle seguenti indicazioni:

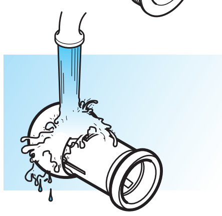


1) Utilizzate per tutte le operazioni un panno morbido e mai salviette abrasive.
2) Mai utilizzare detersivi in polvere, usate solo detergenti liquidi privi di sostanze alcoliche e di ammoniaca, quali ad esempio Svelto o Nelsen.
3) Fate attenzione a non utilizzare mai acetone, ammoniaca o prodotti a base di tali sostanze perché danneggiano la vasca in modo irreversibile. Lo stesso vale per i prodotti contenenti acido formico o formaldeide.
4) Per eliminare eventuali macchie, applicate a seconda della natura delle stesse, Svelto, Nelsen, Argentil o dentifricio e strofinate con il panno morbido.
5) Per asportare eventuali depositi di calcare sulla superficie strofinate con il panno morbido imbevuto di limone o di aceto, preferibilmente riscaldati.

Pulizia delle bocchette SaniJet

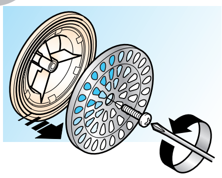


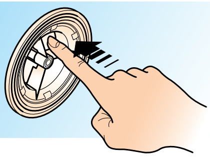




Per mantenere le bocchette in uno stato di perfetta efficienza è opportuno che periodicamente svolgiate una pulizia interna delle stesse, necessaria per rimuovere sedimentazioni o depositi calcarei.
Inserite l'apposita chiave in dotazione e ruotate in senso antiorario fino a che non avrete rimosso la ghiera più interna.
A questo punto, estraete l'ugello e lavatelo.

Per rimontare il tutto ripetete al contrario le operazioni descritte.





Pulizia della bocchetta di aspirazione Ecojet
La bocchetta di aspirazione contiene un dispositivo di sicurezza contro la ritenzione di capelli.

Questo dispositivo va periodicamente controllato affinché la sua efficienza non venga meno.

Con un cacciavite a croce, svitate la vite e togliete il coperchio della bocchetta.
Pulite gli eventuali residui lavando le parti con acqua e candeggina.

Premete con un dito il piattello e verificate che abbia una escursione verso l'interno di circa 8-9 mm.
Rimontate il coperchio sulla bocchetta.

3 Manutenzione straordinaria



Per mantenere la vasca brillante nel tempo, applicate periodicamente su tutta la superficie un comune Polish (Johnson Wax) o Pronto Spray e strofinate con il panno morbido.

Per eliminare eventuali graffi, scalfitture superficiali leggere o bruciature di sigaretta, è disponibile il Kit di manutenzione, che troverete presso i nostri rivenditori.
Per danni più gravi e per l'eventuale sostituzione di componenti danneggiati, è necessario rivolgersi a personale specializzato.

La Domino S.p.A. consiglia, per tutti gli interventi di manutenzione, di contattare il centro di assistenza autorizzato di zona.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Mod. Idropool, Digit e Digit Professional







Bocchette whirlpool
Sono posizionate in modo tale da produrre un massaggio benefico che parte dalle zone periferiche e arriva al centro del corpo.
Potete orientarle in tutte le direzioni e regolarle in intensità agendo sull'apposito ugello. Ruotando quest'ultimo, nei due sensi, aumenterete o diminuirete, fino all'esclusione, il flusso d'acqua e aria, ottenendo a vostro piacimento un massaggio energico o delicato.

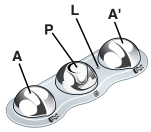
In funzione del tipo di avviamento, posto sul bordo, il modello di vasca può essere Idropool (pneumatico) o Digit (digitale).

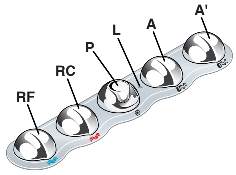
Comandi Idropool
Ecco come si presentano i comandi per la vasca con avviamento pneumatico (idropool):

A'-A: Regolazione quantità d'aria.

P: Avviamento/arresto del sistema idromassaggio. (Se avete appena alimentato elettricamente l'apparecchiatura, attendete qualche secondo prima di avviare.)

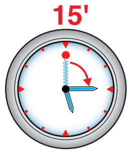
L: Led-indicatore luminoso che segnala quando l'apparecchiatura è in tensione.





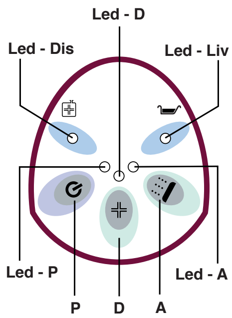
Giallo appena si alimenta elettricamente la vasca e durante il funzionamento dell'idromassaggio. Quando il livello dell'acqua nella vasca non è sufficiente all'aviamento dell'idromassaggio è **rosso**.
Al raggiungimento del livello necessario diventa **verde**.

Se con rubinetteria
RC: Rubinetto per l'erogazione acqua calda
RF: Rubinetto per l'erogazione acqua fredda



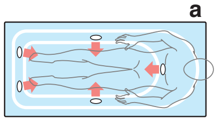
Timer
La vasca è munita di un temporizzatore che arresta automaticamente l'idromassaggio, una volta trascorsi 15 minuti dall'avvio (periodo non modificabile). Per riavviare basta ripremere **P**.

Comandi Digit e Digit Professional
Per la vasca con avviamento digitale i comandi si presentano come di seguito:

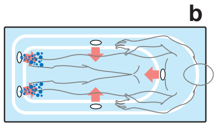


Led - P Indicatore luminoso.
Acceso (colore rosso) quando l'impianto idromassaggio è in funzione.
Led - D Indicatore luminoso.
Acceso (colore rosso) durante il ciclo di igienizzazione.
Led - A Indicatore luminoso.
Quand'è acceso (colore rosso) indica che la valvola dell'aria è in funzione.
Led - Liv Indicatore luminoso dalla doppia funzione.
Rosso indica che il livello dell'acqua in vasca non è sufficiente per consentire l'avviamento dell'idromassaggio.
Al raggiungimento del livello e per tutta la durata del funzionamento il led è di colore verde.
Tasto - P Tasto di avviamento/arresto del sistema idromassaggio. (Attendete qualche secondo prima di avviare se avete appena alimentato elettricamente l'apparecchiatura).
Tasto - D Avviamento impianto di igienizzazione (tasto dotato di sicurezza).
La funzione si attiva premendo il tasto per due volte consecutive nell'intervallo di 5 secondi durante i quali il **led-Dis** lampeggia. Questo resterà acceso (colore rosso) per tutto il corso dell'igienizzazione che ha una durata di circa 2 minuti.
Ricordate che una volta avviata, la funzione non può essere interrotta.
Tasto - A Tasto di messa in funzione/arresto valvola motorizzata dell'aria;
Questo dispositivo permette il passaggio o la chiusura dell'aria alle bocchette con varie possibilità di selezione:

a

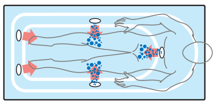


b

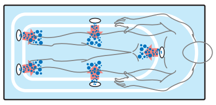


a) Aria chiusa su tutte le bocchette;
Massaggio dolce:
azione dolce e defaticante, preparatoria al trattamento di linfodrenaggio.
b) Aria aperta sulle bocchette della zona piedi;
Massaggio ai piedi e alle gambe:
favorisce il riflusso del sangue verso il cuore, la stimolazione dei centri nervosi e aiuta il rilassamento.
c) Aria aperta sulla zona laterale e schiena;

c



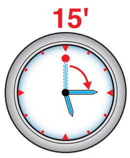
d



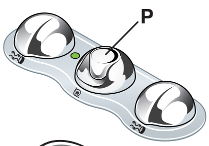
Massaggio alla schiena e ai fianchi:
stimola la circolazione, agisce sul sistema linfatico e aiuta ad eliminare le tossine, favorendo la riduzione della cellulite.

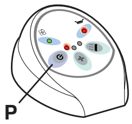
d) Aria aperta su tutte le bocchette;
Massaggio completo:
aiuta a scaricare la tensione accumulata e a ricaricare il corpo di energia positiva.

Oppure, lasciando il dispositivo in funzione si dà origine ad una decisa azione di linfodrenaggio in cui l'intensità e la sequenzialità dei getti variano, in modo automatico e programmato.
Si inizia dalla zona piedi per salire fino alle spalle, eliminando così tossine e tensione. Si ricrea il salutare effetto di un massaggio praticato da mani esperte.



Timer
La vasca è munita di un temporizzatore che arresta automaticamente l'idromassaggio, una volta trascorsi 15 minuti dall'avvio.
Nei sistemi digitali il tempo di durata può essere preselezionato al momento dell'installazione della vasca.
(vedi manuale d'installazione)

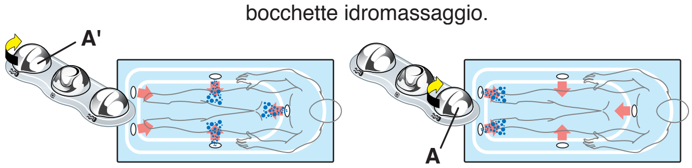




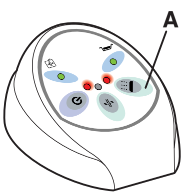
Avvio/arresto del ciclo idromassaggio
Per avviare (o arrestare) il ciclo idromassaggio azionate il comando **P**. Il ciclo, che potete interrompere in qualsiasi momento premendo **P**, si arresta automaticamente dopo 15 minuti.
Lo prolungherete riattivando **P**.

5 Sistemi Idropool

In funzione di un massaggio più personalizzato, nei sistemi pneumatici, agendo sui comandi **A-A'** regolerete la quantità di aria aspirata dalle bocchette idromassaggio.



6 Sistemi Digit e Digit Professional



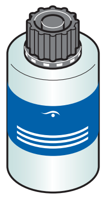
Per selezionare da quali bocchette ottenere l'erogazione dell'aria, nei sistemi digitali si utilizza il comando **A**.
Lasciando il dispositivo in funzione si ottiene ad una variazione di intensità dei getti, come nella sequenza indicata in figura (**a, b, c, d**).

Ciclo di igienizzazione
Le vasche digitali possono essere equipaggiate sia con il sistema di igienizzazione System Clean che con il sistema Professional.
Indipendentemente dal tipo di sistema installato, il ciclo di igienizzazione rappresenta una funzione utile per garantire la massima igiene e assicurare un perfetto funzionamento dell'apparecchiatura nel tempo, in quanto agisce su parti non raggiungibili con una normale pulitura esterna.
Il sistema System Clean vi consente di utilizzare per il ciclo di igienizzazione l'acqua già utilizzata per l'idromassaggio. Il ciclo si avvia dunque solo a vasca piena.
Il ciclo di igienizzazione Professional si effettua a vasca vuota. Questo perché utilizza un sistema che preleva acqua fredda direttamente dalla rete idrica e la miscela al disinfettante risciacquando l'impianto idromassaggio.
Prima di avviare il ciclo di igienizzazione, sia esso System Clean o Professional, ricordatevi che dovrete trovarvi fuori dalla vasca. Contemporaneamente assicuratevi che tutte le bocchette siano aperte. Il ciclo di igienizzazione dura 2 minuti e una volta avviato non può essere interrotto.



Riempimento del serbatoio disinfettante

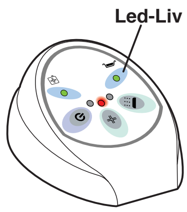
Per riempire il serbatoio togliete il tappo posto sul bordo della vasca e versate nell'apertura 1 litro di disinfettante (vedrete l'indicatore Led-Dis sulla tastiera da rosso diventare verde).
Per ogni ciclo sono sufficienti circa 70 gr. di disinfettante (quantità non modificabile) e con un pieno di serbatoio, quindi, si possono realizzare approssimativamente 10/12 cicli. Il serbatoio è provvisto all'interno di un controllo di livello che verifica la presenza di disinfettante, senza il quale il ciclo non si avvia.



Il disinfettante da noi proposto, e che troverete in vendita presso i nostri rivenditori e presso i Centri Assistenza, oltre a svolgere un'azione igienizzante, evita fermentazioni e odori sgradevoli ed impedisce la formazione di alghe e muffe.



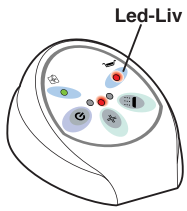
ATTENZIONE! Non utilizzare prodotti che contengono cloro (Amuchina, Varechina, ecc.) che potrebbero danneggiare il sistema con conseguenti perdite di disinfettante".



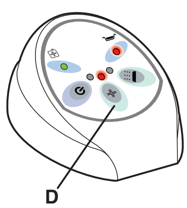
Procedura per l'avvio del ciclo di igienizzazione
Assicuratevi quindi che:

1) L'interruttore dell'alimentazione sia chiuso (posizione "I ON").

2) Nel caso di System Clean che il livello dell'acqua in vasca superi di 5 cm le bocchette (indicatore **Led-Liv** sulla tastiera di colore **verde**).



Nel caso di Professional che la vasca sia vuota (indicatore sulla tastiera di colore **rosso**).



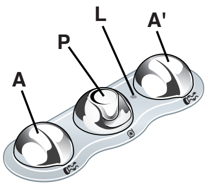
Il ciclo non si avvia se il serbatoio del disinfettante è vuoto. Questa condizione vi verrà segnalata dal **led - Dis** acceso di colore **rosso**, sulla tastiera digitale.
Avviate il ciclo tenendo premuto il tasto **D** fino a che il **led - D** si accende, quindi rilasciatelo e ripremetelo, nell'intervallo di 5 secondi. Non rispettando il tempo entro cui avviare il ciclo, questo non si attiva: questa procedura di avvio rappresenta una sicurezza, nel caso in cui inavvertitamente doveste selezionare il ciclo di igienizzazione mentre siete in vasca.
Il **Led - D**, che lampeggia durante la fase di selezione, rimane acceso costantemente.

Inizia il ciclo.
Nel caso di Professional controllate che da tutte le bocchette fuoriesca l'acqua miscelata al disinfettante, diminuite eventualmente il getto di quelle con maggiore portata.
Il ciclo di igienizzazione è automatico, ha una durata di circa 2 minuti e una volta avviato, non può essere interrotto.

Le informazioni ci sono tutte, non vi rimane che immergervi e godere del massaggio avvolgente e dell'insuperabile trattamento che la vasca Albatros vi saprà donare.

7 ACEX LEVEL e ACEX CLEAN

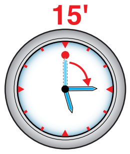
Ecco come si presentano i comandi **ACEX Level e ACEX Clean**:



P: Avviamento/arresto del sistema idromassaggio.

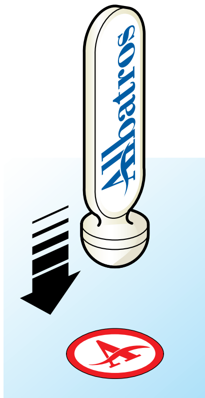
A' -A: Regolazione quantità d'aria con possibilità differenziata per la zona piedi e zona fianchi/schiena

L: Led-indicatore luminoso che segnala quando l'apparecchiatura è sotto tensione.
Giallo appena si alimentata elettricamente la vasca e durante il funzionamento dell'idromassaggio. Quando il livello dell'acqua nella vasca non è sufficiente all'aviamento dell'idromassaggio è **rosso**. Al raggiungimento del livello necessario diventa **verde**.



Timer
Le vasche sono munite di un temporizzatore che attiva automaticamente l'arresto dell'idromassaggio, una volta trascorsi 15 minuti dall'avvio (periodo non modificabile).
Per riavviare basta ripremere **P**.

Avvio / arresto del ciclo idromassaggio
Per avviare (o arrestare) il ciclo idromassaggio basta che azionate, premendolo, il comando **P**. Il ciclo, che potrete interrompere in qualsiasi momento premendo nuovamente **P**, si interrompe automaticamente dopo 15 minuti.
Per prolungarlo è sufficiente agire un'altra volta su **P**.
Se volete personalizzare ulteriormente il massaggio, agendo sui comandi **A** e **A'** potrete regolare la quantità di aria emessa dalle bocchette.
Terminato il trattamento, verificate che tutte le bocchette siano aperte e uscite dalla vasca. Avviate poi, utilizzando l'apposita chiavetta, il ciclo di igienizzazione per pulire le parti interne dell'apparecchiatura.
Il ciclo di igienizzazione dura circa 2 minuti ed una volta avviato non si può arrestare.
Compiute queste operazioni, potete disinserire l'interruttore generale.



Ciclo di igienizzazione per i modelli Acex Clean

E' una funzione utile per garantire la massima igiene e assicurare un perfetto funzionamento nel tempo, agendo sulle parti non raggiungibili attraverso una normale pulizia esterna.
Con questo sistema di igienizzazione potete utilizzare la stessa acqua impiegata per l'idromassaggio.
Prima di avviare il ciclo - per eseguire il quale dovrete rimanere fuori dalla vasca - assicuratevi che tutte le bocchette siano aperte.
Quindi, riempito il serbatoio (vedi istruzioni), appoggiate l'apposita chiavetta sul simbolo a bordo vasca due volte consecutive, in un intervallo max di 5 secondi. Non rispettando il tempo di questo intervallo il ciclo non si attiva.
Nota: Questa procedura di avvio rappresenta una sicurezza, nel caso in cui inavvertitamente doveste selezionare la funzione di igienizzazione mentre siete in vasca.
Il ciclo di igienizzazione dura 2 minuti e una volta avviato non può essere interrotto.
Se il ciclo di igienizzazione non dovesse avviarsi, verificate che nel serbatoio ci sia il liquido disinfettante e che il livello d'acqua superi la sonda, o le bocchette idromassaggio, di almeno 5 cm.

Riempimento del serbatoio disinfettante



Per riempire il serbatoio togliete il tappo posto sul bordo della vasca e versate nell'apertura 1 litro di disinfettante.
Quello da noi proposto, e che troverete in vendita presso i nostri rivenditori e presso i Centri Assistenza, oltre a svolgere una azione igienizzante, evita fermentazioni e odori sgradevoli ed impedisce la formazione di alghe e muffe. Con un pieno del serbatoio si possono eseguire 12 cicli di disinfezione.

ATTENZIONE! Non utilizzare prodotti che contengono cloro (Amuchina, Varechina, ecc.) che potrebbero danneggiare il sistema con conseguenti perdite di disinfettante".

Congratulations
We are delighted that you have chosen this Albatros appliance, which is designed and built using the most sophisticated technology.
Our wide range of functional and reliable hydromassage tubs offers the ideal way of maintaining a feeling of well-being, and will help you to achieve perfect harmony and equilibrium, re-vitalizing the body and relaxing the mind.
A combination of elegant design and ergonomic shape, together with the latest in technology, will ensure maximum comfort as you relax to enjoy the gentle or vigorous effects of a hydromassage system that can be adjusted exactly as desired and is designed to suit users of all builds.
Your Albatros tub will enable you to adjust the hydromassage action exactly as desired by regulating the intensity of the jets and their direction, selecting the various functions and adjusting the water-air mix to suit your personal preference.

This manual, in which the first section is common to all versions of hydromassage tubs, also contains specific information about the operation and disinfection procedures for each individual model.

1 How to use the hydromassage system (Instructions valid for all models)

This paragraph describes the procedure necessary to operate the hydromassage system, as well as a number of practical suggestions.
Please remember that it is advisable to allow at least two hours after a meal before a relaxing massage.
First, switch the appliance on using the main ON/OFF switch. Then fill the tub until the level of the water is 5 - 6 cm above the hydromassage nozzles.
The ideal water temperature for an effective hydromassage is very slightly above normal body temperature, i.e. about 37°C. If you add essences to the water, read the instructions on the product with care; if these products are not specifically designed for use with hydromassage systems, they may produce excessive foam when the water is agitated.
To start (or stop) the hydromassage cycle, refer to the specific operating instructions in the second section of this manual.
The duration of the hydromassage cycle depends on personal taste; however it should be borne in mind that long hydromassage treatments may lower the blood pressure or cause excessive muscular relaxation.
When using the hydromassage system for the first few times, it is advisable to limit the duration of the cycle to between 10 and 20 minutes, then to work up to the standard duration for the cycle (30 minutes), which is more than sufficient to obtain the beneficial effects of the hydromassage treatment.
After a hydromassage session, check that all the nozzles are open and exit the tub. Start the disinfection system to clean the internal parts of the hydromassage circuit (refer to the instructions relative to the disinfection system fitted to the appliance).
It is advisable to sit or lie down in a comfortable position for ten to twenty minutes after a hydromassage in order to enjoy the fullest effect.

2 Routine maintenance



Cleaning the tub

The tub is built using materials which are easy to clean and inhibit the build-up of bacteria on the surface.
It is advisable to clean the tub regularly, preferably using the specific products available from our authorized dealers and Service Centres.
If you prefer to use other products, the following recommendations should be followed:

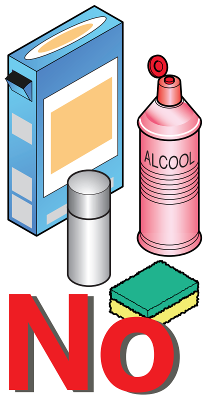
1) Always use a soft cloth; never use abrasive cleaning products (pads etc.).

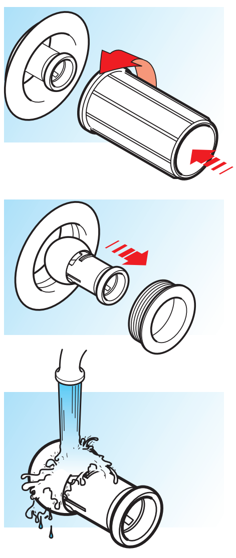
2) Never use powder detergents. Always use good-quality liquid detergents which contain no alcohol or ammonia.

3) Never use acetone, ammonia or products containing these substances, as these can seriously damage the tub. Similarly, never use products containing formic acid or formaldehyde.

4) Stubborn stains can be removed using liquid detergent, silver polish or toothpaste (depending on the type of stain) and rubbing gently with a soft cloth.

5) To remove scale stains from the surface, use lemon juice or vinegar (hot if possible) and rub gently with a soft cloth.

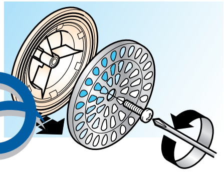


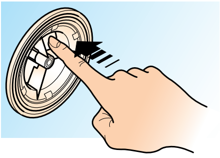


Cleaning the Sanijet nozzles

In order to maintain perfect efficiency, the nozzles should be dismantled and cleaned at regular intervals in order to remove any sediment or scale.
Use the special wrench to rotate the nozzle counter-clockwise until the internal ring can be removed.
Extract the nozzle, dismantle and clean.

To replace the nozzle, perform the same procedure in reverse.





Cleaning the Ecojet suction nozzle

The suction nozzle features a special internal device which prevents it from trapping hair and other residue.

This device should be checked regularly in order to ensure complete efficiency.

Using a cross-head screwdriver, remove the screw and remove the filter plate from the nozzle.
Remove any residue by washing the parts with water and a little bleach.

Press the internal plate gently with a finger and check that it moves inwards by about 8 - 9 mm.
Replace the filter plate and the screw.

3 Special maintenance



To keep the surface shine even after years of use, apply a good-quality spray or wax polish and rub with a soft cloth.

Light surface scratches or cigarette burns can be removed using the special maintenance kit, which is available from authorized dealers and Service Centres.
If the damage to the surface is more serious, or if damaged components require replacement, it is necessary to contact a specialized technician.

The manufacturer recommends that users contact the nearest authorized service centre for all maintenance operations.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Idropool, Digit and Digit Professional







Whirlpool nozzles

The Whirlpool nozzles are carefully positioned to provide a hydromassage from the outer parts of the body towards the heart. The nozzles can be oriented in all directions at the touch of a finger. Turn the nozzle clockwise to increase the intensity of the air/water mixture, or counter-clockwise to reduce or, if preferred, close the nozzle entirely. This means that you can enjoy a delicate or vigorous massage according to taste.

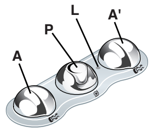
The controls on the edge of the tub may be of two types: Idropool (pneumatic) or Digit (digital).

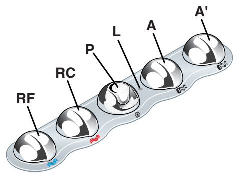
IDROPOOL control system

The controls for the pneumatic control system (Idropool) are described below:

A'-A: Adjusts the quantity of air

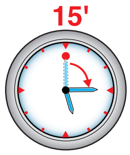
P: Starts and stops the hydromassage system. If the appliance has just been switched on, wait a few seconds before starting the hydromassage system.





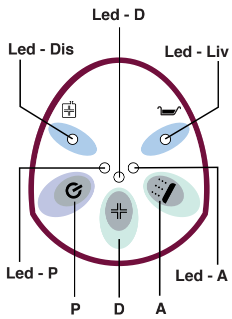
L: This LED lights when the appliance is connected to the power supply.
When the tub is switched on and while the hydromassage system is in operation, this LED lights **yellow**. If the level of water is insufficient for operation of the hydromassage system, this LED lights **red**.
When the correct level is reached, it turns **green**.

Versions with tap units
RC: Hot water tap
RF: Cold water tap



Timer

The tub also features a timer which automatically stops the hydromassage cycle after 15 minutes. This time cannot be modified. To restart the cycle, simply press **P**.



Digit and Digit Professional control systems

For tubs with digital controls, the control panel is as shown below:

LED "P" This LED lights (red) when the hydromassage system is in operation.

LED "D" This LED lights (red) while the disinfection cycle is in operation.

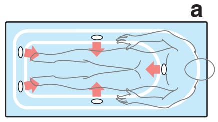
LED "A" This LED lights (red) when the air valve is in operation.

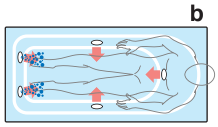
LED "Liv" This dual-function LED lights red to indicate that the level of water in the tub is not sufficient to allow the hydromassage system to operate; when the water reaches a sufficient level, and for the entire duration of the cycle, this LED lights green.

Key "P" Starts and stops the hydromassage system. If the appliance has just been switched on, wait a few seconds before starting the hydromassage system.

Key "D" Starts the disinfection cycle (key with safety feature).
The function is started by pressing this key twice within a period of 5 seconds, during which LED "**Dis**" flashes. This LED remains lit (red) during the entire disinfection cycle, which has a duration of approximately 2 minutes.
Remember that, once started, the disinfection cycle cannot be interrupted.

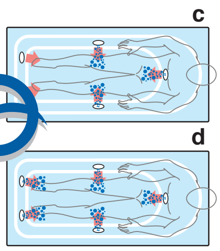
Key "A" Starts and stops the electric air valve.
This valve opens and closes the air supply through the nozzles, offering various possibilities:

a


b


a) Air supply to all nozzles closed:
Gentle massage effect: relieves tiredness prior to a lymph drainage treatment.

b) Air supply to all nozzles in the foot area open:
Massages the feet and legs: stimulates the

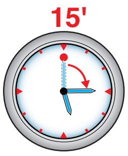


blood flow towards the heart, stimulates the nerve centres, provides a relaxing effect.

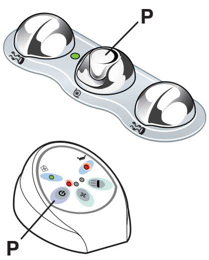
c) Air supply to nozzles in lateral and back areas open:
Massages the back and sides: stimulates the circulation, acts on the lymphatic system, helping to eliminate toxins, thus reducing cellulite.

d) Air supply to all nozzles open:
Complete hydromassage: helps relieve accumulated tension and re-charges the body with positive energy.

Alternatively, by leaving this feature in operation, you can enjoy an intense lymph drainage effect in which the intensity and the sequence of operation of the jets vary automatically in a programmed sequence.
The sequence starts from the area of the feet, then moves upwards until it reaches the shoulders, eliminating toxins and relieving tension. The effect is similar to that of a massage from the hands of a trained masseur.

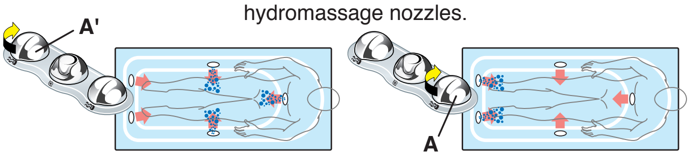


Timer
The tub also features a timer which automatically stops the hydromassage cycle after 15 minutes. For digital systems, the duration of the cycle can be preset when installing the tub (see Installation Manual).

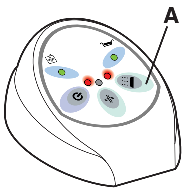


Starting and stopping the hydromassage cycle
To start or stop the hydromassage cycle, press “**P**”. The cycle, which can be interrupted manually at any time by pressing “**P**” again, is interrupted automatically after 15 minutes.
To prolong the cycle, press “**P**” again.

5 Idropool systems
To select an even more personalized hydromassage, for tubs with the pneumatic control system, you can use knobs **A** and **A’** to adjust the quantity of air delivered by the hydromassage nozzles.



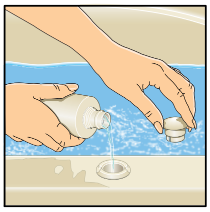
6 Digit and Digit Professional systems



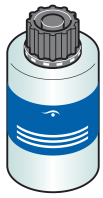
In tubs with digital control systems, use key “**A**” to select the nozzles through which air is injected.
If this device is left in operation, the jets vary in intensity in the sequence shown in the figure below (**a, b, c, d**).

Disinfection cycle
Tubs with digital controls can be fitted with either the System Clean or Professional disinfection systems.
Whichever of these two systems is installed, the disinfection cycle ensures maximum hygiene and prolongs the life of the hydromassage circuit by cleaning the internal parts that cannot be reached during normal cleaning.

The System Clean disinfection system allows you to re-use the water from the previous hydromassage cycle. The cycle can be started only when the tub is full.
For the Professional disinfection cycle, the tub must first be drained, since the system uses cold water taken directly from the mains supply and mixes this with the disinfectant solution to sanitize the hydromassage circuits.
Before starting the disinfection cycle (whether System Clean or Professional), ensure that the tub is not in use and that all the nozzles are fully open. The disinfection cycle lasts for two minutes and, once started, cannot be interrupted.



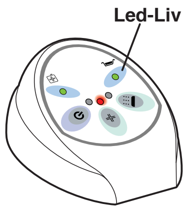
Filling the disinfectant reservoir
To fill the disinfectant reservoir, remove the cap located on the lip of the tub and introduce 1 litre of disinfectant. (LED “**Dis**” on the keyboard changes from red to green).
Each disinfection cycle requires approximately 70 gr of disinfectant (this quantity cannot be modified). A full reservoir, therefore, is sufficient for about 10/12 cycles. A level sensor inside the reservoir checks that it contains disinfectant; if not, the cycle cannot be started.



The recommended disinfectant solution, which is available through our authorized dealers and Service Centres, not only sanitizes the appliance, but also prevents fermentation and unpleasant odours, and inhibits the formation of algae and mildew.

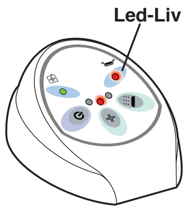


IMPORTANT!
Do not use products containing chlorine (Amuchina, Bleach etc.) as these may damage the system and cause leakage of disinfectant.



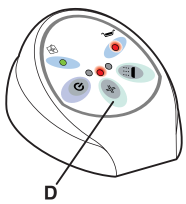
Starting the disinfection cycle
Before starting:

1) Check that the main switch is closed (in position “I - ON”).



2) For System Clean disinfection systems, check that the level of water in the tub is 5 cm above the nozzles (LED “**Liv**” on the keyboard should light **green**).

For Professional systems, check that the tub is empty (the LED on the keyboard lights **red**).



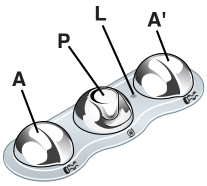
The cycle cannot be started if the disinfectant reservoir is empty. In this case, LED “**Dis**” on the digital keyboard lights **red**.
Press and hold down key “**D**” until LED “**D**” lights, then release and press again within five seconds to start the cycle. If this key is not pressed again within five seconds, the cycle will not start; this is a safety feature designed to ensure that the

disinfection cycle cannot be started inadvertently while the tub is in use.
LED "**D**", which flashes during the selection phase, now remains lit and the cycle starts.
For the Professional disinfection system, check that water mixed with disinfectant is delivered by all the nozzles. If one of the nozzles delivers more solution than the others, reduce the flow.
The automatic disinfection cycle lasts for two minutes and, once started, cannot be interrupted.

Now you are ready to enjoy the beneficial effects of a soothing hydromassage and the unbeatable effects offered by your Albatros tub.

7 ACEX LEVEL and ACEX CLEAN models

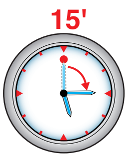
The controls for the **ACEX Level** and **ACEX Clean** systems are described below:



P: Starts and stops the hydromassage system.

A'-A: Adjusts the quantity of air, with the possibility of different intensities for the feet and the back/sides.

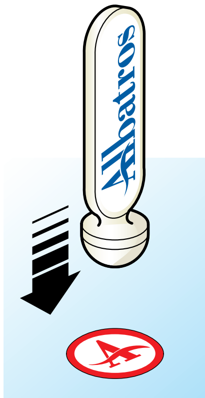
L: This LED lights to indicate that the appliance is on.
As soon as the appliance is switched on and while the hydromassage system is in operation, this LED lights **yellow**.
If the level of water in the tub is not sufficient to start the hydromassage system, this LED lights **red**.
When the correct level is reached, it lights **green**.



Timer
The tub also features a timer which automatically stops the hydromassage cycle after 15 minutes. This time cannot be modified.
To restart the cycle, simply press **P**.

Starting and stopping the hydromassage cycle
To start or stop the hydromassage cycle, press "**P**". The cycle, which can be interrupted manually at any time by pressing "**P**" again, will be interrupted automatically after 15 minutes.
To prolong the cycle, press "**P**" again.

To select an even more personalized hydromassage, you can use knobs **A** and **A'** to adjust the quantity of air delivered by the hydromassage nozzles. After a hydromassage session, check that all the nozzles are open and exit the tub. Using the special tool, start the disinfection system to clean the internal parts of the hydromassage circuit.
The duration of the disinfection cycle is approximately 2 minutes and, once started, the cycle cannot be interrupted.
Now you can turn the main switch to "OFF".



Disinfection cycle for models with Acex Clean system

The disinfection system ensures maximum hygiene and prolongs the life of the hydromassage circuit by cleaning the internal parts that cannot be reached during normal cleaning.
To avoid wasting water, you can use the water used for your hydromassage.
Before starting the cycle, during which there must be nobody in the tub, remember to check that all the nozzles are open.
Then, fill the reservoir (refer to the instructions).
Place the special key on the symbol on the edge of the tub twice within not more than 5 seconds.
If this interval is exceeded, the disinfection cycle will not start.
N.B. This procedure is a safety feature designed to ensure that the disinfection cycle cannot be started inadvertently while the tub is in use.
The duration of the disinfection cycle is 2 minutes; once started, the cycle cannot be interrupted.
If the disinfection cycle does not start, check that there is disinfectant in the reservoir and that the level of water is at least 5 cm above the sensor or the hydromassage nozzles.

Filling the disinfectant reservoir



To fill the disinfectant reservoir, remove the cap located on the lip of the tub and introduce 1 litre of disinfectant.
The recommended disinfectant solution, which is available through our authorized dealers and Service Centres, not only sanitizes the appliance, but also prevents fermentation and unpleasant odours, and inhibits the formation of algae and mildew. The capacity of the disinfectant reservoir is sufficient for 12 cycles.

IMPORTANT!
Do not use products containing chlorine (Amuchina, Bleach etc.) as these may damage the system and cause leakage of disinfectant.

Gratulation
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl! Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von Albatros, das mit fortschrittlichster Technologie entworfen und hergestellt worden ist, entschieden haben.
Eine umfangreiche Auswahl an Wassermassagewannen, alles funktionelle und zuverlässige Geräte, die die optimale Lösung für jegliches Bedürfnis nach Wohlbefinden sind, und ein wirksames Mittel, um Harmonie und innere Ausgeglichenheit wiederzufinden und Körper und Geist zu revitalisieren und zu entspannen.
Genießen Sie die sanft verwöhnende oder belebende Kraft des Wassers, eine wohltuende Massage-behandlung, die jedem Körperbau gerecht wird und keine Wünsche offen lässt. Die fortschrittliche Technologie und die eleganten und ergonomisch gestalteten Wannenformen machen es möglich.
Die Wannen Albatros bieten Ihnen ein ganz persönliches Wassermassageerlebnis, da Strahlstärke und Ausrichtung der Düsen beliebig regulierbar und mehrere Funktionen wählbar sind. Auch die Luftmenge im Luft-Wasser-Gemisch lässt sich wunschgemäß regeln. Das Ergebnis ist eine ganz individuelle Behandlung und ein Wohlbefinden nach Maß.

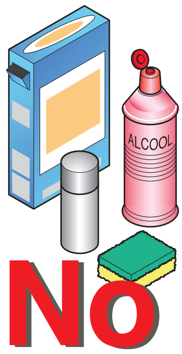
Dieses Handbuch enthält nicht nur allgemeine und für alle Wassermassagewannen-Modelle geltende Hinweise, die im ersten Abschnitt aufgeführt sind, sondern auch spezifische Informationen, die den Gebrauch und das Desinfektionsprogramm jedes einzelnen Modells betreffen.

1 Vorgangsweise beim Ausführen eines Wassermassagebades (Für alle Modelle geltende Anweisungen)

Nachstehend finden Sie die detaillierte Beschreibung für die Durchführung eines Wassermassagebades und einige nützliche Ratschläge.
Versichern Sie sich zuerst, dass seit Ihrer letzten eingenommenen Hauptmahlzeit mindestens zwei Stunden vergangen sind, bevor Sie sich Ihr Entspannungsbad gönnen.
Dann das Gerät über den Hauptschalter einschalten und die Wanne so lange mit Wasser füllen, bis der Wasserstand ca. 5-6 cm über den Düsen liegt.
Die ideale Wassertemperatur für eine optimale Massagebehandlung sollte bei 37°C liegen, also nur wenig über der Körpertemperatur. Wenn Sie das Badewasser mit pflegenden Essenzen anreichern wollen, dann beachten Sie bitte die auf dem jeweiligen Produkt befindlichen Hinweise des Herstellers. Produkte, die nicht für Wassermassagewannen geeignet sind, können durch die Wasserbewegung zu allzu starker Schaumbildung führen.
Modellspezifische Anweisungen zum Einschalten (oder Ausschalten) des Wassermassageprogramms befinden sich weiter hinten im Handbuch.
Sie können also die Dauer Ihres Wasser-massagebades ganz Ihren Wünschen entsprechend bestimmen. Bedenken Sie jedoch, dass zu lange Behandlungszeiten zu allzu großer Muskelent-spannung oder starker Blutdrucksenkung führen können.
Für die ersten Wassermassagebäder ist eine Dauer von 10 bis max. 20 Minuten ideal. Die Standarddauer des Wassermassageprogramms beträgt ungefähr 30 Minuten: diese Zeitdauer ist mehr als genug, um die gewünschte wohltuende Wirkung zu erzielen.
Nach beendeter Wassermassagebehandlung überprüfen, ob alle Düsen offen sind und die Wanne verlassen. Schalten Sie nun das Desinfektions-programm zur internen Reinigung der Wassermassageanlage ein (siehe Gebrauchs-anweisung der installierten Desinfektionsanlage).
Wenn Sie die wohltuende Wirkung der Behandlung noch verstärken wollen, dann legen Sie sich bequem hin und gönnen Sie sich 10-20 Minuten absoluter Entspannung.

2 Regelmäßige Wartung





Reinigung der Wanne

Die Wanne besteht aus leicht zu pflegendenden Materialien, die die Bildung von Bakterien an der Oberfläche verhindern. Dennoch sollte sie häufig gereinigt werden. Für eine wirksame Reinigung empfehlen wir die Verwendung der bei unseren Wiederverkäufern und Kundendienststellen erhältlichen, einsatzspezifischen Produkte.
Bei Verwendung anderer Produkte sind folgende grundlegende Hinweise zu beachten:

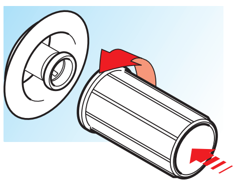
1) Zur Reinigung immer nur weiche und nie scheuernde Lappen verwenden.

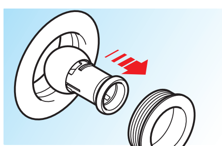
2) Niemals Pulverreiniger, sondern nur flüssige Reinigungsmittel ohne Alkohol und Ammoniak verwenden.

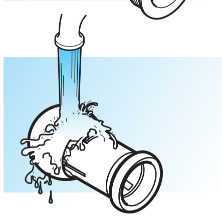
3) Keinesfalls Azeton oder Ammoniak bzw. Mittel, die diese Substanzen enthalten, verwenden, weil die Wanne dadurch nicht mehr behebbare Schäden davontragen könnte. Das gleiche gilt für Produkte, die Ameisensäure oder Formaldehyde enthalten.

4) Flecken können, je nach Art, mit einem handelsüblichen Flüssigreiniger, einem Silberputzmittel oder Zahnpaste, durch sanftes Reiben mit einem weichen Lappen entfernt werden.

5) Eventuelle Kalkspuren auf der Oberfläche können durch sanftes Reiben mit einem weichen, mit erwärmtem Essig bzw. Zitronensaft getränkten Lappen entfernt werden.



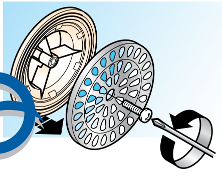
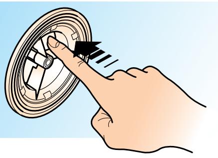




Reinigung der SaniJet-Düsen

Zur Gewährleistung einer einwandfreien Düsenfunktion sollte regelmäßig eine interne Reinigung der Düsen durchgeführt werden, um Ablagerungen oder Kalkspuren zu entfernen.
Dann den mitgelieferten Düsenschlüssel einfügen und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn die innere Ringmutter entfernen.
Die Düse herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Beim neuerlichen Zusammenfügen der Düse die beschriebenen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

Reinigung der Ecojet-Absaugdüse

Die Absaugdüse ist mit einer Vorrichtung zum Schutz vor Verstopfung durch eventuell angesaugte Haare ausgestattet.

Die einwandfreie Funktion dieser Schutzvorrichtung ist regelmäßig zu überprüfen.

Die Schraube am Düsendeckel mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher lösen und den Düsendeckel abnehmen.
Eventuelle Ablagerungen bzw. Rückstände durch sorgfältiges Reinigen der Düsenteile mit Wasser und Bleichmittel entfernen.

Mit einem Finger leicht auf den Ventilteller drücken und überprüfen, ob dieser ca. 8-9 mm nach innen nachgibt.
Den Düsendeckel wieder auf die Düse montieren.

3 Außerordentliche Wartung



Um den Glanz Ihrer Wanne auf Dauer unverändert zu erhalten, sollten Sie regelmäßig eine handelsübliche Poliercreme oder Möbelspray auf die ganze Wannenoberfläche auftragen und mit einem weichen Lappen nachpolieren.

Kratzer, leichte oberflächliche Ritzer oder Zigarettenbrandflecken können mit Hilfe des speziellen Reparatur- und Pflegekits, das bei unseren Wiederverkäufern erhältlich ist, ausgebessert werden.
Bei größeren Schäden oder eventuell erforderlichem Austausch von beschädigten Teilen, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.

Domino S.p.A. empfiehlt, sich bei allen Wartungs- und Reparatureingriffen an den für das betreffende Gebiet zuständigen, autorisierten Kundendienst zu wenden.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Idropool, Digit und Digit Professional





Whirlpool-Düsen
Diese Düsen sind so positioniert, dass ein absolut wohltuender, von den peripheren Körperpartien ausgehender und sich bis zur Körpermitte ausbreitender Wassermassageeffekt erzielt wird.
Sie können nach allen Seiten ausgerichtet und in der Strahlstärke geregelt werden. Durch Drehen des entsprechenden Ventils nach rechts bzw. nach links kann die Intensität des Wasser- bzw. Luftstrahls verstärkt, oder bis zum völligen Versiegen gedrosselt werden. Energische oder sanfte Wassermassage also, ganz nach Lust und Laune.

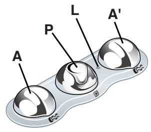
Dem am Wannenrand angeordneten Steuersystem entsprechend gibt es zwei unterschiedliche Wannenmodelle: Idropool (Pneumatiksteuerung) oder Digit (Digitalsteuerung).

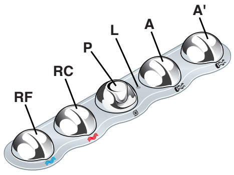
Idropool-Steuerungen
So präsentieren sich die Steuerungen bei Wannen mit Pneumatiksteuersystem (Idropool):

A’- A: Luftregler

P: Ein-/Ausschalten des Wassermassage-systems. (Warten Sie bitte nach dem Einschalten des Geräts einige Sekunden, bevor Sie das Wassermassageprogramm in Betrieb nehmen.)

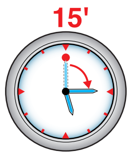
L: Leuchtanzeige-LED: zeigt an, dass das Gerät unter Spannung steht.





Wenn die Wanne elektrisch gespeist wird und während des Wassermassagebetriebs leuchtet sie **gelb**. Wenn der für die Inbetriebnahme der Wassermassagefunktion erforderliche Wasserstand nicht erreicht ist, leuchtet sie **rot**. Nach Erreichen des erforderlichen Wasserstands leuchtet diese Anzeige-LED **grün**.

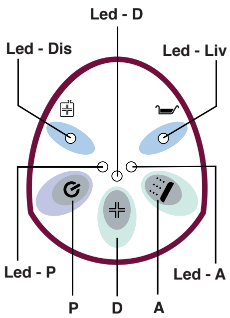
Ausführung mit Armaturen:
RC: Warmwasserarmatur
RF: Kaltwasserarmatur



Timer
Die Wanne ist mit einem Timer ausgestattet, der nach Ablauf von 15 Minuten die Wasser-massagefunktion automatisch ausschaltet (diese Zeitspanne lässt sich nicht ändern). Zum Wieder-einschalten muss nur die Taste **P** nochmals gedrückt werden.

Steuerungen Digit und Digit Professional

Bei Wannen mit Digitalsystem präsentieren sich die Steuerungen folgenderweise:



LED “P” Leuchtanzeige.
Leuchtet rot, wenn die Wassermassageanlage in Betrieb ist.

LED “D” Leuchtanzeige.
Leuchtet rot, wenn das Desinfektionsprogramm in Betrieb ist.

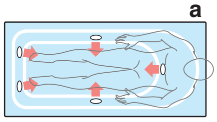
LED “A” Leuchtanzeige.
Leuchtet rot, wenn das Luftventil in Betrieb ist.

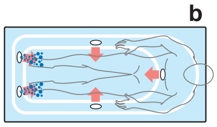
LED “Liv” Leuchtanzeige mit Doppelfunktion.
Leuchtet rot, wenn der Wasserstand in der Wanne für die Inbetriebnahme der Wassermassagefunktion unzureichend ist. Bei Erreichen des erforderlichen Wasserstands und während der ganzen Betriebsdauer leuchtet diese LED grün.

Taste “P” Taste zum Ein- und Ausschalten des Wassermassagesystems (Warten Sie bitte nach dem Einschalten des Geräts einige Sekunden, bevor Sie das Wassermassageprogramm starten).

Taste “D” Taste zur Inbetriebnahme des Desinfektionssystems (Taste mit Sicherheits-vorrichtung).
Die Funktion wird durch zweimaliges Drücken der Taste im Abstand von 5 Sekunden aktiviert, wobei die LED-**Dis** blinkt. Während des gesamten Desinfektionszyklus, der 2 Minuten dauert, leuchtet diese LED rot.
Das Desinfektionsprogramm kann, wenn es einmal eingeschaltet ist, nicht mehr unterbrochen werden.

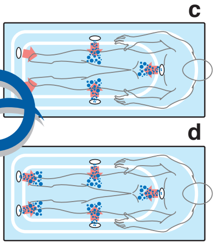
Taste “A” Taste zum Ein- und Ausschalten des motorisierten Luftventils.
Mit dieser Taste wird die Luftzufuhr zu den Düsen aktiviert oder gesperrt, wobei es mehrere Wahlmöglichkeiten gibt:

a


b


a) Luftzufuhr zu allen Düsen gesperrt:
Sanfte Massage: sanfte und entspannende Wirkung; Vorbereitung für lymphdrainierende Massage.

b) Luftzufuhr zu den Düsen im Fußbereich aktiviert:
Massage der Füße und Beine: begünstigt den Rückfluss des Blutes zum Herzen, wirkt stimu-

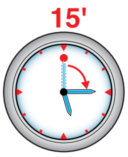


lierend auf die Nervenzentren und hilft bei der Entspannung.

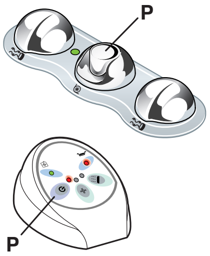
c) Luftzufuhr zu den seitlichen Düsen und im Rückenbereich aktiviert:
Massage des Rücken- und Hüftbereichs: kreislaufanregend, wirkt auf das Lymphsystem und begünstigt durch seine entschlackende Wirkung den Zellulitisabbau.

d) Luftzufuhr zu allen Düsen aktiviert:
Ganzkörpermassage: fördert den Abbau aufgestauter Spannungen und erfüllt den Körper mit positiver Energie.

Wenn diese Vorrichtung eingeschaltet bleibt, erzielt man eine kräftige lymphdrainierende Massagewirkung durch vorprogrammierte und automatisch erfolgende Variation der Strahlstärke und der Düsenfunktionsabfolge, von den Füßen beginnend bis hinauf zu den Schultern.
Dadurch wird der ausgesprochen gesunde Effekt einer von fachkundigen Händen ausgeführten Massage erzielt.



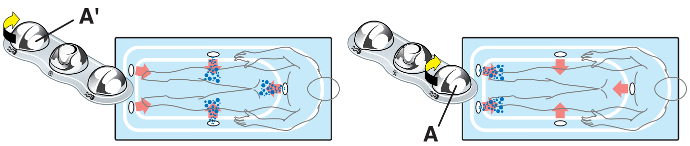
Timer
Die Wanne ist mit einem Timer ausgestattet, der nach Ablauf von 15 Minuten die Wassermassagefunktion automatisch ausschaltet. Bei den Digitalsystemen kann die Zeitdauer bei Installation der Wanne voreingestellt werden. (siehe Installationshandbuch)



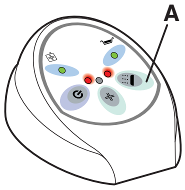
Ein-/Ausschalten des Wassermassageprogramms
Zum Einschalten (bzw. Ausschalten) der Wassermassagefunktionen die Taste **P** drücken. Das Wassermassageprogramm, das jederzeit durch Drücken von **P** unterbrochen werden kann, endet nach Ablauf von 15 Minuten automatisch.
Durch neuerliches Drücken der Taste **P** kann der Programmzyklus verlängert werden.

5 Idropool-Systeme

Bei den Pneumatiksteuersystemen kann über die Steuerungen **A** - **A'** die über die Massagedüsen angesaugte Luftmenge eingestellt und eine noch persönlichere Massagebehandlung erzielt werden.



6 Systeme Digit und Digit Professional



Bei den Digitalsystemen kann die Luftzufuhr zu den Düsen über die Steuerung **A** geregelt werden.
Wenn man diese Vorrichtung eingeschaltet lässt, erhält man die in den Abbildungen gezeigte Variation der Strahlintensität (**a, b, c, d**).

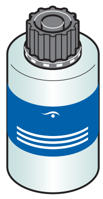
Desinfektionsprogramm
Wannen mit Digitalsteuerungen können sowohl mit dem Desinfektionssystem System Clean, als auch mit dem System Professional ausgestattet sein.
Das Desinfektionsprogramm ist eine nützliche Funktion zur internen Reinigung der von außen nicht zugänglichen Bereiche der Wassermassageanlage, die absolute Hygiene und einen auf Dauer einwandfreien Betrieb der Wanne gewährleistet, und zwar unabhängig vom installierten System.

Mit dem Desinfektionssystem System Clean kann das für die Wassermassage verwendete Badewasser auch für das Desinfektionsprogramm benutzt werden. Das Programm startet also nur, wenn die Wanne mit Wasser gefüllt ist.
Das Desinfektionsprogramm Professional wird bei leerer Wanne ausgeführt, und zwar deshalb, weil bei diesem System das zum Durchspülen der Wassermassageanlage verwendete Kaltwasser direkt vom Wasserversorgungsnetz entnommen und dann mit dem Desinfektionsmittel vermischt wird
Verlassen Sie bitte die Wanne vor Inbetriebnahme des Desinfektionsprogramms. Dies gilt sowohl für System Clean als auch für Professional. Überprüfen Sie gleichzeitig, ob alle Düsen offen sind. Das Desinfektionsprogramm dauert ungefähr 2 Minuten und kann, wenn es einmal eingeschaltet ist, nicht mehr unterbrochen werden.

Füllen des Desinfektionsmittelbehälters



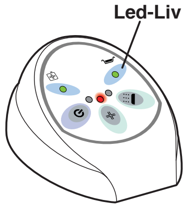
Den am Wannenrand befindlichen Drehverschluss öffnen und 1 Liter Desinfektionsmittel über die Einfüllöffnung in den Desinfektionsmittelbehälter gießen (die Leuchtanzeige Led-Dis auf dem Tastenfeld wechselt von Rot auf Grün).
Ungefähr 70 g Desinfektionsmittel (nicht modifizierbare Menge) reichen für einen Desinfektionszyklus. Mit einem vollen Desinfektionsmittelbehälter können daher ungefähr 10-12 Desinfektionsprogramme ausgeführt werden. Im Desinfektionsmittelbehälter befindet sich eine Vorrichtung, die die vorhandene Desinfektionsmittelmenge überprüft. Bei leerem Desinfektionsmittelbehälter startet das Desinfektionsprogramm nicht.



Das von uns empfohlene Desinfektionsmittel, das Sie nur bei unseren Wiederverkäufern und unseren Kundendienststellen erhalten, dient nicht nur zur Desinfektion der Wanne, sondern vermeidet auch Gärungsprozesse und schlechte Gerüche und verhindert Algen- und Schimmelbildung.

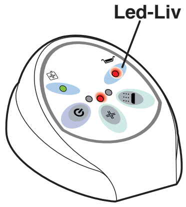
ACHTUNG! Verwenden Sie keine chlorhaltigen Produkte (Chlorbleiche, usw.), weil dadurch das System beschädigt und das Austreten von Desinfektionsmittel verursacht werden kann.

Inbetriebnahme des Desinfektionsprogramms
Überprüfen Sie bitte, ob:



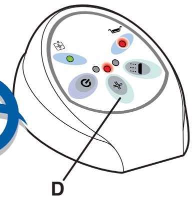
1) Der Hauptschalter geschlossen ist (Stellung "I - ON").

2) Bei Desinfektionssystem System Clean muss der Wasserstand in der Wanne ungefähr 5 cm über den Düsen liegen (Leuchtanzeige Led-**Liv** auf dem Tastenfeld leuchtet **grün**).



Beim Desinfektionssystem Professional muss die Wanne leer sein (Leuchtanzeige auf dem Tastenfeld leuchtet **rot**).

Wenn der Desinfektionsmittelbehälter leer ist, startet das Programm nicht. Dieser Betriebszustand wird durch die **rot** leuchtende Led-**Dis** auf der Digitaltastatur angezeigt.

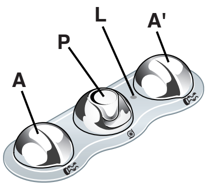


Zur Inbetriebnahme des Programms die Taste **D** so lange gedrückt halten, bis die Led **D** zu leuchten beginnt. Dann die Taste wieder loslassen und nach Ablauf von 5 Sekunden nochmals drücken.
Wenn dieser Vorgang nicht korrekt ausgeführt wird, startet das Programm nicht. Dieser Inbetrieb-nahmemodus dient Ihrer Sicherheit, damit das Desinfektionsprogramm nicht versehentlich gestartet wird, wenn Sie sich in der Wanne befinden.
Die Led - **D**, die während der Einstellphase blinkt, leuchtet konstant. Das Desinfektionsprogramm startet.
Bei Wannen mit Desinfektionssystem Professional überprüfen, ob aus allen Düsen mit Desinfektionsmittel gemischtes Wasser strömt. Eventuell die Strahlstärke der Düsen mit größerer Durchflussleistung verringern.
Der Programmablauf erfolgt automatisch. Das Desinfektionsprogramm dauert ca. 2 Minuten und kann, wenn es gestartet ist, nicht mehr unterbrochen werden.

Wir haben Ihnen nun erklärt, wie es geht. Sie müssen jetzt nur noch in Ihr Entspannungsbad eintauchen, um die sanft verwöhnende und unübertreffliche Massagebehandlung, die Ihnen die Wanne Albatros bietet, voll zu genießen.

7 ACEX LEVEL und ACEX CLEAN

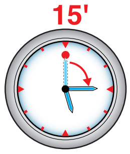
So präsentieren sich die Steuerungen bei Wannen mit Steuersystemen "**ACEX Level**" und "**ACEX Clean**":



P: Ein-/Ausschalten des Wassermassage-systems.

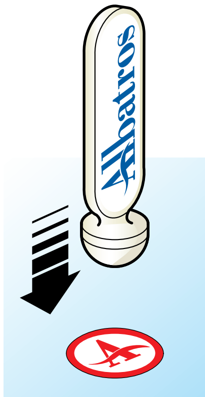
A'-A: Luftregler mit differenzierten Einstellmöglichkeiten für den Fuß- und den Hüft- und Rücknbereich.

L: Leuchtanzeige-LED: zeigt an, dass das Gerät unter Spannung steht. Wenn die Wanne elektrisch gespeist wird und während des Wassermassagebetriebs leuchtet sie **gelb**. Wenn der für die Inbetriebnahme der Wassermassagefunktion erforderliche Wasserstand nicht erreicht ist, leuchtet sie **rot**. Nach Erreichen des erforderlichen Wasserstands leuchtet diese Anzeige-LED **grün**.



Timer
Die Wanne ist mit einem Timer ausgestattet, der nach Ablauf von 15 Minuten die Wassermassage-funktion automatisch ausschaltet (diese Zeitspanne lässt sich nicht ändern).
Zum Wiedereinschalten muss nur die Taste **P** nochmals gedrückt werden.

Ein-/Ausschalten des Wassermassageprogramms
Zum Einschalten (bzw. Ausschalten) der Wassermassagefunktionen die Taste **P** drücken. Das Wassermassageprogramm, das jederzeit durch Drücken von **P** unterbrochen werden kann, endet nach Ablauf von 15 Minuten automatisch. Durch neuerliches Drücken der Taste **P** kann der Programmzyklus verlängert werden.
Über die Steuerungen **A** und **A'** kann die über die Massagedüsen ausgestoßene Luftmenge reguliert und eine noch persönlichere Massagebehandlung erzielt werden. Nach beendeter Wassermassagebehandlung überprüfen, ob alle Düsen offen sind und die Wanne verlassen. Schalten Sie mit dem entsprechenden Magnetschlüssel das Desinfektionsprogramm zur internen Reinigung des Geräts ein. Das Desinfektionsprogramm dauert ca. 2 Minuten und kann, wenn es einmal eingeschaltet ist, nicht mehr unterbrochen werden.
Danach den Hauptschalter ausschalten.



Desinfektionsprogramm für Modelle Acex Clean

Diese ausgesprochen nützliche Zusatzfunktion, die absolute Hygiene und eine auf Dauer einwandfreie Funktion der Wanne gewährleistet, bewirkt die interne Reinigung der von außen nicht zugänglichen Bereiche der Wassermassageanlage.
Bei diesem Desinfektionssystem kann das für die Wassermassagefunktion benutzte Badewasser verwendet werden.
Verlassen Sie bitte die Wanne vor Inbetriebnahme des Desinfektionsprogramms und überprüfen Sie, ob alle Düsen offen sind.
Dann den Desinfektionsmittelbehälter auffüllen (siehe Gebrauchsanweisung) und den entsprechenden Magnetschlüssel zweimal hintereinander im Abstand von max. 5 Sekunden auf das rote Symbol am Wannenrand drücken. Wenn das vorgeschriebene Zeitintervall nicht eingehalten wird, startet das Desinfektionsprogramm nicht.
Hinweis: Dieser Inbetriebnahmemodus dient Ihrer Sicherheit, damit das Desinfektionsprogramm nicht versehentlich gestartet wird, wenn Sie sich in der Wanne befinden.
Das Desinfektionsprogramm dauert 2 Minuten und kann, wenn es einmal eingeschaltet ist, nicht mehr unterbrochen werden.
Wenn das Desinfektionsprogramm nicht starten sollte, überprüfen, ob der Desinfektionsmittelbehälter mit Desinfektionsmittel gefüllt ist und, ob der Wasserstand mindestens 5 cm über der Wasserstandssonde bzw. den Wassermassage-düsen liegt.



Füllen des Desinfektionsmittelbehälters

Den am Wannenrand befindlichen Drehverschluss öffnen und 1 Liter Desinfektionsmittel über die Einfüllöffnung in den Desinfektionsmittelbehälter gießen.
Das von uns empfohlene Desinfektionsmittel, das Sie nur bei unseren Wiederverkäufern und unseren Kundendienststellen erhalten, dient nicht nur zur Desinfektion der Wanne, sondern vermeidet auch Gärungsprozesse und schlechte Gerüche und verhindert Algen- und Schimmelbildung. Mit einem vollen Desinfektionsmittelbehälter können 12 Desinfektionsprogramme ausgeführt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine chlorhaltigen Produkte (Chlorbleiche, usw.), weil dadurch das System beschädigt und das Austreten von Desinfektionsmittel verursacht werden kann.

Compliments
Tous nos compliments pour avoir choisi un produit Albatros, conçu et réalisé avec les technologies les plus avancées.
L’ample gamme de baignoires hydromassage, constituée d’appareils fonctionnels et fiables, représente une solution idéale pour tous les besoins de bien-être et un moyen efficace pour retrouver l’harmonie et l’équilibre en revitalisant le corps et en détendant l’esprit.
Les formes élégantes et ergonomiques qui s’adaptent à tous, grands ou petits et de toute corpulence, et la technologie avancée vous permettront de rester sereinement immergés et de profiter de la douceur ou de l’énergie d’un traitement d’hydromassage bienfaisant, réglable en fonction de vos besoins.
Les baignoires Albatros vous permettent en effet d’optimiser le massage en réglant l’intensité et la direction des jets, en sélectionnant les différentes fonctions et en modulant la quantité d’air dans le mélange air - eau. Vous pouvez ainsi obtenir un traitement personnalisé et jouir des bienfaits d’un traitement réellement sur mesure.

Cette notice comporte une première section commune à tous les modèles de baignoires hydromassage suivie d’informations sur les modalités de fonctionnement et de désinfection relatives aux différents modèles.

1 Opérations à effectuer pour un bain hydromassage (Informations applicables à tous les modèles)

Les opérations à exécuter pour un bain hydromassage seront examinées ci-après, en séquence. Vous trouverez également quelques conseils.
D’abord, au moment de prendre votre bain de détente, assurez-vous qu’au moins deux heures se sont écoulées depuis les repas principaux.
Une fois l’interrupteur général de l’appareil enclenché (position ON), vous pouvez passer au remplissage de la baignoire jusqu’à ce que le niveau de l’eau dépasse les buses hydromassage de 5-6 cm.
Pour obtenir un traitement efficace, la température de l’eau doit être d’environ 37°C, c’est-à-dire légèrement supérieure à la température corporelle. Si vous désirez ajouter à l’eau des essences, faites attention aux avertissements reportés sur l’emballage de ces produits. En effet, s’il n’est pas indiqué spécifiquement qu’ils sont adaptés pour l’utilisation hydromassage, ils peuvent produire, par effet de l’agitation de l’eau, une grande quantité de mousse.
Pour mettre en fonction (ou arrêter) le cycle hydromassage, consultez les instructions de mise en marche relatives au modèle spécifique reportées ci-après dans la notice.
Le temps d’immersion dépend des résultats que vous désirez obtenir. N’oubliez pas que se soumettre trop longtemps au traitement peut causer une baisse de tension ou une décontraction musculaire excessive.
Pour les premiers bains, la durée idéale va d’un minimum de 10 à un maximum de 20 minutes. Successivement, vous pouvez adopter une durée habituelle du cycle d’environ 30 minutes: cette période est plus que suffisante pour obtenir les effets bienfaisants désirés.
Après avoir terminé l’hydromassage, contrôlez que les buses sont toutes ouvertes et sortez de la baignoire. Mettez en marche le système de désinfection pour le nettoyage interne de l’installation hydromassage (voir les instructions relatives à l’installation de désinfection montée).
Si vous désirez un traitement plus efficace, allongez-vous là où vous vous sentez le plus à l’aise et accordez-vous 10 - 20 minutes de détente absolue.

2 Entretien courant

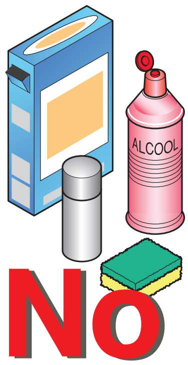
Nettoyage de la baignoire



La baignoire est réalisée avec des matériaux qui permettent un nettoyage rapide et qui empêchent la formation de bactéries sur sa surface. Il est conseillé de nettoyer fréquemment la baignoire et, pour une meilleure efficacité, d’utiliser les produits spécifiques pour chaque opération. Ces produits sont disponibles chez nos revendeurs et dans les Centres d’Assistance Technique. Si vous utilisez des produits différents, respectez les indications suivantes :

1) Pour toutes les opérations de nettoyage, utilisez toujours un chiffon doux et jamais des éponges abrasives.

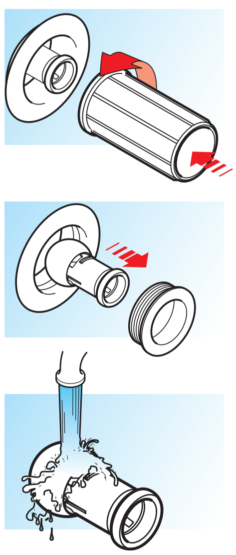
2) N’utilisez jamais de détergents en poudre, utilisez uniquement des détergents liquides, sans ammoniaque ni substances alcooliques.



3) Veillez à ne jamais utiliser d’acétone, d’ammoniaque ou tout autre produit ayant à sa base ces substances, car leur utilisation abîme irréversiblement la baignoire. Il en est de même pour les produits contenant de l’Acide Formique et du Formaldéhyde.

4) Les taches peuvent être, selon leur nature, éliminées avec du détergent liquide, du produit pour le nettoyage de l’argent ou avec du dentifrice, en les frottant avec un chiffon doux.

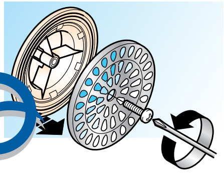
5) Les traces de calcaire sur la surface peuvent être éliminées en les frottant avec un chiffon doux imprégné de citron ou de vinaigre, préférablement réchauffés.

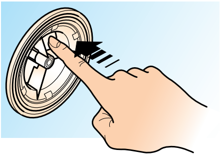


Nettoyage des buses SaniJet

Pour maintenir les buses parfaitement efficaces, il faut procéder périodiquement à un lavage interne, de façon à éliminer les incrustations et les dépôts de tartre.
Insérez la clé fournie à cet effet, puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d’une montre jusqu’à ôter la bague la plus interne.
À ce point, extrayez la buse et lavez-la.

Pour le remontage, exécutez les opérations décrites dans l’ordre inverse.





Nettoyage de la buse d’aspiration Ecojet

La buse d’aspiration contient un dispositif de sécurité contre le danger de prendre les cheveux.

Pour maintenir son efficacité, ce dispositif doit être périodiquement contrôlé.

A l’aide d’un tournevis à pointe cruciforme, dévissez la vis et enlevez le couvercle de la buse. Nettoyez les éventuels résidus présents en lavant les pièces avec de l’eau et de l’eau de Javel.

Appuyez ensuite avec un doigt sur le plateau et contrôlez qu’il se déplace vers l’intérieur d’environ 8-9 mm.
Remontez le couvercle sur la buse.

3 Entretien extraordinaire



Pour maintenir la baignoire brillante dans le temps, pulvérisez périodiquement du spray pour meubles sur toute la surface et frottez avec un chiffon doux.
De légères rayures en surface ou brûlures de cigarette peuvent être éliminées en utilisant le Kit d’entretien disponible chez nos revendeurs.
En cas de dommages plus importants et pour l’éventuel remplacement de composants endommagés, il faut s’adresser à du personnel qualifié.

Pour toutes les interventions d’entretien, Domino S.p.A. conseille de contacter le Centre d’Assistance autorisé de zone.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Mod. Idropool, Digit et Digit Professional







Buses whirlpool
Elles sont positionnées de façon à produire un massage bienfaisant, depuis les zones périphériques pour arriver aux parties centrales du corps.
Il est possible de les orienter dans toutes les directions et de régler leur intensité en agissant sur l’injecteur prévu à cet effet. En tournant ce dernier dans un sens ou dans l’autre, vous augmenterez ou diminuerez, jusqu’à l’exclusion, le flux d’eau et air, en obtenant un massage énergique ou délicat selon votre souhait.

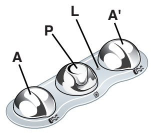
En fonction du type de mise en marche, situé sur le bord, le modèle de baignoire peut être Idropool (pneumatique) ou Digit (numérique).

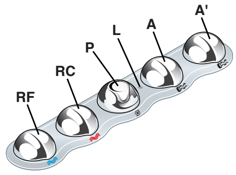
Commandes Idropool
Voici comment se présentent les commandes pour la baignoire avec mise en marche pneumatique (Idropool):

A-**A**: Réglage quantité d’air

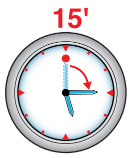
P: Mise en marche/arrêt du système hydromassage. (Si vous venez de mettre sous tension l’appareillage, attendez quelques secondes avant de le mettre en marche.)

L: Led-indicateur lumineux qui signale que l’appareil est sous tension.
Il devient **jaune** dès que l’on met sous tension la baignoire et pendant le fonctionnement de l’hydromassage. Il devient **rouge** quand le niveau d’eau dans la baignoire n’est pas suffisant pour permettre la mise en marche de l’hydromassage; lorsque le niveau est atteint, il devient de couleur **verte**.

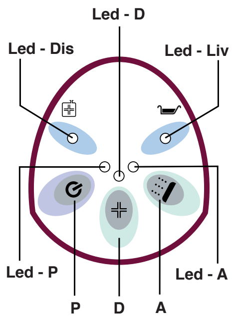




Baignoire avec robinetterie
RC: Robinet pour la distribution de l’eau chaude
RF: Robinet pour la distribution de l’eau froide



Timer
La baignoire est équipée d’un timer qui active automatiquement l’arrêt de l’hydromassage 15 minutes après son activation (période ne pouvant pas être modifiée). Pour reprendre l’hydromassage, il suffit d’appuyer de nouveau sur **P**.

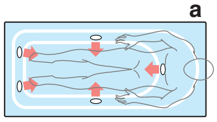


Commandes Digit et Digit Professional
Pour la baignoire avec mise en marche numérique, les commandes se présentent de la façon suivante:

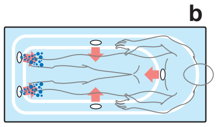
LED «**P**» Indicateur lumineux.
Il s’allume (couleur rouge) quand l’installation hydromassage est en fonction.
LED «**D**» Indicateur lumineux.
Allumé (couleur rouge) pendant le cycle de désinfection.
LED «**A**» Indicateur lumineux.
Quand il s’allume (couleur rouge), il indique que la soupape de l’air est en fonction.
LED «**Liv**» Indicateur lumineux à double fonction.
Rouge : il indique que le niveau de l’eau dans la baignoire n’est pas suffisant pour permettre la mise en marche de l’hydromassage. Quand le niveau est atteint et pendant toute la durée du fonctionnement, la led est de couleur verte.
Touche «**P**» Touche de mise en marche/arrêt du système hydromassage. (Si vous venez de mettre sous tension l’appareillage, attendez quelques secondes avant de le mettre en marche.).
Touche «**D**» Mise en marche installation de désinfection (touche munie de sécurité).
La fonction est activée en appuyant sur la touche deux fois de suite dans l’intervalle de 5 secondes. Pendant cet intervalle, la led «**Dis**» clignote. Elle restera allumée (couleur rouge) pendant tout le cycle de la désinfection qui a une durée d’environ 2 minutes.
Rappelez-vous qu’une fois la fonction activée, elle ne peut pas être interrompue.

Touche «**A**» Touche de mise en fonction/arrêt soupape motorisée de l’air;
Ce dispositif permet le passage ou l’arrêt du flux de l’air vers les buses avec différentes possibilités de sélection:

a

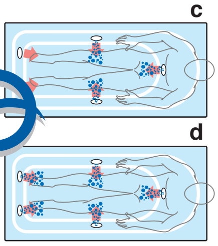


b



a) Air arrêté sur toutes les buses;
Massage doux : action douce et défatigante, préparatoire pour le traitement de lymphodrainage.

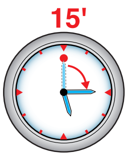
b) Air ouvert sur les buses de la zone pieds;
Massage aux pieds et aux jambes : favorise le reflux du sang vers le coeur, la stimulation des centres nerveux et aide à se détendre.



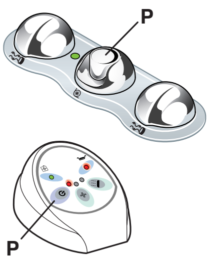
c) Air ouvert sur la zone latérale et dorsale; **Massage au dos et aux flancs** : stimule la circulation, agit sur le système lymphoïde et aide l'élimination des toxines, en favorisant la réduction de la cellulite.

d) Air ouvert sur toutes les buses; **Massage complet** : aide à éliminer la tension accumulée et à recharger le corps d'énergie positive.

Sinon, en laissant le dispositif en fonction, on commence une action énergique de lymphodrainage pour laquelle l'intensité et la séquence des jets varient de façon automatique et programmée. L'action débute de la zone des pieds pour remonter jusqu'aux épaules en éliminant ainsi les toxines et la tension. Vous obtiendrez ainsi le même effet salutaire qu'un massage pratiqué par des mains expertes.



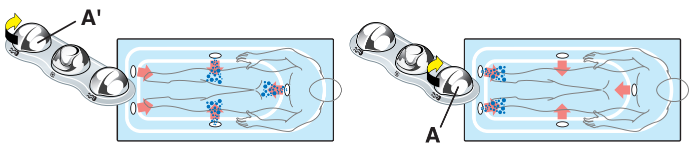
Timer
La baignoire est équipée d'un temporisateur qui arrête automatiquement l'hydromassage 15 minutes après sa mise en marche. Dans les systèmes numériques, la durée peut être sélectionnée lors de l'installation de la baignoire.
(voir notice d'installation)



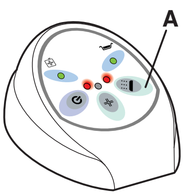
Mise en marche/Arrêt du cycle hydromassage
Pour mettre en fonction (ou arrêter) l'hydromassage, actionnez la commande **P**. Le cycle, que vous pouvez arrêter à tout moment en appuyant sur **P**, s'arrête automatiquement après 15 minutes. Il peut être prolongé en appuyant de nouveau sur **P**.

5 Systèmes Idropool

Pour obtenir un massage personnalisé, dans les systèmes pneumatiques, vous pourrez régler la quantité d'air aspirée par les buses hydromassage en agissant sur les commandes **A-A'**.



6 Systèmes Digit et Digit Professional



Pour sélectionner depuis quelles buses obtenir la sortie de l'air, dans les systèmes numériques, on utilise la commande **A**.
En laissant le dispositif en fonction, vous obtiendrez une variation d'intensité des jets, comme dans la séquence indiquée sur la figure (**a, b, c, d**).

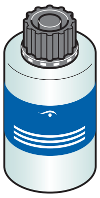
Cycle de désinfection
Les baignoires numériques peuvent être équipées aussi bien du système de désinfection System Clean que du système Professional.
Indépendamment du type de système installé, le cycle de désinfection est une fonction utile pour garantir une hygiène maximale et assurer un fonctionnement parfait dans le temps car elle agit sur les parties qui ne peuvent pas être atteintes avec un nettoyage externe normal.

Le système System Clean vous permet d'utiliser pour le cycle de désinfection l'eau déjà utilisée pour l'hydromassage; le cycle se met en marche uniquement avec la baignoire remplie.
Le cycle de désinfection Professional s'effectue avec la baignoire vide. Ce cycle utilise un système qui prélève de l'eau froide directement du réseau hydrique et qui la mélange avec le désinfectant pour rincer l'installation hydromassage.
Avant de mettre en fonction le cycle de désinfection, System Clean ou Professional, il faut que vous sortiez de la baignoire. Contrôlez également que toutes les buses sont ouvertes. Le cycle de désinfection dure 2 minutes et, une fois démarré, il ne peut plus être interrompu.



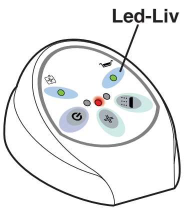
Remplissage du réservoir du désinfectant

Pour remplir le réservoir, ôtez le bouchon situé sur le bord de la baignoire et versez 1 litre de désinfectant dans l'ouverture (l'indicateur Led-Dis sur le clavier passe de rouge à vert).
Environ 70 g de désinfectant sont suffisants pour l'exécution d'un cycle (quantité non modifiable). Avec le réservoir plein, on peut donc exécuter approximativement 10/12 cycles. À l'intérieur du réservoir, il y a un contrôle de niveau qui vérifie la présence de désinfectant et empêche le démarrage du cycle en cas contraire.



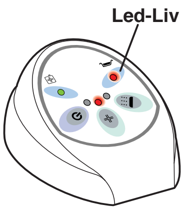
Le désinfectant que nous proposons, vendu chez nos revendeurs et les Centres d'Assistance, en plus d'effectuer une action désinfectante, évite les fermentations et les mauvaises odeurs et empêche la formation d'algues et moisissures.

ATTENTION ! Ne pas utiliser des produits qui contiennent du chlore (eau de Javel, Amukine®, etc.), car ils peuvent endommager le système et déterminer des fuites de désinfectant.



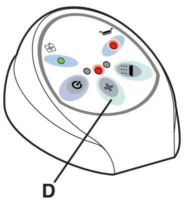
Procédure pour le démarrage du cycle de désinfection
Assurez-vous que:

1) l'interrupteur de l'alimentation est enclenché (position I - ON).



2) Dans le cas du System Clean, que le niveau de l'eau dans la baignoire dépasse de 5 cm les buses (indicateur Led-**Liv** sur le clavier de couleur **verte**).

Dans le cas du système Professional, que la baignoire est vide (indicateur sur le clavier de couleur **rouge**).

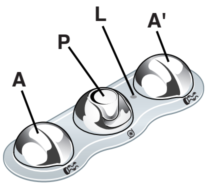


Le cycle ne démarre pas si le réservoir du désinfectant est vide. Cette condition est signalée par la led-**Dis** allumée de couleur **rouge** sur le clavier numérique.
Faites démarrer le cycle en appuyant sur la touche **D** deux fois de suite dans un délai de 5 secondes.
Si on ne respecte pas le temps prévu, le cycle ne s'active pas. Cette procédure de démarrage est

une sécurité pour le cas où vous sélectionneriez accidentellement la désinfection tandis que vous êtes dans la baignoire.
La Led - **D**, qui clignote pendant la phase de sélection, reste allumée de manière fixe. Le cycle commence.
Dans le cas du Système Professional, assurez-vous que l'eau mélangée au désinfectant sort de toutes les buses; réduisez éventuellement le jet des buses qui ont plus de débit.
Le cycle de désinfection est automatique, il dure environ 2 minutes et, une fois démarré, il ne peut plus être interrompu.

Maintenant que vous avez toutes les informations, il ne vous reste plus qu'à vous immerger et profiter du massage enveloppant et de l'inégalable traitement que la baignoire Albatros vous offre.

7 Mod. ACEX LEVEL et ACEX CLEAN

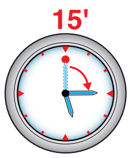


Voici comment se présentent les commandes pour les baignoires avec mise en marche **ACEX Level** et **ACEX Clean**:

P: Mise en marche/arrêt du système hydromassage.

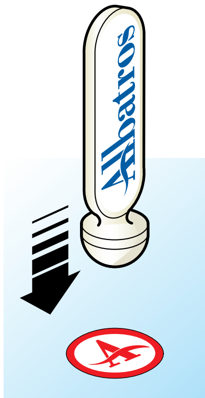
A'-A: Réglage quantité d'air séparé pour la zone pieds et la zone flancs/dos.

L: Led - indicateur lumineux qui signale que l'appareil est sous tension. Il devient jaune dès que l'on met sous tension la baignoire et pendant le fonctionnement de l'hydromassage. Il devient rouge quand le niveau d'eau dans la baignoire n'est pas suffisant pour permettre la mise en marche de l'hydromassage; lorsque le niveau est atteint, il devient de couleur verte.



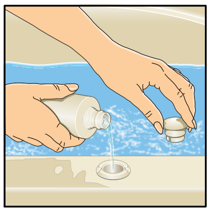
Timer
La baignoire est équipée d'un timer qui active automatiquement l'arrêt de l'hydromassage 15 minutes après son activation (période ne pouvant pas être modifiée).
Pour reprendre l'hydromassage, il suffit d'appuyer de nouveau sur **P**.

Mise en marche/Arrêt du cycle hydromassage
Pour mettre en fonction (ou arrêter) l'hydromassage, actionnez la commande **P**. Le cycle, que vous pouvez arrêter à tout moment en appuyant sur **P**, s'arrête automatiquement après 15 minutes. Il peut être prolongé en appuyant de nouveau sur **P**.
Pour obtenir un massage personnalisé, vous pourrez régler la quantité d'air émise par les buses en agissant sur les commandes **A-A'**. Après avoir terminé l'hydromassage, contrôlez que toutes les buses sont ouvertes et sortez de la baignoire. Ensuite, avec la clé prévue à cet effet, mettez en marche le système de désinfection pour le nettoyage interne de l'installation hydromassage. Le cycle s'effectue en 2 minutes environ et, une fois démarré, il ne peut pas être arrêté.
Vous pouvez déclencher (position OFF) à ce point l'interrupteur général.



Cycle de désinfection pour les modèles Acex Clean

C'est une fonction utile pour garantir un maximum d'hygiène et assurer un fonctionnement parfait dans le temps. Elle agit sur les parties qui ne peuvent pas être atteintes avec un nettoyage externe normal.
Pour éviter d'inutiles gaspillages d'eau, vous pouvez effectuer le cycle de désinfection avec l'eau utilisée pour l'hydromassage.
Avant de commencer le cycle - pour l'exécuter, personne ne doit rester dans la baignoire - rappelez-vous de contrôler que toutes les buses sont ouvertes.
Puis, après avoir rempli le réservoir (voir instructions), appuyez la clé prévue à cet effet sur le symbole situé sur le bord de la baignoire deux fois consécutives dans un délai max. de 5 secondes.
Si on ne respecte pas le délai utile pour démarrer le cycle, celui-ci ne s'active pas.
Remarque: Cette procédure de démarrage est une sécurité pour le cas où vous sélectionneriez accidentellement la désinfection tandis que vous êtes dans la baignoire.
Le cycle de désinfection dure 2 minutes et, une fois mis en marche, il ne peut pas être interrompu.
Si le cycle de désinfection ne démarre pas, contrôlez qu'il y a du liquide désinfectant dans le réservoir et que le niveau d'eau dépasse la sonde, ou les buses hydromassage, d'au moins 5 cm.



Remplissage du réservoir désinfectant

Pour remplir le réservoir, enlevez le bouchon situé sur le bord de la baignoire et versez 1 litre de désinfectant dans l'ouverture.
Le désinfectant que nous proposons, vendu chez nos revendeurs et dans les Centres d'Assistance, en plus d'effectuer une action désinfectante, évite les fermentations et les mauvaises odeurs et empêche la formation d'algues et moisissures. Avec un plein du réservoir, on peut effectuer 12 cycles de désinfection.

ATTENTION ! Ne pas utiliser des produits qui contiennent du chlore (eau de Javel, Amukine®, etc.), car ils peuvent endommager le système et déterminer des fuites de désinfectant.

¡Enhorabuena!
Le damos la enhorabuena por haber elegido un producto Albatros, proyectado y realizado con las tecnologías más avanzadas.
La amplia gama de bañeras con hidromasaje, equipos funcionales y fiables, representa una solución ideal para cualquier exigencia de bienestar y una gran ayuda para reencontrar la armonía y el equilibrio revitalizando el cuerpo y relajando la mente.
Las formas elegantes y ergonómicas que se adaptan a cualquier constitución unidas a una avanzada tecnología, le permitirán estar cómodamente sumergido y poder disfrutar con la suavidad o con la energía de un beneficioso tratamiento de hidromasaje que se puede regular según sus necesidades.
Con las bañeras Albatros, de hecho, podrá regular a su gusto el masaje calibrando su intensidad y la dirección de los chorros, eligiendo entre distintas funciones y regulando como desee la cantidad de aire en la mezcla de aire – agua: de esta forma obtendrá un tratamiento a medida con todas las ventajas para su bienestar.

El presente manual, además de esta primera sección común a todos los modelos de bañeras con hidromasaje, contiene las informaciones específicas sobre el funcionamiento y la desinfección de cada modelo.

1 Operaciones a efectuar para un baño de hidromasaje. (Informaciones válidas para todos los modelos)

Veamos una por una, junto con algunos consejos, cuáles son las operaciones a efectuar en un baño de hidromasaje.
Antes que nada, asegúrese de que hayan transcurrido por lo menos dos horas desde la última comida en el momento de concederse su baño relajante.
Una vez encendido el interruptor general del aparato, puede llenar de la bañera, hasta que el nivel del agua haya superado las boquillas en 5-6 cm.

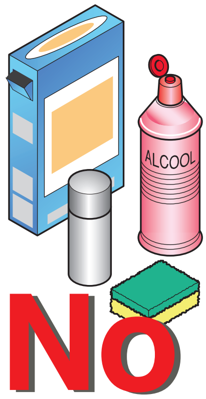
Para obtener un buen resutado en el tratamiento, la temperatura del agua deberá ser aproximadamente de 37°C, es decir, ligeramente superior a la corporal. En el caso de que desee enriquecer el agua con esencias, preste atención a las advertencias que aparecen en las etiquetas de las mismas. Si no están especialmente indicadas para ser utilizadas en el hidromasaje podrían producir una gran cantidad de espuma al agitarse el agua.

Para poner en marcha (o parar) el ciclo de hidromasajes lea más adelante en el presente manual las instrucciones que se refieren a cada modelo.
La duración del tratamiento depende de los resultados que se deseen obtener. Recuerde que permanecer durante demasiado tiempo en el hidromasaje puede crear un excesivo relajamiento muscular o la bajada de la tensión.

Para los primeros baños la duración ideal va desde un mínimo de 10 minutos hasta un máximo de 20. Sucesivamente la duración estándar del ciclo es de 30 minutos aproximadamente: es un período más que suficiente para obtener los efectos de bienestar esperados.
Una vez terminado el hidromasaje, compruebe que todas las boquillas estén abiertas y salga de la bañera. Poner en marcha el sistema de desinfección para la limpieza interna de la instalación de hidromasaje (ver las instrucciones correspondientes a la instalación de desinfección montada).
Si desea aumentar la eficacia de su tratamiento, túmbese en un lugar cómodo y concédase 10 - 20 minutos de reposo absoluto.

2 Mantenimiento ordinario





Limpieza de la bañera

La bañera está realizada con materiales que permiten una rápida limpieza e impiden el depósito de bacterias en la superficie. Se aconseja realizar la limpieza a menudo y, para mayor eficacia, utilizar productos específicos, que se pueden adquirir en nuestros puntos de distribución y Centros de Asistencia Técnica. En todo caso, poner atención a las siguientes indicaciones:

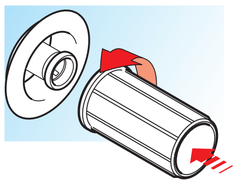
1) Utilizar para todas las operaciones un paño blando y nunca toallas abrasivas.

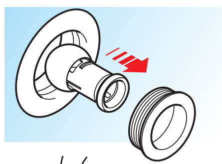
2) No utilizar nunca detergentes en polvo, sino detergentes líquidos sin amoniaco o sustancias alcohólicas.

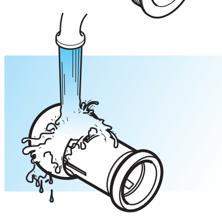
3) Prestar atención a no utilizar nunca acetona, amoniaco o productos a base de dichas sustancias, ya que podrían dañar la bañera de forma irreversible. Se prohibe también el uso de productos que contengan ácido fórmico o formaldehído.

4) Para eliminar manchas persistentes se puede utilizar, dependiendo de su naturaleza, detergentes líquidos, productos para la limpieza de la plata o pasta dentífrica, frotando con un paño suave.

5) Los residuos calcáreos en la superficie se pueden eliminar frotando con un paño blando empapado con zumo de limón o vinagre, preferiblemente calientes.



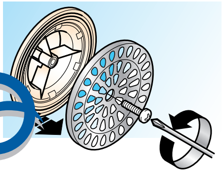


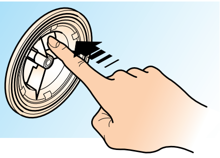


Limpieza de las boquillas SaniJet

Para mantener las boquillas en perfecto funcionamiento es conveniente realizar periódicamente una limpieza interna de las mismas, necesaria para eliminar sedimentos o depósitos calcáreos.
Introduzca la llave adjunta y gírela en sentido antihorario hasta quitar el casquillo más interior.
Ahora extraiga el inyector y lávelo.

Para volver a montarlo repita las mismas operaciones en sentido inverso.





Limpieza de la boquilla de aspiración Ecojet

La boquilla de aspiración contiene un dispositivo de seguridad contra la retención de cabello.

Para mantener este dispositivo en perfecto uso, es preciso efectuar controles periódicos.

Desenrosque el tornillo con un destornillador y quite la tapa de la boquilla.
Limpie los posibles residuos lavando las piezas con agua y lejía.

Pulse con el dedo el plato y compruebe que se desplaza hacia el interior aprox. 8-9 mm.
Volver a montar la tapa en la boquilla.

3 Mantenimiento extraordinario



Para mantener la bañera brillante a lo largo del tiempo, aplicar periódicamente en toda la superficie de la misma un abrillantador (Johnson J. Wax) o Pronto spray y frotar con un paño blando.
Los rasguños ligeros o las quemaduras de cigarrillos se pueden eliminar utilizando el kit de mantenimiento a la venta en nuestros puntos de distribución y Centros de Asistencia Técnica.
En el caso de daños más serios y sustituciones de componentes dañados es preciso ponerse en contacto con personal especializado.

Para toda intervención de mantenimiento, Domino S.p.A. aconseja ponerse en contacto con el centro de asistencia autorizado de la zona.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Mod. Idropol, Digit y Digit Professional







Boquillas whirlpool
Están colocadas de forma que se produzca un beneficioso masaje que empieza en las zonas periféricas y llega al centro del cuerpo.
Puede orientarlas en cualquier dirección y regular su intensidad actuando sobre la boquilla.
Girándola aumentará o disminuirá, hasta eliminarlos, el flujo de agua y aire y podrá elegir, de esa forma, entre disfrutar de un masaje enérgico o uno delicado.

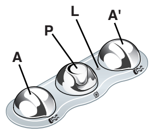
En función del tipo de puesta en marcha, colocado en el borde, la bañera puede ser modelo Idropool (neumático) o Digit (digital).

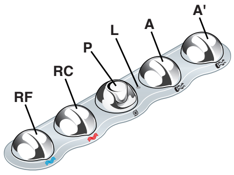
Mandos Idropool
La manera en que se presentan los mandos de la bañera con puesta en marcha neumática es la siguiente:

A'-A: Regulación de la cantidad de aire

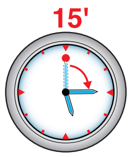
P: Puesta en marcha/parada del sistema de hidromasaje (Si se acaba de conectar la alimentación, esperar unos segundos antes de poner en marcha)

L: Led-indicador luminoso que indica cuándo el equipo tiene tensión.
Amarillo en cuanto se alimenta eléctricamente la bañera y mientras funciona el hidromasaje. Cuando el nivel del agua en la bañera no es suficiente, al poner en marcha el hidromasaje es de color **rojo**. Al alcanzar el nivel necesario se vuelve de color **verde**.

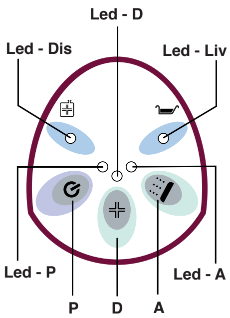




Si tiene grifería
RC: Grifo de agua caliente
RF: Grifo de agua fría



Timer
La bañera está dotada de un temporizador que para automáticamente el hidromasaje una vez transcurridos 15 minutos desde la puesta en marcha (periodo no modificable). Para volver a poner en marcha sólo es necesario volver a pulsar **P**.



Mandos DIGIT y PROFESSIONAL
En la bañera con puesta en marcha digital los mandos se presentan de la siguiente manera:

LED "P" Indicador luminoso.
Se enciende (color rojo) cuando la instalación de hidromasaje está en funcionamiento.

LED "D" Indicador luminoso.
Encendido (color rojo) durante el ciclo de higienización.

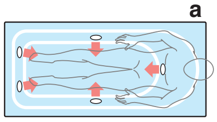
LED "A" Indicador luminoso.
Cuando está encendido (color rojo) indica que la válvula de aire está en funcionamiento.

LED "Liv" Indicador luminoso de la función doble.
Cuando está rojo indica que el nivel del agua de la bañera no es suficiente para permitir la puesta en marcha del hidromasaje. Una vez alcanzado el nivel y mientras esté en funcionamiento, el led permanecerá de color verde.

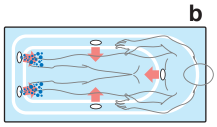
Tecla "P" Tecla de puesta en marcha/parada del sistema de hidromasaje (espere unos segundos antes de ponerlo en marcha si se acaba de conectar la alimentación eléctrica).

Tecla "D" Puesta en marcha de la instalación de desinfección (tecla de seguridad).
La función se activa pulsando la tecla dos veces consecutivas en un intervalo de 5 segundos durante los cuales el LED "**Dis**" está intermitente. Este permanecerá encendido (color rojo) durante toda la desinfección, que tiene una duración aproximada de 2 minutos.
Recuerde que una vez puesta en marcha la función no puede ser interrumpida.

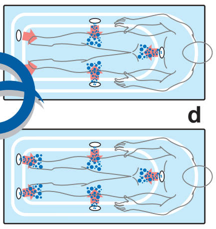
Tecla "D" Tecla de puesta en marcha/parada de la válvula de motorización del aire.
Este dispositivo permite el paso o cierre del aire a las boquillas, con varias posibilidades de selección:

a


a) Aire cerrado en todas las boquillas.
Masaje suave: acción suave y relajante, preparación para el tratamiento de linfodrenaje.

b


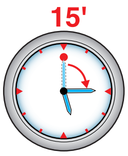
b) Aire abierto en todas las boquillas de la zona de los pies.
Masaje en los pies y las piernas: favorece el flujo sanguíneo hacia el corazón, la estimulación de los centros nerviosos y ayuda a relajarse.



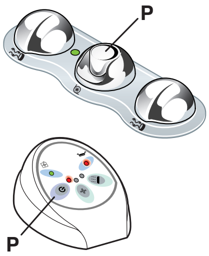
c) Aire abierto en la zona lateral y espalda.
Masaje en la espalda y en los laterales: estimula la circulación, actúa sobre el sistema linfático y ayuda a eliminar las toxinas, favoreciendo la reducción de la celulitis.

d) Aire abierto en todas las boquillas.
Masaje completo: ayuda a descargar la tensión acumulada y a recargar el cuerpo de energía positiva.

De otra manera, dejando el dispositivo en funcionamiento, se origina una acción decidida de linfodrenaje en la que la intensidad y la secuencia de los chorros varían de forma automática y programada.
Se inicia en la zona de los pies para subir hasta los hombros, eliminando de esta manera toxinas y tensiones. Se reproduce el saludable efecto de un masaje practicado por manos expertas.



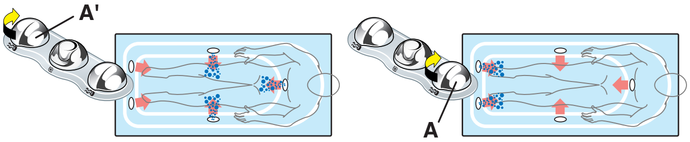
Timer
La bañera está dotada de un temporizador que para automáticamente el hidromasaje después de 15 minutos de la puesta en marcha. En los sistemas digitales la duración se puede preseleccionar al momento de instalar la bañera.
(ver manual de instalación)



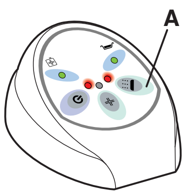
Puesta en marcha/Parada del ciclo de hidromasaje
Para poner en marcha (o parar) el ciclo de hidromasaje, accione el mando **P**. El ciclo, que puede interrumpirse en cualquier momento pulsando **P**, se para automáticamente una vez transcurridos 15 minutos.
Se prolongará reactivando **P**.

5 Sistemas Idropool

Para obtener un masaje más personalizado en los sistemas neumáticos, se puede regular la cantidad de aire aspirada por las boquillas de hidromasaje con los mandos **A-A'**.



6 Sistemas Digit y Professional



Para seleccionar la boquilla desde la que sale el aire en los sistemas digitales se utiliza el mando **A**.
Dejando el dispositivo en funcionamiento se obtiene una variación de intensidad de los chorros como la que se indica en la secuencia de la figura (**a, b, c, d**).

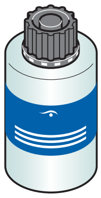
Ciclo de higienización
Las bañeras digitales pueden estar equipadas tanto con el sistema de higienización System Clean como con el sistema Professional.
Indipendientemente del tipo de sistema instalado, el ciclo de higienización constituye una función útil para garantizar la máxima higiene y asegurar un perfecto funcionamiento del equipo en el tiempo, ya que actúa sobre partes que no son accesibles con una limpieza exterior normal.

El sistema System Clean le permite emplear para el ciclo de higienización el agua ya utilizada para el hidromasaje. El ciclo se pone en marcha únicamente cuando la bañera está llena.
El ciclo de higienización Professional se efecúa con la bañera vacía porque utiliza un sistema que toma agua fría directamente de la red hídrica y la mezcla con el desinfectante para enjuagar la instalación de hidromasaje.
Antes de poner en marcha el ciclo de higienización, ya sea System Clean o Professional, recuerde que Ud. deberá estar fuera de la bañera. Al mismo tiempo asegúrese de que todas las boquillas estén abiertas. El ciclo de higienización dura 2 minutos y una vez que se ha puesto en marcha no se puede interrumpir.



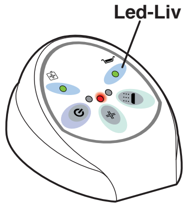
Llenado del depósito desinfectante

Para llenar el depósito quite el tapón situado en el borde de la bañera y vierta en la apertura 1 litro de desinfectante (verá que el indicador Led-Dis del teclado de rojo pasa a color verde).
Para cada ciclo son suficientes aproximadamente 70 gr. de desinfectante (cantidad no modificable) por lo que con un lleno del depósito se pueden efectuar cerca de 10/12 ciclos. El depósito está dotado en su interior de un control de nivel que comprueba la presencia de desinfectante, sin el cual el ciclo no se pone en marcha.



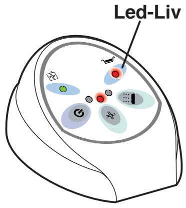
El que le proponemos nosotros, y que encontrará a la venta en nuestros puntos de distribución y Centros de Asistencia, además de desarrollar una acción higienizadora, evita fermentaciones y olores desagradables e impide la formación de algas y moho.

ATENCIÓN! No utilizar productos que contengan cloro (Lejía, , etc.) porque podrían estropear el sistema con las consiguientes pérdidas de desinfectante.



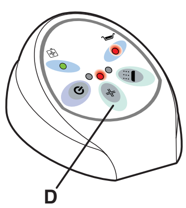
Cómo poner en marcha el ciclo de higienización
Asegúrese de que:

1) El interruptor de la alimentación esté cerrado (posición "I - ON").



2) En el caso de System Clean, que el nivel de agua en la bañera supere de 5 cm las boquillas (indicador Led-**Liv** en el teclado de color verde).

En el caso de Professional, que la bañera esté vacía (indicador en el teclado de color **rojo**).



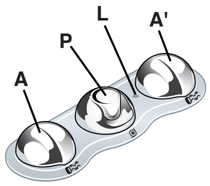
El ciclo no se pone en marcha si el depósito del desinfectante está vacío. Esta situación se indica con el led -**Dis** encendido con luz de color rojo en el teclado digital.
Ponga en marcha el ciclo pulsando el botón **D** dos veces consecutivas en un intervalo de 5 segundos.
Si no se respeta este tiempo el ciclo no se pone en marcha: este procedimiento para poner en marcha el ciclo constituye un sistema de seguridad en el caso de que involuntariamente seleccionara el

ciclo de higienización mientras Ud. se encuentra en la bañera.
El Led - **D**, que parpadea durante la fase de selección, permanece constantemente encendido. Comienza el ciclo.
En el caso de Professional compruebe que de todas las boquillas salga agua mezclada con el desinfectante y, si fuera necesario, disminuya el chorro de las que tengan más agua.
El ciclo de higienización es automático, dura aproximadamente 2 minutos y una vez que se ha puesto en marcha no se puede interrumpir.

Ya le hemos dado todas las informaciones, ahora lo único que tiene que hacer es sumergirse y disfrutar del masaje y del insuperable tratamiento que la bañera Albatros sabrá ofrecerle.

7 Mod. ACEX LEVEL y ACEX CLEAN

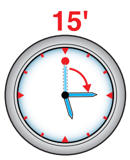
La manera en que se presentan los mandos de las bañeras con puesta en marcha **ACEX Level** y **ACEX Clean** es la siguiente:



P: Puesta en marcha/parada del sistema de hidromasaje.

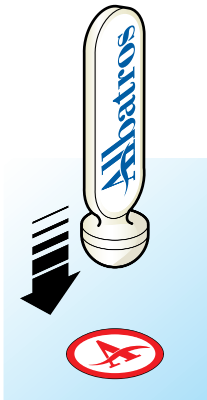
A'-A: Regulación de la cantidad de aire con posibilidad de regulación diferente en las zonas de los pies y la zona caderas/espalda.

L: Led-indicador luminoso que indica cuándo el equipo está bajo tensión.
Amarillo en cuanto se alimenta eléctricamente la bañera y mientras funciona el hidromasaje.
Si al ponerse en marcha el hidromasaje el nivel de agua en la bañera no es suficiente, es de color **rojo**. Al alcanzar el nivel necesario se vuelve de color **verde**.



Timer
La bañera está dotada de un temporizador que para automáticamente el hidromasaje una vez transcurridos 15 minutos desde la puesta en marcha (periodo no modificable).
Para volver a poner en marcha sólo es necesario volver a pulsar P.

Puesta en marcha/Parada del ciclo de hidromasaje
Para poner en marcha (o parar) el ciclo de hidromasaje, es suficiente accionar, pulsándolo, el mando **P**. El ciclo, que puede interrumpirse en cualquier momento pulsando nuevamente **P**, se para automáticamente una vez transcurridos 15 minutos. Para prolongarlo es suficiente accionar otra vez **P**.
Para obtener un masaje más personalizado, se puede regular la cantidad de aire emitida por las boquillas de hidromasaje con los mandos **A-A'**. Una vez terminado el tratamiento, compruebe que todas las boquillas estén abiertas y salga de la bañera.
Poner en marcha, con la llave correspondiente, el ciclo de desinfección para limpiar las partes internas de la instalación. El ciclo de desinfección dura unos 2 minutos y una vez puesto en marcha no se puede parar.
Una vez completadas todas estas operaciones puede desconectar el interruptor general.



Ciclo de desinfección para los modelos Acex Clean

Es una función útil para garantizar la máxima higiene y asegurar un funcionamiento perfecto a lo largo del tiempo, actuando en las partes que no se pueden alcanzar a través de una limpieza externa normal.
Para evitar derroches inútiles de agua, se puede utilizar el agua usada para el hidromasaje.
Antes de poner en marcha el ciclo - durante el cual debe permanecer fuera de la bañera - compruebe que todas las boquillas estén abiertas.
Una vez llenado el depósito (ver instrucciones) apoye la llave en el símbolo en el borde de la bañera dos veces seguidas en un intervalo máximo de 5 segundos.
Si no se respeta el tiempo en que debe activarse el ciclo, éste no se pone en marcha.
Nota: Este procedimiento de puesta en marcha representa un sistema de seguridad en el caso de que se seleccionara la función de desinfección sin darse cuenta mientras se está en la bañera.
El ciclo de desinfección dura 2 minutos y una vez puesto en marcha no puede ser interrumpido.
Si el ciclo de desinfección no se pusiera en marcha, comprobar que haya líquido desinfectante en el depósito y que el nivel del agua supere la sonda o las boquillas de hidromasaje por lo menos en 5 cm.



Llenado del depósito desinfectante

Para llenar el depósito, quitar el tapón colocado en el borde de la bañera y verter en la apertura 1 litro de desinfectante.
El que le proponemos nosotros, y que encontrará en venta en nuestros puntos de distribución y Centros de Asistencia, además de desarrollar una acción higienizadora, evita fermentaciones y olores desagradables e impide la formación de algas y moho. Con un depósito lleno se pueden realizar 12 ciclos.



ATENCIÓN! No utilizar productos que contengan cloro (Lejía, , etc.) porque podrían estropear el sistema con las consiguientes pérdidas de desinfectante.

Parabéns
Parabéns por ter escolhido um produto Albatros, projectado e realizado com as tecnologias mais avançadas.
A ampla gama de banheiras de hidromassagem, aparelhos funcionais e de confiança, representa uma solução ideal para qualquer exigência de bem-estar e um válido auxílio para reencontrar harmonia e equilíbrio, revigorando o corpo e relaxando o espírito.
As formas elegantes e ergonómicas que se adaptam a qualquer corporatura, juntamente com uma tecnologia avançada, permitirão ficar comodamente mergulhados e gozar da doçura ou da energia de um benéfico tratamento de hidromassagem, regulável de acordo com as próprias necessidades.
Com as banheiras Albatros, de facto, será possível regular à vontade a massagem, calibrando a sua intensidade e a direcção dos jactos, escolhendo entre mais funções e regulando segundo o gosto a quantidade de ar na mistura ar–água: será possível assim obter um tratamento personalizado e as vantagens de um bem-estar verdadeiramente por medida.

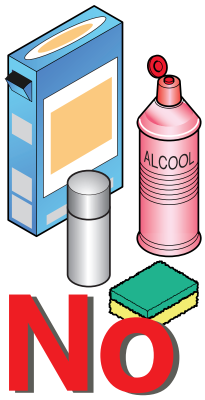
Este manual, além desta primeira secção comum para todos os modelos das banheiras de hidromassagem, contém informações específicas sobre as modalidades de funcionamento e de desinfecção relativas a cada modelo.

1 Operações a realizar para um banho com hidromassagem (Instruções válidas para todos os modelos)

Apresentamos em sequência, junto com alguns conselhos, as operações a realizar para tomar um banho com hidromassagem.
Antes de mais, assegurar-se de que tenham passado pelo menos duas horas das refeições principais, antes de gozar do tratamento relaxante.
Uma vez activado o interruptor geral do aparelho, pode-se proceder com o enchimento da banheira, até o nível da água ultrapassar de 5-6 cm os jactos de hidromassagem.
Para um bom êxito do tratamento, a temperatura da água devia ser de aproximadamente 37°C, portanto, de pouco superior à do corpo. Caso se desejar enriquecer a água com umas essências, prestar atenção com as advertências referidas na embalagem das mesmas. Se não expressamente indicadas para o uso na hidromassagem, de facto, devido à agitação da água, podem produzir uma grande quantidade de espuma.
Para começar (ou parar) o ciclo de hidromassagem, ver mais adiante no manual as instruções de arranque específicas para o modelo.
A escolha da duração do tratamento depende dos resultados que se deseja obter. É preciso lembrar que ficar demasiado tempo na hidromassagem pode causar um excessivo relaxamento muscular ou a diminuição da pressão sanguínea.
Pelos primeiros banhos a duração ideal varia de um mínimo de 10 minutos a um máximo de 20. Sucessivamente a duração standard do ciclo é de cerca de 30 minutos: período bem suficiente para conseguir os desejados efeitos de bem-estar.
Acabada a hidromassagem, verificar se os jactos estão todo abertos e sair da banheira. Pôr em funcionamento o sistema de desinfecção para a limpeza interna da instalação de hidromassagem (ver as instruções relativas à instalação de desinfecção montada).
Desejando aumentar a eficácia do tratamento, deitar-se onde se ficar mais cómodos e conceder-se dez ou vinte minutos de descanso absoluto.

2 Manutenção ordinária





Limpeza da banheira
A banheira é realizada com materiais que dela permitem uma rápida limpeza e impedem o eventual depósito de bactérias na superfície.
Aconselha-se a realizar a limpeza frequentemente e, para uma eficácia superior, a utilizar os produtos específicos para cada emprego, que se podem encontrar junto dos nossos revendedores e nos Centros de Assistência Técnica.
Decidindo de maneira diferente, prestar atenção às seguintes indicações:

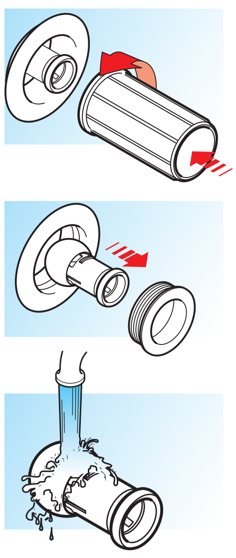
1) Utilizar para todas as operações um pano macio e nunca panos abrasivos.

2) Nunca utilizar detergentes em pó, usar apenas detergentes líquidos de boa qualidade sem substâncias alcoólicas e amoníaco.

3) Prestar atenção para nunca utilizar acetona, amoníaco ou produtos à base dessas substâncias, pois danificam a banheira de maneira irreversível.
O mesmo vale para os produtos que contêm ácido fórmico ou formaldeído.

4) Para eliminar eventuais manchas, conforme a natureza das mesmas, aplicar produtos específicos de boa qualidade e esfregar com um pano macio.

5) Para remover eventuais depósitos de calcário da superfície, esfregar com o pano macio embebido de limão ou vinagre, preferivelmente aquecidos.

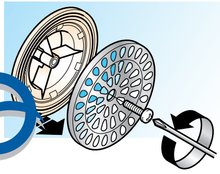


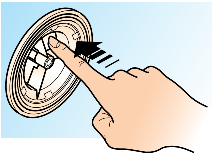
Limpeza dos jactos de hidromassagem Sanijet

Para manter os jactos num estado de perfeita eficiência, é oportuno que periodicamente seja realizada uma limpeza interna dos mesmos, necessária para remover sedimentos ou depósitos calcários.
Coloque a chave incluída e rode no sentido anti-ho

Coloque a chave incluída e rode no sentido anti-horário até remover o anel mais interior.
De seguida, retire o bico e lave-o.

Para remontar, repita ao contrário as operações descritas.





Limpeza da grelha de aspiração Ecojet
A grelha de aspiração contém um dispositivo de segurança contra a retenção de cabelos.

Este dispositivo deve ser controlado periodicamente, para que a sua eficiência não diminua.

Com uma chave de fendas em cruz, desapertar o parafuso e retirar a tampa da grelha. Limpar os eventuais resíduos lavando as partes com água e lixívia.

Premir com um dedo o pequeno prato e verificar que tenha uma excursão para o interior de cerca de 8-9 mm.
Voltar a montar a tampa na grelha.

3 Manutenção extraordinária



Para manter a banheira brilhante no tempo, aplicar periodicamente em toda a superfície um comum Polish (Johnson Wax) ou produto equivalente de boa qualidade e esfregar com o pano macio.
Para eliminar eventuais arranhadelas, riscos superficiais leves ou queimaduras de cigarros, está disponível o kit de manutenção, que se pode encontrar junto dos nossos revendedores.
Para danos mais graves e para a eventual substituição de componentes danificados, é necessário dirigir-se a pessoal especializado.

A Domino S.p.A. aconselha, para todas as intervenções de manutenção, a contactar o centro de assistência autorizado da zona.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Mod. Idropool, Digit e Digit Professional







Jactos Whirlpool
Estão posicionados de modo a produzir uma massagem benéfica que parte das zonas periféricas e chega ao centro do corpo.
Pode orientá-las em todas as direcções e regular a intensidade com o bico correspondente. Rodando este último, nos dois sentidos, aumenta-se ou diminui-se, até fechá-lo, o fluxo de água e ar, obtendo uma massagem enérgica ou delicada conforme os desejos.

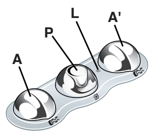
Em função do tipo de arranque, posto no bordo, o modelo de banheira pode ser Idropool (pneumático) ou Digit (digital).

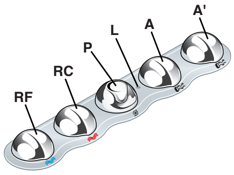
Comandos Idropool
Eis como se apresentam os comandos para a banheira com arranque pneumático (idropool):

A'-A: Regulação da quantidade de ar

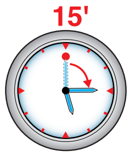
P: Arranque/paragem do sistema de hidromassagem. (Se se acaba de alimentar electricamente o aparelho, aguardar alguns segundos antes de pôr em funcionamento).

L: Led - indicador luminoso que assinala quando o aparelho está alimentado. **Amarelo** logo que se alimentar electricamente a banheira e durante o funcionamento da hidromassagem. Quando o nível da água na banheira não for suficiente para o arranque da hidromassagem, torna-se **vermelho**. Quando for atingido o nível necessário, torna-se **verde**.



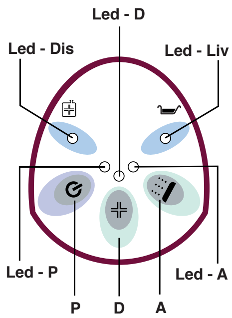


Se com torneiras
RC: Torneira para a água quente
RF: Torneira para a água fria

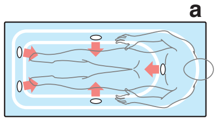


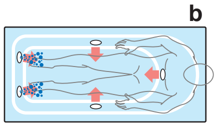
Temporizador
A banheira está provida de um temporizador que pára automaticamente a hidromassagem, uma vez passados 15 minutos do arranque (período não modificável). Para o novo arranque voltar a premir **P**.

Comandos Digit e Digit Professional
Para a banheira com arranque digital os comandos apresentam-se da seguinte forma:



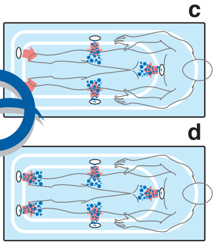
Led "P" Indicador luminoso.
Aceso (cor vermelha) quando a instalação de hidromassagem funcionar.
Led "D" Indicador luminoso.
Aceso (cor vermelha) durante o ciclo de desinfecção.
Led "A" Indicador luminoso.
Quando aceso (cor vermelha) indica que a válvula do ar está a funcionar.
Led "Liv" Indicador luminoso de dupla função.
Vermelho indica que o nível da água na banheira não é suficiente para consentir o arranque da hidromassagem. Atingido o nível e por toda a duração do funcionamento o led é de cor verde.
Tecla "P" Tecla de arranque/paragem do sistema de hidromassagem.
(Aguardar alguns segundos antes de pôr em funcionamento, se se acabar de alimentar electricamente o aparelho).
Tecla "D" Arranque da instalação de desinfecção (tecla provida de segurança).
A função activa-se premindo a tecla por duas vezes consecutivas no intervalo de 5 segundos durante os quais o led **Dis** acende intermitente.
Este ficará aceso (cor vermelha) durante toda a desinfecção, que tem uma duração de aproximadamente 2 minutos.
Lembrar que, uma vez começada, a função não pode ser interrompida.
Tecla "A" Tecla para arranque/ paragem da válvula motorizada do ar.
Este dispositivo permite a passagem ou o fim do fluxo do ar para os jactos com várias possibilidades de selecção:

a


b


a) Ar fechado em todos os jactos;
Massagem suave: acção doce e aliviante, de preparação para o tratamento de linfo-drenagem;

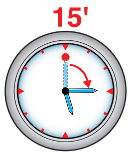
b) Ar aberto nos jactos da zona dos pés;
Massagem nos pés e nas pernas: favorece o refluxo do sangue para o coração, a estimulação dos centros nervosos e ajuda o relaxamento.



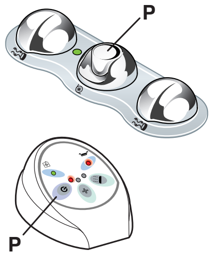
c) Ar aberto na zona lateral e nas costas;
Massagem nas costas e nas ilhargas: estimula a circulação, actua no sistema linfático e ajuda a eliminar as toxinas, favorecendo a redução da celulite.

d) Ar aberto em todos os jactos;
Massagem completa: ajuda aliviar a tensão acumulada e a recarregar o corpo de energia positiva.

Deixando o dispositivo em funcionamento, também se pode criar uma decidida acção de linfodrenagem em que a intensidade e a sequência dos jactos variam, de modo automático e programado.
Começa-se da zona dos pés para subir até aos ombros, eliminando dessa forma toxinas e tensão. Recria-se o efeito salutar de uma massagem realizada por mãos experientes.



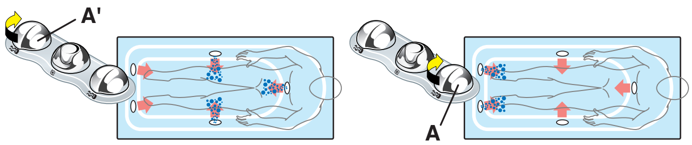
Temporizador
A banheira está provida de um temporizador que pára automaticamente a hidromassagem, uma vez passados 15 minutos do arranque. Nos sistemas digitais o tempo de duração pode ser pré-seleccionado no momento da instalação da banheira.
(ver o manual de instalação).



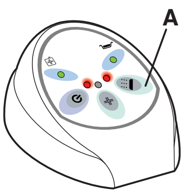
Arranque/paragem do ciclo de hidromassagem
Para começar (ou parar) o ciclo de hidromassagem, accionar o comando **P**. O ciclo, que pode ser interrompido em qualquer momento premindo **P**, pára automaticamente depois de 15 minutos.
Pode ser prolongado activando novamente **P**.

5 Sistemas Idropool

Em função de uma massagem mais personalizada, nos sistemas pneumáticos, agindo nos comandos **A-A'** pode-se regular a quantidade de ar aspirado pelos jactos de hidromassagem.



6 Sistemas Digit e Digit Professional



Para seleccionar de quais jactos obter o fornecimento do ar, nos sistemas digitais é utilizado o comando **A**.
Deixando o dispositivo em funcionamento, obtém-se uma variação de intensidade dos jactos, como na sequência indicada na figura (**a, b, c, d**).

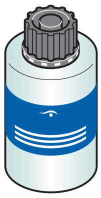
Ciclo de desinfecção
As banheiras digitais podem ser equipadas quer com o sistema de desinfecção System Clean quer com o sistema Professional.
Independentemente do tipo de sistema instalado, o ciclo de desinfecção representa uma função útil para garantir a máxima higiene e assegurar um perfeito funcionamento do aparelho no tempo, pois age em partes que não podem ser atingidas com uma normal limpeza externa.

O sistema System Clean consente de utilizar para o ciclo de desinfecção a água já utilizada para a hidromassagem. O ciclo, portanto, só começa com a banheira cheia.
O ciclo de desinfecção Professional efectua-se com a banheira vazia, pois utiliza um sistema que tira a água fria directamente da rede hídrica e mistura-a com o desinfectante enxaguando a instalação de hidromassagem.
Antes de começar o ciclo de desinfecção, quer que seja System Clean ou Professional, lembrar que não se deve ficar na banheira. Ao mesmo tempo, assegurar-se de que todos os jactos estejam abertos. O ciclo de desinfecção demora 2 minutos e uma vez começado não pode ser interrompido.



Enchimento do reservatório do desinfectante

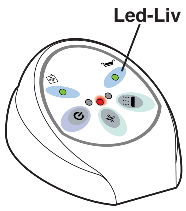
Para encher o reservatório, retirar o tampão posto no bordo da banheira e deitar na abertura 1 litro de desinfectante (pode-se ver o indicador Led-Dis no teclado de vermelho tornar-se verde).
Por cada ciclo são suficientes aprox. 70 gr. de desinfectante (quantidade não modificável) e portanto enchendo o reservatório podem-se realizar aproximadamente 10/12 ciclos. O reservatório está provido no interior de um controlo do nível que verifica a presença de desinfectante, sem o qual o ciclo não arranca.



O desinfectante por nós proposto, e que se encontra à venda junto dos nossos revendedores e junto dos Centros de Assistência, além de realizar uma acção desinfectante, evita fermentações e cheiros desagradáveis e impede a formação de algas e mofos.

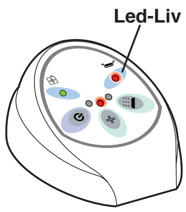


ATENÇÃO! Não utilize produtos que contêm cloro (Amuchina®, lixívia etc.), pois podem danificar o sistema e causar fugas de refrigerante.



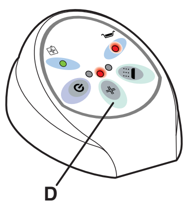
Procedimento para o início do ciclo de desinfecção.
Assegurar-se de que:

1) O interruptor da alimentação esteja desactivando (posição “I - ON”).



2) No caso de System Clean, que o nível da água na banheira ultrapasse de 5 cm. os jactos (indicador Led-**LIV** no teclado de cor **verde**).

No caso de Professional que a banheira esteja vazia (indicador no teclado de cor vermelha).



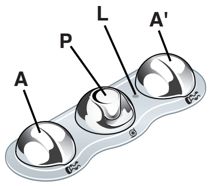
O ciclo não começa se o reservatório do desinfectante está vazio. Esta condição será assinalada pelo led-**Dis** aceso de cor **vermelha**, no teclado digital.
Começar o ciclo premindo a tecla **D** até o Led-**D** acender, então soltar e voltar a premir, no intervalo de 5 segundos.
Não respeitando o prazo em que começar o ciclo, este não se activa: este procedimento de arranque representa uma segurança, no caso em que inadvertidamente se ponha em funcionamento o

ciclo de desinfecção estando na banheira.
O Led-**D**, que acende intermitente durante a fase de selecção, acende de luz fixa. O ciclo começa.
No caso de Professional controlar que de todos os jactos saia a água misturada com o desinfectante, eventualmente diminuir o jacto das com maior capacidade.
O ciclo de desinfecção é automático, tem uma duração de aproximadamente 2 minutos e uma vez iniciado não pode ser interrompido.

Estas são todas as informações, agora é só mergulhar e gozar da massagem envolvente e do insuperável tratamento que a banheira Albatros pode oferecer.

7 ACEX LEVEL e ACEX CLEAN

Eis como se apresentam os comandos **ACEX Level** e **ACEX Clean**:

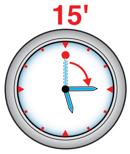


P: Arranque/paragem do sistema de hidromassagem.

A' -A: Regulação da quantidade de ar com possibilidade diferenciada para a zona dos pés e da de ilhargas/costas.

L: Led-indicador luminoso que assinala quando o aparelho está alimentado. **Amarelo** logo que a banheira for alimentada electricamente e durante o funcionamento da hidromassagem.
Quando o nível da água na banheira não for suficiente para o arranque a hidromassagem é **vermelho**. Ao atingir o nível necessário, torna-se **verde**.

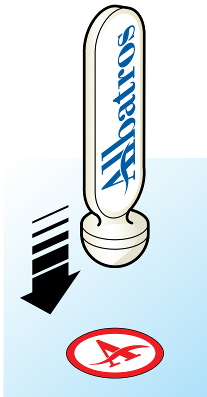
Vermelho



Temporizador
As banheiras estão providas de um temporizador que pára automaticamente a hidromassagem, uma vez passados 15 minutos do arranque (período não modificável).
Para o novo arranque voltar a premir **P**.

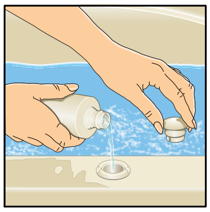
Arranque/paragem do ciclo de hidromassagem
Para começar (ou parar) o ciclo de hidromassagem, accionar o comando **P**. O ciclo, que pode ser interrompido em qualquer momento premindo **P**, pára automaticamente depois de 15 minutos. Pode ser prolongado activando novamente **P**.

Desejando personalizar ulteriormente a massagem, agindo nos comandos **A** e **A'** é possível regular a quantidade de ar emitido pelos jactos. Completado o tratamento, verificar que todos os jactos estejam abertos e sair da banheira. A seguir, utilizando a chave especial, começar o ciclo de desinfecção, para lavar as partes internas do aparelho. O ciclo de desinfecção demora cerca de 2 minutos e uma vez começado não pode ser interrompido.
Realizadas estas operações, pode-se desactivar o interruptor geral.



Ciclo de desinfecção para os modelos Acex Clean

É uma função útil para garantir a máxima higiene e assegurar um perfeito funcionamento no tempo, agindo nas partes que não podem ser atingidas durante una normal limpeza externa.
Com este sistema de desinfecção, pode-se utilizar a mesma água usada para a hidromassagem.
Antes de começar o ciclo – para efectuar o qual é preciso estar fora da banheira – assegurar-se de que todos os jactos estejam abertos.
Então, enchido o reservatório (ver instruções), apoiar a chave especial no símbolo no bordo da banheira duas vezes consecutivas, num intervalo máximo de 5 segundos.
Não respeitando o tempo deste intervalo, o ciclo não se activa.
Nota: Este procedimento de arranque representa uma segurança, no caso em que inadvertidamente seja seleccionada a função de desinfecção ainda ficando na banheira.
O ciclo de desinfecção demora 2 minutos e uma vez começado não pode ser interrompido.
Se o ciclo de desinfecção não começar, verificar que no reservatório haja líquido desinfectante e que o nível da água ultrapasse a sonda, ou os jactos de hidromassagem, de pelo menos 5 cm.



Enchimento do reservatório do desinfectante

Para encher o reservatório, retirar o tampão posto no bordo da banheira e deitar na abertura 1 litro de desinfectante.
O desinfectante por nós proposto, e que se encontra à venda junto dos nossos revendedores e junto dos Centros de Assistência, além de realizar uma acção desinfectante, evita fermentações e cheiros desagradáveis e impede a formação de algas e mofos. Enchendo o reservatório, podem-se realizar 12 ciclos de desinfecção.

ATENÇÃO! Não utilize produtos que contêm cloro (Amuchina®, lixívia etc.), pois podem danificar o sistema e causar fugas de refrigerante.

Gefeliciteerd!
Gefeliciteerd met uw keuze voor een Albatros produkt dat is ontworpen en gemaakt volgens de modernste technieken.
De uitgebreide serie zeer functionele en betrouwbare hydromassage baden biedt ideale oplossingen voor ieders vraag naar welzijn en is bovendien een waardevolle hulp bij het terugvinden van een harmonisch evenwicht in uw lichaam en ontspanning van uw geest.
De elegante en ergonomische vormgeving die past bij ieder lichaam, samen met de zeer vooruitstrevende technologie, bieden u de mogelijkheid heerlijk te baden en te genieten van de zachtheid of energie van een hydromassage behandeling die geheel kan worden afgesteld op uw wensen.
Met de Albatros baden kunt u immers de massage geheel naar wens instellen, de intensiteit en richting van de stralen regelen, uit meerdere functies kiezen en de hoeveelheid lucht in het lucht–water mengsel regelen. Zodoende krijgt u een persoonlijke behandeling en heeft u alle voordelen van welzijn op maat.

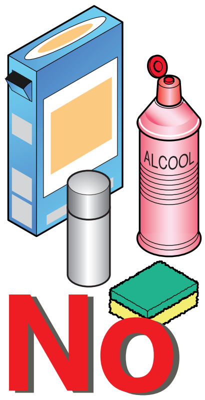
In deze handleiding vindt u een algemene inleiding die voor al onze hydromassage baden geldt, terwijl u in het tweede gedeelte specifieke informatie over de werking en het desinfecteren van de verschillende modellen vindt.

1 Hoe gaat u te werk
Instructies geldig voor alle modellen

Laten we eens kijken naar enkele suggesties en naar de handelingen die op volgorde uitgevoerd dienen te worden om een hydromassage bad te nemen.
Allereerst is het belangrijk dat er tenminste twee uur tussen de hoofdmaaltijd en het nemen van een hydromassage bad zitten.
Zodra u de hoofdschakelaar van het apparaat heeft ingeschakeld kunt u het bad vol laten lopen tot 5-6 cm boven de hydromassage straalopeningen.
De temperatuur voor een ideale behandeling ligt rond de 37°C, dus net iets boven de lichaamstemperatuur. Indien u gebruik wenst te maken van oliën, kijk dan naar de gegevens op de verpakking daarvan. Als niet speciaal aangegeven wordt dat de oliën voor hydromassage bedoeld zijn kan er door het woelige water een grote hoeveelheid schuim ontstaan.
Om de hydromassage cyclus te starten (of te stoppen), zie de specifieke startinstructies die betrekking hebben op dit model verderop in deze handleiding.
De duur van de behandeling hangt af van het gewenste resultaat. We herinneren u eraan dat als u te lang in een hydromassage bad blijft liggen, er een te hoge spierontspanning of te sterke daling van de bloeddruk kan optreden.
De eerste keren bedraagt de ideale duur tenminste 10 minuten en maximaal 20 minuten. Vervolgens bedraagt de standaard duur van een cyclus ongeveer 30 minuten, lang genoeg om het gewenste welzijn te bereiken.
Na de hydromassage eerst controleren of alle straalopeningen open zijn en daarna uit het bad stappen. Start het desinfecteersysteem om de binnenkant van de hydromassage installatie schoon te maken (zie de instructies voor het desinfecteersysteem van uw bad).
Als u het beste uit de behandeling wilt halen, dan raden we u aan ergens lekker te gaan liggen en tien of twintig minuten te rusten.

2 Gewoon onderhoud





Schoonmaken van het bad

Het bad is vervaardigd van materialen die een snelle schoonmaak mogelijk maken en een eventuele aanhechting van bacteriën op het oppervlak verhinderen. Wij raden u aan de schoonmaak regelmatig uit te voeren en, voor een grotere efficiency producten te gebruiken die speciaal voor elk doel zijn die u te koop vindt bij onze wederverkopers en de Centra van de Technische Dienst.
Als u anders beslist, moet u aandacht schenken aan de volgende aanwijzingen:

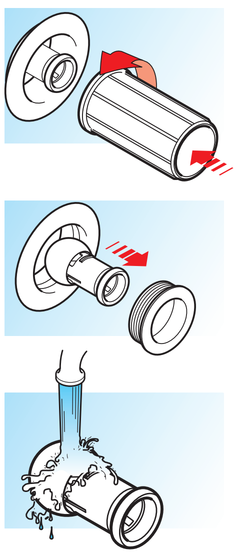
1) Gebruik voor alle handelingen een zachte doek en geen schuurdoekjes.

2) Nooit schoonmaakmiddelen in poedervorm gebruiken. Gebruik altijd vloeibare reinigingsmiddelen vrij van alcohol- of ammonia zoals bijvoorbeeld Svelto en Nelsen.

3) Denk eraan nooit aceton, ammonia of producten op basis daarvan te gebruiken omdat ze het bad onherstelbaar beschadigen. Hetzelfde geldt voor producten die mierenzuur of formaldehyde bevatten.

4) Om eventuele vlekken te verwijderen gebruikt u al naar gelang van de soort, Svelto, Nelsen, Argentil of tandpasta en wrijft het uit met de zachte doek.

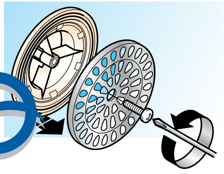
5) Om eventuele kalkaanslag te verwijderen van het oppervlak, wrijft u met een zachte doek gedrenkt in citroen of azijn, bij voorkeur warmgemaakt.

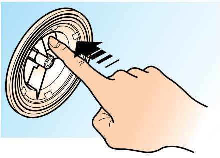


Schoonmaken van SaniJet straalopeningen

Opdat de straalopeningen perfect kunnen blijven werken raden we aan ze regelmatig van binnen schoon te maken om kalkresten en andere afzettingen te verwijderen.
Steek de bijgeleverde sleutel in de opening en draai tegen de klok in totdat u de bevestigingsring verwijderd heeft.
Nu kunt u het spuitmondje verwijderen en schoonmaken.

Monteer de onderdelen weer door de handelingen in omgekeerde volgorde uit te voeren.





Schoonmaken van de Ecojet aspiratie straalopeningen
De aspiratie straalopening bevat een veiligheidssysteem om haren tegen te houden.

Controleer dit mechanisme regelmatig opdat het goed blijft werken.

Draai de schroef met een kruisschroevendraaier los en verwijder de dop van de straalopening. Maak de onderdelen schoon met water en bleekmiddel.

Druk met één vinger op het plaatje en controleer of hij ongeveer 8-9 mm naar binnen gedrukt wordt.
Schroef vervolgens de dop weer op zijn plaats.

3 Buitengewoon onderhoud



Om de box op den duur mooi glanzend te houden brengt u regelmatig op het hele oppervlak een gewone Polish (Johnson Wax) of Pronto Spray aan en wrijf het met een zachte doek uit.
Om lichte oppervlakkige krassen of brandplekken van sigaretten te verwijderen is een onderhoudsset beschikbaar, die u bij onze wederverkopers of de Centra van de Technische Dienst kunt vinden.
Voor ernstigere beschadigingen en de eventuele vervanging van de beschadigde onderdelen is het noodzakelijk u te wenden tot gespecialiseerd personeel.

Domino S.p.A. raadt u voor alle onderhoudsbeurten aan contact op te nemen met de geautoriseerde technische dienst bij u in de regio.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Mod. Idropool, Digit en Digit Professional







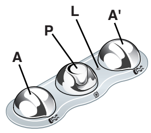
Whirlpool spuitmondjes
De spuitmondjes zijn zo geplaatst dat u van een weldadige massage kunt genieten die van buiten naar het midden van het lichaam werkt.
U kunt ze in alle richtingen draaien en de intensiteit regelen door op het desbetreffende spuitmondje te drukken.
Draai het spuitmondje in de ene of andere richting om de water- en luchtstroom te verhogen of te verminderen of helemaal uit te schakelen. U kunt zo de massage geheel naar wens instellen, krachtig of zacht.

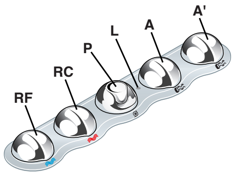
Afhankelijk van het startsysteem op de rand van het bad, is uw bad een Idropool (pneumatisch) of een Digit (digitaal).

IDROPOOL bedieningsknoppen
Zo zien de knoppen van een idropool bad eruit:

A'-A: Afstellen van luchthoeveelheid

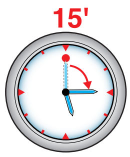
P: Start/stop hydromassagesysteem. (Indien u net de stroomschakelaar heeft aangezet, enkele seconden wachten alvorens te starten.)





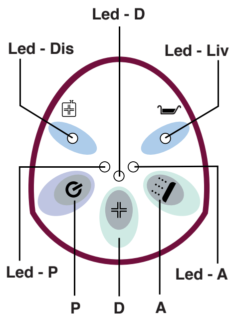
L: Led wijzer die oplicht wanneer het apparaat aangesloten is op het stroomnet. De verlichting is **geel** zodra het apparaat stroom krijgt en tijdens de hydromassage. Wanneer het waterniveau niet voldoende is om met de hydromassage te beginnen staat de led op **rood**. Zodra het juiste waterniveau is bereikt wordt hij **groen**.

Indien voorzien van kranen:
RC: Kraan voor warm water
RF: Kraan voor koud water

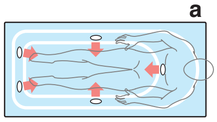


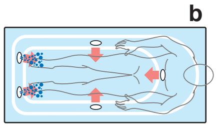
Timer
Het bad is voorzien van een timer die de hydromassage automatisch na 15 minuten onderbreekt. Deze tijdsduur kan niet veranderd worden.
Om de hydromassage weer op gang te brengen hoeft u alleen weer op **P** te drukken.

Digit en Professional Digit bedieningsknoppen
De knoppen bij het bad met digitale start zien er als volgt uit:



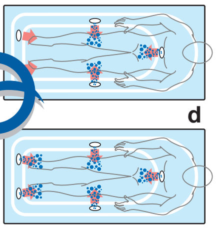
Led "P" Lichtknop.
Aan (rood) wanneer de hydromassage in werking is.
Led "D" Lichtknop.
Aan (rood) tijdens de desinfecteringscyclus
Led "A" Lichtknop.
Als deze led brandt (rood) betekent dat dat de luchtklep in werking is.
Led "Liv" Lichtknop met dubbele werking.
Rood geeft aan dat het minimum niveau voor het starten van de hydromassage nog niet is bereikt. Zodra het niveau is bereikt en gedurende de hydromassagecyclus is de led groen.
Toets "P" Start/stopknop van het hydro-massagesysteem.
(Wacht enkele seconden nadat u het apparaat op het stroomnet heeft aangesloten.)
Toets "D" Startknop desinfecteringssysteem (deze toets is voorzien van beveiliging).
Deze functie start nadat u twee keer achter elkaar met tussenpauze van 5 seconden (de led-**Dis** knippert dan) op deze toets drukt.
Deze led blijft branden (rood) gedurende de hele desinfecteringstijd die ongeveer 2 minuten bedraagt.
Als deze functie eenmaal is gestart kan hij niet meer onderbroken worden.
Toets "A" Start/stop toets van de gemotoriseerde luchtklep.
Dit systeem opent of sluit de luchtdoorgang naar de straalopeningen en biedt meerdere selectiemogelijkheden.

a


b


a) Lucht afgesloten naar alle straalopeningen: **zachte massage** die vermoeidheid wegneemt en voorbereidt op lymphdrenage.

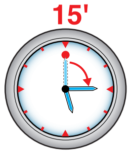
b) Lucht open naar de voetenzone: **voet- en beenmassage** die de bloeddoorstroming naar het hart helpt en bepaalde zenuwpunten stimuleert en helpt te ontspannen.



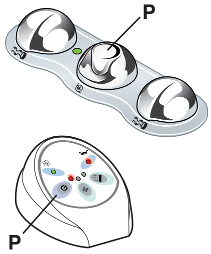
c) Lucht open naar zijkanten en rug: **rug- en zijmassage** die bloeddoorstroming helpt en op het lymphatische systeem werkt, toxine verwijdert en cellulites helpt te verminderen.

d) Lucht open naar alle straalopeningen: **complete massage** die helpt opgekropte spanningen weg te nemen en het lichaam met een positieve energie te vullen.

Met dit systeem kan ook een lymphdrenage behandeling gedaan worden met verschillende straalkracht en herhaling volgens een automatisch programma. Men begint vanaf de voeten en werkt naar de schouders toe om toxine en spanning te verwijderen. Hiermee bereikt u hetzelfde effect van een massage door vakkundige handen.



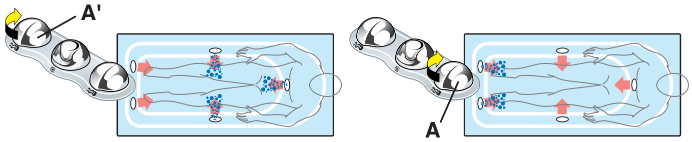
Timer
Het bad is voorzien van een timer die de hydromassage automatisch onderbreekt na verloop van 15 minuten. Bij de digitale systemen kan deze tijdduur van te voren uitgekozen worden op het moment dat het bad geïnstalleerd wordt (zie installatiehandleiding).



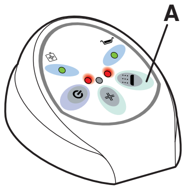
Start/stopknop hydromassagecyclus
Start (of stop) de hydromassagecyclus door op **P** te drukken. De cyclus, die u op elk moment kunt onderbreken door op **P** te drukken, wordt automatisch na 15 minuten onderbroken.
U kunt de cyclus verlengen door weer op **P** te drukken.

5 Idropool systemen

Bij de pneumatische systemen kunt u een persoonlijke massage afstellen door op de toetsen **A-A'** te drukken en de hoeveelheid lucht die door de hydromassage straalopeningen wordt opgenomen te regelen.



6 Digit en Professional Digit systemen



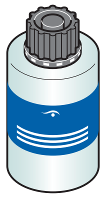
Gebruik toets **A** bij de digitale systemen om te kiezen uit welke straalopeningen de lucht moet komen.
Als dit systeem aanblijft verkrijgt u verschillende kracht van de stralen, zoals aangegeven op de afbeelding.

Desinfecteringscyclus
De digitale baden kunnen met System Clean en met Professional uitgerust zijn.
Onafhankelijk van welk systeem geïnstalleerd is, garandeert de desinfecteringscyclus uiterste hygiene en het zo lang mogelijk perfect functioneren van het apparaat. Met deze cyclus worden namelijk onderdelen schoongemaakt die anders niet bereikbaar zijn.

Met System Clean kunt u het water van de hydromassage gebruiken om te desinfecteren. Deze cyclus kan dus alleen gestart worden met volle kuip.
De Professional cyclus daarentegen wordt gestart als de kuip leeg is omdat gebruik wordt gemaakt van koud water dat direkt van de waterleiding komt en vervolgens wordt gemengd met het desinfecteringsmiddel dat het hydromassagesysteem spoelt.
Denk eraan dat u niet in het bad mag zijn als de desinfecteringscyclus start. Dit geldt voor zowel de cyclus System Clean als voor de cyclus Professional. Controleer ook of alle straalopeningen open staan. De cyclus duurt 2 minuten en kan niet onderbroken worden als hij eenmaal gestart is.



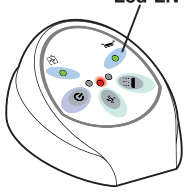
Vullen van desinfecteringstank
Verwijder de dop op de rand van de kuip en giet 1 liter desinfecteringsmiddel in de opening (u ziet de Led-Dis op het toetsenbord van rood naar groen veranderen).
Voor iedere cyclus is ongeveer 70 gr desinfecteringsmiddel nodig (de hoeveelheid kan niet veranderd worden) en met een gevulde tank kan dus ongeveer 10/12 keer gedesinfecteerd worden. De tank is van binnen uitgerust met een systeem dat het niveau en de aanwezigheid van het middel controleert. Als de tank leeg is start de cyclus niet.



Het middel dat wij aanraden en dat te vinden is bij al onze verkopers en Technische Diensten is goed voor het desinfecteren en vermijdt fermentatie, onplezierige geuren en het ontstaan van algen en schimmel.

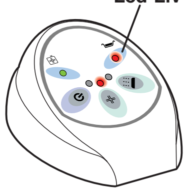


LET OP! Gebruik nooit chloorbevattende schoonmaakmiddelen die het systeem kunnen beschadigen waardoor het ontsmettingsmiddel kan gaan lekken.



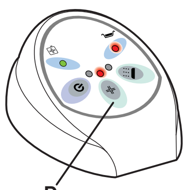
Stappen voor het starten van de desinfecteringscyclus
Controleer of:

1) De hoofdschakelaar naar het stroomnet op "I - ON" staat.



2) Bij System Clean het niveau van het water in de kuip 5 cm boven de straalopeningen ligt (Led-**Liv** op het toetsenbord **groen**).

Bij Professional moet de kuip leeg zijn (**rood** op het toetsenbord).



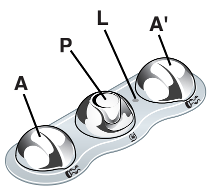
De cyclus gaat niet van start als er geen desinfecteringsmiddel in de tank zit. Deze situatie wordt gesignaleerd op het toetsenbord door led-**Dis** die rood brandt.
Start de cyclus door twee keer achter elkaar (met 5 seconden tussenpauze) op toets **D** te drukken. Wanneer u zich niet aan deze tijd houdt, start de cyclus niet: dit startsysteem is uit veiligheidsoverwegingen zo ingesteld en start dus niet als

u per ongeluk op de desinfecteringstoets drukt terwijl u nog in bad zit.
Led-**D** knippert tijdens de selectie en blijft vervolgens branden. De cyclus begint.
Bij Professional controleren of uit alle straalopeningen water gemengd met desinfecteringsmiddel komt en eventueel de straal van de krachtigste openingen verminderen.
De desinfecteringscyclus is automatisch, duurt ongeveer 2 minuten en kan niet onderbroken worden als hij eenmaal gestart is.

U heeft nu alle informatie en het is dan ook tijd om van uw bad met heerlijke hydromassage te gaan genieten. De topbehandeling die Albatros u weet te geven is dan ook werkelijk unique.

7 Mod. ACEX LEVEL en ACEX CLEAN

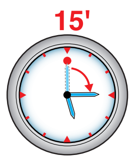
Zo zien de **ACEX Level** en **ACEX Clean** knoppen eruit:



P: Start/stop knop van het hydromassage-systeem.

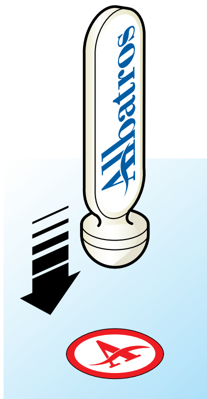
A' - A: Afstellen van de hoeveelheid lucht met verschillende mogelijkheden voor de voetenzone en voor de rug-zijzone.

L: Oplichtende Led wijzer die aangeeft wanneer het apparaat onder stroom staat. Het lampje is **geel** wanneer u het apparaat net heeft aangesloten en tijdens de hydromassage.
Wanneer het waterniveau onvoldoende is om de hydromassage te laten starten, dan staat het lampje op **rood**. Zodra het waterniveau is bereikt wordt het lampje **groen**.



Timer
Het bad is voorzien van een timer die de hydromassage automatisch na 15 minuten onderbreekt. Deze tijdsduur kan niet veranderd worden.
Om de hydromassage weer op gang te brengen hoeft u alleen weer op **P** te drukken.

Start/stopknop hydromassagecyclus
Start (of stop) de hydromassagecyclus door op **P** te drukken. De cyclus, die u op elk moment kunt onderbreken door op **P** te drukken, wordt automatisch na 15 minuten onderbroken. U kunt de cyclus verlengen door weer op **P** te drukken.
Mocht u de massage nog verder naar uw wensen willen afstellen, dan kunt u met knoppen **A** en **A'** de hoeveelheid lucht regelen die uit de straalopeningen komt. Na de behandeling controleren of alle straalopeningen open zijn en uit het bad stappen. Start vervolgens met het daartoe bestemde sleuteltje, de desinfecteringscyclus om de binnenste onderdelen van het apparaat schoon te maken. De cyclus duurt ongeveer 2 minuten en kan niet onderbroken worden als hij eenmaal gestart is.
Na deze handelingen kan de hoofdschakelaar op OFF gezet worden.



Desinfecteringscyclus voor de modellen Acex Clean

Deze handige functie garandeert hygiene en verzekert een duurzame en goede werking doordat alle gewoonlijk onbereikbare onderdelen zo ook schoongemaakt worden.
Met dit desinfecteringssysteem kunt u hetzelfde water gebruiken van het hydromassage bad.
Controleer of alle straalopeningen geopend zijn en zorg ervoor dat u buiten het bad staat voordat u de cyclus laat starten.
Vul vervolgens de tank (zie gebruiksaanwijzingen), en druk het sleuteltje twee keer op het plaatje op de rand van de kuip met een tussenpauze van max. 5 seconden.
Wanneer u zich niet aan deze tijd houdt, start de cyclus niet.
N.B. Dit startsysteem is uit veiligheids-overwegingen zo ingesteld en start dus niet als u per ongeluk op de desinfecteringstoets drukt terwijl u nog in bad zit.
De desinfecteringscyclus duurt 2 minuten en kan niet onderbroken worden als hij eenmaal is gestart.
Mocht de desinfecteringscyclus niet van start gaan, controleer dan of er desinfecteringsmiddel in de tank zit en of het waterniveau tenminste 5 cm over de sonde of over de hydromassage straalopeningen reikt.



Vullen van desinfecteringstank

Verwijder de dop op de rand van de kuip en giet 1 liter desinfecteringsmiddel in de opening.
Het middel dat wij aanraden en dat te vinden is bij al onze verkopers en Technische Diensten is goed voor het desinfecteren en vermijdt fermentatie, onplezierige geuren en het ontstaan van algen en schimmel. Met een volle tank kunt u ongeveer 12 keer desinfecteren.



LET OP! Gebruik nooit chloorbevattende schoonmaakmiddelen die het systeem kunnen beschadigen waardoor het ontsmettingsmiddel kan gaan lekken.

Συγχαρητήρια!
Επιλέξατε ένα προϊόν Albatros, που σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με βάση την πιο προηγμένη τεχνολογία.
Η μεγάλη γκάμα εύχρηστων και αξιόπιστων μπανιερών υδρομασάζ που σας προτείνουμε, αποτελεί την ιδανική λύση για όλες τις απαιτήσεις περιποίησης του σώματός σας και είναι ένα άριστος τρόπος για να ξαναβρείτε την αρμονία και την ψυχική σας ισορροπία, αναζωογονόντας το σώμα και χαλαρώνοντας το πνεύμα σας.
Οι κομψές και εργονομικές γραμμές της μπανιέρας, που προσαρμόζονται σε οποιαδήποτε σωματική διάπλαση, σε συνδυασμό με την προηγμένη τεχνολογία που προσφέρουν, σας επιτρέπουν να ξαπλώνετε άνετα μέσα τους και να απολαμβάνετε ένα χαλαρό μπάνιο ή ένα τονωτικό υδρομασάζ, που μπορείτε να ρυθμίσετε ανάλογα με τις απαιτήσεις σας.
Με τις μπανιέρες Albatros μπορείτε πράγματι να ρυθμίσετε το μασάζ όπως επιθυμείτε, αυξομειώνοντας την έντασή του και κατευθύνοντας τα τζετ όπου θέλετε. Μπορείτε να επιλέξετε μία από τις πολλές της λειτουργίες και να αυξομειώσετε κατά βούληση την ποσότητα του αέρα στο μίγμα αέρα-νερού, επιτυγχάνοντας έτσι μία εξατομικευμένη περιποίηση του σώματός σας με πολλά πλεονεκτήματα.

Το εγχειρίδιο αυτό, εκτός από αυτό το πρώτο μέρος του, που είναι κοινό για όλα τα μοντέλα των μπανιερών υδρομασάζ, περιέχει και επιπλέον πληροφορίες για τους τρόπους λειτουργίας και απολύμανσης που αφορούν τα διάφορα μοντέλα.

1 Οδηγίες για ένα μπάνιο με υδρομασάζ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ

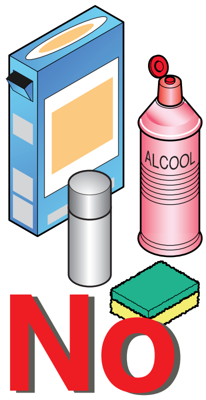
Παρακάτω, σας δίνουμε μερικές συμβουλές, για το πως να κάνετε ένα μπάνιο με υδρομασάζ.
Πρώτα απ' όλα, βεβαιωθείτε ότι, τη στιγμή που θέλετε να απολαύσετε το μπάνιο σας, έχουν περάσει τουλάχιστον δύο ώρες από το τελευταίο γεύμα σας.
Αφού ενεργοποιήσετε το γενικό διακόπτη της συσκευής, μπορείτε να αρχίσετε το γέμισμα της μπανιέρας, μέχρις ότου η στάθμη του νερού ξεπεράσει κατά 5-6 εκατοστά τα στόμια υδρομασάζ.
Για να έχει επιτυχία η περιποίηση του σώματός σας, η θερμοκρασία του νερού θα πρέπει να είναι περίπου 37°C, δηλαδή, λίγο μεγαλύτερη από τη θερμοκρασία του σώματος. Σε περίπτωση που θέλετε να αρωματίσετε το νερό με αιθέρια έλαια, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που υπάρχουν πάνω στη συσκευασία τους. Αν δεν προτείνονται ειδικά για χρήση υδρομασάζ, θα μπορούσαν, εξαιτίας της συνεχούς ανάδευσης του νερού, να παράγουν πολύ μεγάλη ποσότητα αφρού.
Για την εκκίνηση (ή παύση) του κύκλου υδρομασάζ, συμβουλευτείτε τις σχετικές οδηγίες που αναφέρονται στο συγκεκριμένο μοντέλο (στις παρακάτω σελίδες του εγχειριδίου).
$ διάρκεια του μπάνιου σας εξαρτάται από το αποτέλεσμα που θέλετε να επιτύχετε. Να θυμάστε ότι το να παραμείνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα μέσα στο υδρομασάζ, μπορεί να προκαλέσει υπερβολική χαλάρωση των μυών και μείωση της πίεσης του αίματος.
Για τα πρώτα μπάνια, η ιδανική διάρκεια κυμαίνεται μεταξύ 10 και 20 λεπτών. Στη συνέχεια, η διάρκεια στάνταρ του κύκλου είναι περίπου 30 λεπτά: ένα χρονικό διάστημα που είναι αρκετό για να σας χαρίσει το αίσθημα της σωματικής ευεξίας.
Αφού τελειώσετε το υδρομασάζ, βεβαιωθείτε ότι όλα τα στόμια είναι ανοιχτά και βγείτε από τη μπανιέρα. Εκκινήστε το σύστημα απολύμανσης για τον εσωτερικό καθαρισμό του κυκλώματος υδρομασάζ (βλ. τις οδηγίες που αφορούν το σύστημα απολύμανσης που διαθέτει η μπανιέρα σας).
Αν θέλετε να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα του μπάνιου σας, ξαπλώστε σε μία άνετη στάση και απολαύστε δέκα ή είκοσι λεπτά απόλυτης ξεκούρασης.

2 Απλή συντήρηση



Καθαρισμός της μπανιέρας

Η καμπίνα ντους είναι κατασκευασμένη με υλικά που επιτρέπουν το γρήγορο καθαρισμό της και αποτρέπουν την ανάπτυξη των βακτηρίων στην επιφάνειά της. Σας συνιστούμε να καθαρίζετε συχνά την καμπίνα και, για την άριστη λειτουργία της, να χρησιμοποιείτε τα ειδικά προϊόντα καθαρισμού και συντήρησης που πωλούνται στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας και στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (σέρβις).
Αν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε άλλα προϊόντα, τηρήστε τις εξής οδηγίες:



1) Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα μαλακό πανί και ποτέ σφουγγαράκια που χαράζουν.

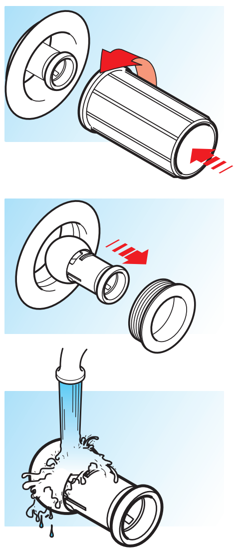
2) Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού σε σκόνη. Χρησιμοποιείτε μόνο υγρά καθαρισμού χωρίς αλκοολούχες ουσίες και αμμωνία, όπως για παράδειγμα, το Svelto ή το Nelsen.

3) Προσέξτε ιδιαίτερα να μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ακετόνη (ασετόν), αμμωνία ή προϊόντα που περιέχουν αυτές τις ουσίες, γιατί προκαλούν ανεπανόρθωτες φθορές στην καμπίνα.

   Το ίδιο ισχύει και για τα προϊόντα που περιέχουν μυρμηκικό οξύ ή φορμαλδεΰδη.

4) Για να καθαρίσετε τις κηλίδες που ενδεχομένως σχηματιστούν, ρίξτε, ανάλογα με το είδος των κηλίδων, Svelto, Nelsen, Argentil ή οδοντόκρεμα και τρίψτε με ένα μαλακό πανί.

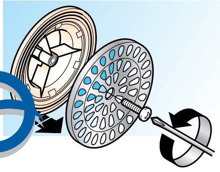
5) Για να καθαρίσετε το πουρί (άλατα) που ενδεχομένως σχηματιστεί πάνω στην επιφάνεια, τρίψτε με ένα μαλακό πανί που έχετε μουσκέψει με (κατά προτίμηση ζεστό) λεμόνι ή ξύδι.



Καθαρισμός των στομίων Sanijet

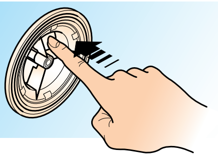
Για να διατηρούνται τα στόμια σε καλή κατάσταση πρέπει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, να πραγματοποιείτε τον εσωτερικό καθαρισμό τους. Η ενέργεια αυτή είναι απαραίτητη για να απομακρύνεται το πουρί των αλάτων που σχηματίζεται μέσα τους.
Τοποθετήστε το ειδικό κλειδί που σας χορηγήθηκε και περιστρέψτε αριστερόστροφα, μέχρις ότου βγάλετε τον πιο εσωτερικό δακτύλιο.
Στο σημείο αυτό, βγάλτε το τζετ και πλύντε το.

Για να το ξαναμοντάρετε, επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με την αντίστροφη σειρά.



Καθαρισμός του στομίου αναρρόφησης Ecojet
Το στόμιο αναρρόφησης διαθέτει ένα σύστημα που αποτρέπει την ακατακράτηση των τριχών.

Κάθε τόσο, πρέπει να ελέγχετε αυτό το σύστημα, για να λειτουργεί πάντοτε σωστά.



Με ένα σταυροκατσάβιδο, ξεβιδώστε τη βίδα και βγάλτε το κάλυμμα του στομίου.
Καθαρίστε τις ακαθαρσίες που ενδεχομένως έχουν κολλήσει πάνω του, πλύνοντάς το με νερό και χλωρίνη.

Πατήστε το πιατάκι με ένα δάχτυλο και βεβαιωθείτε ότι υποχωρεί προς τα μέσα για περίπου 8-9 χιλιοστά.
Ξανατοποθετήστε το κάλυμμα στο στόμιο.

3 Έκτακτη συντήρηση

Για να διατηρηθεί η γυαλάδα της καμπίνας για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε τακτά χρονικά διαστήματα, απλώστε, σε όλη την επιφάνεια, ένα κοινό προϊόν Polish (Johnson Wax) ή Pronto Spray και τρίψτε το με ένα μαλακό πανί.



Για να εξαφανίσετε τυχόν γδαρσίματα, ελαφριές χαράξεις ή καψίματα τσιγάρου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ειδικό Kit συντήρησης, που μπορείτε να βρείτε στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας και στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (σέρβις).

Για σοβαρότερες φθορές και για την ενδεχόμενη αντικατάσταση των φθαρμένων μερών, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Η Domino S.p.A. συνιστά, για όλες τις επεμβάσεις έκτακτης συντήρησης, να απευθύνεστε στο πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης (σέρβις).

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Idropool, Digit και Digit Professional



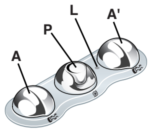




Στόμια whirlpool
Είναι τοποθετημένα κατά τέτοιο τρόπο, έτσι ώστε να προσφέρουν ένα ευεργετικό μασάζ που ξεκινά από τα περιφερειακά σημεία του σώματος και φθάνει μέχρι το κέντρο του.
Μπορείτε να προσανατολίσετε τα στόμια προς όλες τις κατευθύνσεις και να ρυθμίσετε την έντασή τους, περιστρέφοντας το αντίστοιχο τζετ. Περιστρέφοντας αυτό το τζετ, αριστερόστροφα ή δεξιόστροφα, μπορείτε να αυξήσετε ή μειώσετε (μέχρι να την κλείσετε), τη ροή νερού και αέρα, επιτυγχάνοντας το μασάζ που επιθυμείτε: έντονο ή απαλό.

Ανάλογα με τον τύπο των οργάνων χειρισμού που υπάρχουν στο χείλος τη μπανιέρας, το μοντέλο της μπανιέρας μπορεί να είναι Idropool (πνευματικό) ή Digit (ψηφιακό).

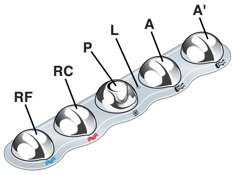
Όργανα χειρισμού IDROPOOL
Να πως παρουσιάζονται τα όργανα χειρισμού μιας μπανιέρας με πνευματική λειτουργία (idropool):



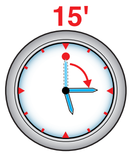
A' - A: Ρύθμιση της ποσότητας του αέρα

P: Εκκίνηση/παύση λειτουργίας του συστήματος υδρομασάζ (αφού τροφοδοτήσετε τη συσκευή με ρεύμα, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα, προτού αρχίσετε).

L: Ενδεικτική λυχνία που επισημαίνει ότι η συσκευή έχει ρεύμα.
Είναι κίτρινη μόλις η μπανιέρα τροφοδοτηθεί με ρεύμα και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του υδρομασάζ. Αν η στάθμη του νερού στη μπανιέρα δεν είναι επαρκής, με την έναρξη λειτουργίας του υδρομασάζ, γίνεται κόκκινη. Όταν η στάθμη επανέλθει στο κανονικό επίπεδο γίνεται πράσινη.

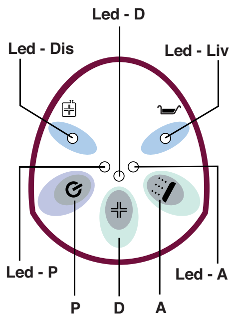


Αν διαθέτει ρουμπινέ:
RC: Ρουμπινέ για παροχή ζεστού νερού
RF: Ρουμπινέ για παροχή κρύου νερού

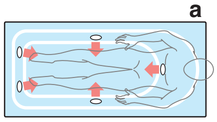


Χρονοδιακόπτης
Η μπανιέρα διαθέτει ένα χρονοδιακόπτη που σταματά αυτόματα το υδρομασάζ, αφού περάσουν 15 λεπτά από την έναρξη (αυτή η διάρκεια δεν μπορεί να αλλάξει). Για την επανεκκίνηση αρκεί να ξαναπατήσετε P.

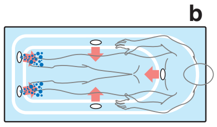
Χειριστήρια Digit και Digit Professional
Οι μπανιέρες με ψηφιακό χειριστήριο παρουσιάζονται ως εξής:



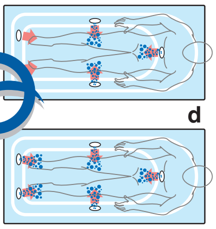
Led "P" Ενδεικτική λυχνία.
Αναμμένη (κόκκινο χρώμα) όταν το κύκλωμα του υδρομασάζ είναι σε λειτουργία.
Led "D" Ενδεικτική λυχνία.
Αναμμένη (κόκκινο χρώμα) κατά τη διάρκεια του κύκλου απολύμανσης.
Led "A" Ενδεικτική λυχνία.
Όταν είναι αναμμένη (κόκκινο χρώμα) σημαίνει ότι η βαλβίδα του αέρα είναι σε λειτουργία.
Led "Liv" Ενδεικτική λυχνία διπλής λειτουργίας.
Όταν είναι κόκκινη, σημαίνει ότι η στάθμη του νερού στην μπανιέρα δεν είναι επαρκής και δεν επιτρέπεται η εκκίνηση του υδρομασάζ. Όταν η στάθμη φθάσει στο κανονικό σημείο και για όλη τη διάρκεια της λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία είναι πράσινου χρώματος.
Κουμπί "P" Κουμπί εκκίνησης/παύσης του συστήματος υδρομασάζ.
(αφού τροφοδοτήσετε τη συσκευή με ρεύμα, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα, προτού αρχίσετε).
Κουμπί "D" Εκκίνηση συστήματος απολύμανσης (κουμπί που διαθέτει ασφάλεια).
Η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί δύο φορές διαδοχικά, εντός 5 δευτερολέπτων, κατά τη διάρκεια των οποίων η ενδεικτ. λυχνία-**Dis** αναβοσβήνει.
Αυτή θα παραμείνει αναμμένη (κόκκινο χρώμα) για όλη τη διάρκεια της απολύμανσης, που διαρκεί περίπου 2 λεπτά.
Να θυμάστε ότι μετά την έναρξή της, αυτή η λειτουργία δεν μπορεί να διακοπεί.
Κουμπί "A" Κουμπί έναρξης λειτουργίας/παύσης της ηλεκτροβαλβίδας του αέρα.
Αυτή η διάταξη επιτρέπει την είσοδο ή το κλείσιμο του αέρα στα στόμια, προσφέροντας διάφορες δυνατότητες επιλογής:

a


a) Αέρας κλειστός σε όλα τα στόμια.
Απαλό μασάζ: γλυκιά και αναπαυτική δράση, που προετοιμάζει την λεμφατική απορρόφηση.

b


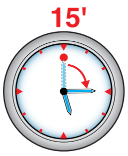
b) Αέρας ανοιχτός στα στόμια της ζώνης των ποδιών.
Μασάζ στο πέλμα και στα πόδια: ευνοεί την ανάρροια του αίματος προς την καρδιά, τη διέγερση των νευρικών κέντρων και βοηθά το χαλάρωμα.



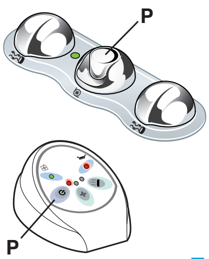
c) Αέρας ανοιχτός στη ζώνη των πλευρών και της πλάτης.
Μασάζ στην πλάτη και στους γοφούς: διεγείρει την κυκλοφορία, επιδρά στο λεμφατικό σύστημα και υποβοηθά την εξουδετέρωση των τοξινών, ευνοώντας τη μείωση της κυτταρίτιδας.

d) Αέρας ανοιχτός σε όλα τα στόμια.
Πλήρες μασάζ: σας βοηθά να εκτονώσετε το άγχος και να επανακτήσετε τη θετική ενέργεια του σώματός σας.

Αφήνοντας το σύστημα σε λειτουργία παρατηρείται μία ισχυρή δράση λεμφατικής απορρόφησης, κατά την οποία, η ένταση και η διαδοχικότητα εκτόξευσης των τζετ μεταβάλλονται αυτόματα ή όπως τα προγραμματίσατε.
Η εκτόξευση αρχίζει από τη ζώνη των ποδιών και ανεβαίνει μέχρι τους ώμους, εξουδετερώνοντας τις τοξίνες και την υπερένταση. Είναι σαν να έχετε αφεθεί ολοκληρωτικά στα χέρια ενός έμπειρου μασέρ.



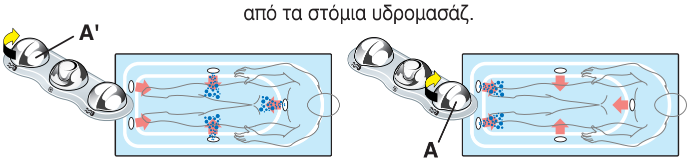
Χρονοδιακόπτης
Η μπανιέρα διαθέτει ένα χρονοδιακόπτη που σταματά αυτόματα το υδρομασάζ, αφού περάσουν 15 λεπτά από την έναρξη. Στα ψηφιακά μοντέλα ο χρόνος διάρκειας μπορεί να προκαθοριστεί κατά την τοποθέτηση της μπανιέρας.
(βλ. Εγχειρίδιο οδηγιών τοποθέτησης)



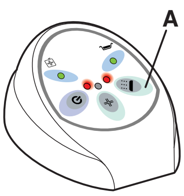
Εκκίνηση/παύση του κύκλου υδρομασάζ
Για να εκκινήσετε (ή να σταματήσετε) τον κύκλο του υδρομασάζ πατήστε το όργανο χειρισμού **P**. Ο κύκλος (που μπορείτε να διακόψετε οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το **P**) σταματά αυτόματα μετά από 15 λεπτά.
Για να παρατείνετε τον κύκλο, ξαναπατήστε το **P**.

5 Συστήματα Idropool

Στα πνευματικά μοντέλα, για να επιτύχετε ένα μασάζ προσαρμοσμένο στις προσωπικές σας προτιμήσεις, χρησιμοποιήστε τα όργανα χειρισμού A-A' για να ρυθμίσετε την ποσότητα του αέρα που απορροφάται από τα στόμια υδρομασάζ.



6 Συστήματα Digit και Digit Professional



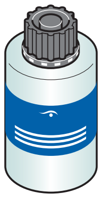
Στα ψηφιακά μοντέλα, για να επιλέξετε από ποιά στόμια πρέπει να βγαίνει ο αέρας, πατήστε το κουμπί **A**.
Αφήνοντας το σύστημα σε λειτουργία, επιτυγχάνεται η μεταβολή της έντασης εκτόξευσης των τζετ, με την αλληλοδιαδοχή που φαίνεται στο παρακάτω σχήμα (**a, b, c, d**).

Κύκλος απολύμανσης
Οι ψηφιακές μπανιέρες μπορούν να εφοδιαστούν, είτε με το σύστημα απολύμανσης System Clean, είτε με το σύστημα Professional.
Ανεξάρτητα από το ποιό σύστημα είναι εγκατεστημένο, ο κύκλος απολύμανσης είναι μία πολύ σημαντική λειτουργία που εξασφαλίζει την απόλυτη υγιεινή και την άριστη απόδοση της συσκευής με το πέρασμα του χρόνου, γιατί επενεργεί σε σημεία που δεν μπορούν να καθαριστούν με τον απλό εξωτερικό καθαρισμό της μπανιέρας.

Το σύστημα System Clean σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε για τον κύκλο απολύμανσης το νερό που ήδη χρησιμοποιήσατε για το υδρομασάζ. Συνεπώς, ο κύκλος εκκινείται μόνο όταν η μπανιέρα είναι γεμάτη.
Ο κύκλος απολύμανσης Professional πραγματοποιείται όταν η μπανιέρα είναι άδεια, γιατί χρησιμοποιεί ένα σύστημα που παίρνει κρύο νερό απευθείας από το δίκτυο παροχής, αναμειγνύει με το απολυμαντικό και ξεπλένει το κύκλωμα του υδρομασάζ.
Προτού εκκινήσετε τον κύκλο απολύμανσης, είτε στο System Clean, είτε στο Professional, θυμηθείτε ότι πρέπει να βρίσκεστε έξω από τη μπανιέρα.
Ταυτόχρονα βεβαιωθείτε ότι όλα τα στόμια είναι ανοιχτά. Ο κύκλος απολύμανσης διαρκεί 2 λεπτά και, μετά την έναρξή του, δεν μπορεί να διακοπεί.

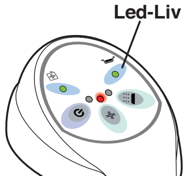


Γέμισμα του δοχείου απολύμανσης
Για να γεμίσετε το δοχείο, βγάλτε το πώμα που βρίσκεται στο χείλος της μπανιέρας και ρίξτε 1 λίτρο απολυμαντικού (θα παρατηρήσετε ότι η ενδεικτ. λυχνία Led-Dis στο χειριστήριο από κόκκινη γίνεται πράσινη).
Για κάθε κύκλο αρκούν περίπου 70 gr. απολυμαντικού (η ποσότητα αυτή δεν αλλάζει). Με ένα γέμισμα του δοχείου μπορούν να πραγματοποιηθούν περίπου 10/12 κύκλοι απολύμανσης. Το δοχείο διαθέτει ένα αισθητήριο στάθμης που ελέγχει αν υπάρχει αρκετό απολυμαντικό· αν δεν υπάρχει, ο κύκλος δεν εκκινείται.



Το απολυμαντικό προϊόν που προτείνουμε, και που πωλείται στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας και στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης, εκτός του ότι έχει εξυγιαντική δράση, αποτρέπει την πρόκληση δυσοσμίας και το σχηματισμό γλίτσας ή μούχλας.

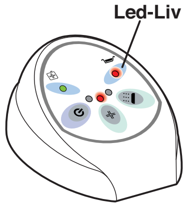
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν χλώριο (χλωρίνη Κλινέξ, κτλ.), γιατί μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο σύστημα και, συνεπώς, διαρροή του απολυμαντικού.



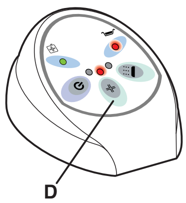
Διαδικασία έναρξης του κύκλου απολύμανσης
Βεβαιωθείτε ότι:

1) Ο γενικός διακόπτης του ρεύματος είναι κλειστός (θέση "I - ON").

2) Σε περίπτωση που είναι εγκατεστημένο το σύστημα System Clean, η στάθμη του νερού στην μπανιέρα ξεπερνά κατά 5 εκατοστά το ύψος των στομίων (η ενδεικτ. λυχνία Led-**Liv**, στο χειριστήριο είναι πράσινη).



Σε περίπτωση που είναι εγκατεστημένο το σύστημα Professional, η μπανιέρα είναι άδεια (η ενδεικτ. λυχνία στο χειριστήριο είναι κόκκινη).



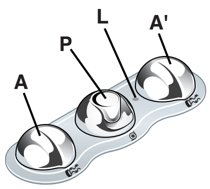
Ο κύκλος δεν εκκινείται αν το δοχείο του απολυμαντικού είναι άδειο. Αυτή η κατάσταση επισημαίνεται από την ενδεικτική λυχνία-**Dis** που είναι αναμμένη με κόκκινο χρώμα, στο ψηφιακό χειριστήριο.
Αρχίστε τον κύκλο πατώντας, δύο φορές διαδοχικά και εντός 5 δευτερολέπτων, το κουμπί **D**.
Αν δεν τηρήσετε το χρόνο εντός του οποίου πρέπει να εκκινηθεί, ο κύκλος δεν ενεργοποιείται. Αυτή η διαδικασία είναι ένα είδος ασφάλειας· δηλαδή, για να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε ασυναίσθητα τον κύκλο απολύμανσης, ενώ βρίσκεστε μέσα στην

μπανιέρα.
Η ενδεικτική λυχνία-**D**, που αναβοσβήνει κατά τη το στάδιο της επιλογής, παραμένει τώρα σταθερά αναμμένη. Αρχίζει ο κύκλος.
Σε περίπτωση που είναι εγκατεστημένο το σύστημα Professional, βεβαιωθείτε ότι από όλα τα στόμια βγαίνει νερό αναμειγμένο με απολυμαντικό. Ενδεχομένως, μειώστε την ένταση των στομίων από όπου βγαίνει η μεγαλύτερη ποσότητα νερού.
Ο κύκλος απολύμανσης είναι αυτόματος, διαρκεί 2 λεπτά και, μετά την έναρξή του, δεν μπορεί να διακοπεί.

Σας δώσαμε όλες τις απαραίτητες πληροφορίες. Δεν χρειάζεται να περιμένετε κι άλλο. Βυθιστείτε στην μπανιέρα σας και απολαύστε το υπέροχο μασάζ και και το θεσπέσιο αγκάλιασμα του νερού που μόνο μια μπανιέρα Albatros μπορεί να σας προσφέρει.

7 ACEX LEVEL και ACEX CLEAN

Να πως παρουσιάζονται τα όργανα χειρισμού **ACEX Level** και **ACEX Clean**:

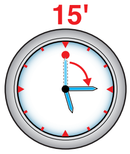


P: Εκκίνηση/παύση λειτουργίας του συστήματος υδρομασάζ.

A' -A: Ρύθμιση της ποσότητας του αέρα, με δυνατότητα διαφοροποίησης της έντασης για τη ζώνη των ποδιών και για τη ζώνη γοφών/πλάτης

L: Ενδεικτική λυχνία που επισημαίνει ότι η συσκευή έχει ρεύμα.
Είναι κίτρινη μόλις η μπανιέρα τροφοδοτηθεί με ρεύμα και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του υδρομασάζ.
Αν η στάθμη του νερού στη μπανιέρα δεν είναι επαρκής, με την έναρξη λειτουργίας του υδρομασάζ γίνεται κόκκινη. Όταν η στάθμη επανέλθει στο κανονικό επίπεδο γίνεται πράσινη.

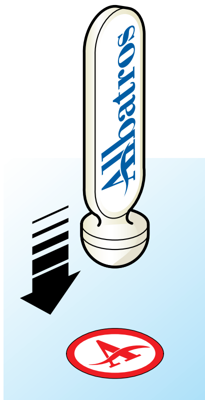
Χρονοδιακόπτης



Η μπανιέρα διαθέτει ένα χρονοδιακόπτη που σταματά αυτόματα το υδρομασάζ, αφού περάσουν 15 λεπτά από την έναρξη. Στα ψηφιακά μοντέλα ο χρόνος διάρκειας μπορεί να προκαθοριστεί κατά την τοποθέτηση της μπανιέρας.
(βλ. Εγχειρίδιο οδηγιών τοποθέτησης)

Εκκίνηση/παύση του κύκλου υδρομασάζ

Για να εκκινήσετε (ή να σταματήσετε) τον κύκλο του υδρομασάζ πατήστε το όργανο χειρισμού **P**. Ο κύκλος (που μπορείτε να διακόψετε οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το **P**) σταματά αυτόματα μετά από 15 λεπτά. Για να παρατείνετε τον κύκλο, ξαναπατήστε το **P**.
Για να απολαύσετε ένα μασάζ προσαρμοσμένο στις προσωπικές σας προτιμήσεις, χρησιμοποιήστε τα όργανα χειρισμού **A** και **A'** για να ρυθμίσετε την ποσότητα του αέρα που βγαίνει από τα στόμια.
Αφού τελειώσετε το υδρομασάζ, βεβαιωθείτε ότι τα στόμια είναι όλα ανοιχτά και βγείτε από τη μπανιέρα. Στη συνέχεια, εκκινήστε, χρησιμοποιώντας το ειδικό κλειδάκι, τον κύκλο απολύμανσης, για να καθαριστούν τα εσωτερικά μέρη της συσκευής. Ο κύκλος απολύμανσης διαρκεί 2 λεπτά και, μετά την έναρξή του, δεν μπορεί να διακοπεί.
Μετά από αυτές τις ενέργειες, μπορείτε να κλείσετε το γενικό διακόπτη.



Κύκλος απολύμανσης για τα μοντέλα Acex Clean

Είναι μία πολύ σημαντική λειτουργία που εξασφαλίζει την απόλυτη υγιεινή και την άριστη απόδοση της συσκευής με το πέρασμα του χρόνου, γιατί επενεργεί σε σημεία που δεν μπορούν να καθαριστούν με τον απλό εξωτερικό καθαρισμό της μπανιέρας.
Με αυτό το σύστημα απολύμανσης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ίδιο νερό που ήδη χρησιμοποιήσατε για το υδρομασάζ.
Προτού εκκινήσετε τον κύκλο απολύμανσης - πρέπει οπωσδήποτε να βρίσκεστε έξω από τη μπανιέρα - βεβαιωθείτε ότι όλα τα στόμια είναι ανοιχτά.
Στη συνέχεια, αφού γεμίσετε το δοχείο (βλ. οδηγίες), ακουμπήστε δύο φορές διαδοχικά το ειδικό κλειδάκι στο σύμβολο που βρίσκεται στο χείλος της μπανιέρας, μέσα σε χρονικό διάστημα 5 δευτερολέπτων.
Αν δεν τηρήσετε το χρόνο εντός του οποίου πρέπει να εκκινηθεί, ο κύκλος δεν ενεργοποιείται.
Σημείωση: Αυτή η διαδικασία είναι ένα είδος ασφάλειας· δηλαδή, για να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε ασυναίσθητα τον κύκλο απολύμανσης, ενώ βρίσκεστε μέσα στην μπανιέρα.
Ο κύκλος απολύμανσης διαρκεί 2 λεπτά και, μετά την έναρξή του, δεν μπορεί να διακοπεί.
Αν ο κύκλος απολύμανσης δεν εκκινηθεί, βεβαιωθείτε ότι μέσα στο δοχείο υπάρχει απολυμαντικό και ότι η στάθμη του νερού ξεπερνά το ύψος του αισθητηρίου, ή τα στόμια υδρομασάζ, κατά τουλάχιστον 5 εκατοστά.

Γέμισμα του δοχείου απολύμανσης



Για να γεμίσετε το δοχείο, βγάλτε το πώμα που βρίσκεται στο χείλος της μπανιέρας και ρίξτε 1 λίτρο απολυμαντικού.
Το απολυμαντικό προϊόν που προτείνουμε, και που πωλείται στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας και στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης, εκτός του ότι έχει εξυγιαντική δράση, αποτρέπει την πρόκληση δυσοσμίας και το σχηματισμό γλίτσας ή μούχλας. Με ένα γέμισμα του δοχείου μπορούν να πραγματοποιηθούν περίπου 12 κύκλοι απολύμανσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν χλώριο (χλωρίνη Κλινέξ, κτλ.), γιατί μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο σύστημα και, συνεπώς, διαρροή του απολυμαντικού.

Поздравления

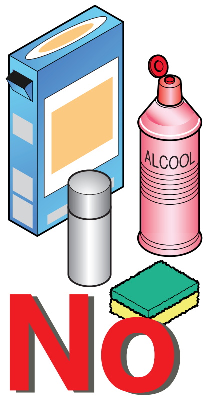
Поздравляем вас с выбором изделия Альбатрос, спроектированного и изготовленного с использованием самых современных технологий.
Широкий спектр гидромассажных ванн с удобным и надежным оборудованием представляет собой идеальное решение для того, чтобы обрести хорошее самочувствие и достичь внутренней гармонии и душевного равновесия, зарядив бодростью тело и дав отдохновение уму.
Элегантные и эргономичные формы, прекрасно подходящие к любому телосложению, в сочетании с передовой технологией позволят вам удобно расположиться в ванне и наслаждаться мягкостью или интенсивностью благотворной процедуры водного массажа, регулируемого в зависимости от ваших потребностей.
Ванны Альбатрос действительно позволят вам регулировать массаж по вашему желанию, настраивая его интенсивность и направление струй, выбирая из нескольких функций и регулируя количество воздуха в смеси воздух-вода: таким образом вы сможете добиться персонализированной процедуры, наилучшим образом подходящей именно для вас.

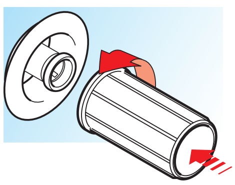
Настоящее руководство, помимо первой части, одинаковой для всех моделей гидромассажных ванн, содержит информацию по работе различных функций и дезинфекции, специфическую для каждой модели.

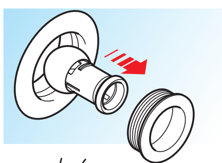
1 Ниже по порядку приведены некоторые советы, касающиеся действий по принятию гидромассажа (Инструкции, действующие для всех моделей)

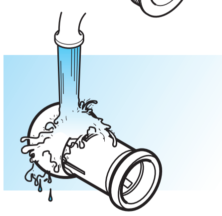
Первое, что нужно сделать перед принятием расслабляющей ванны, это удостовериться, что с момента последнего приема пищи прошло по меньшей мере два часа.
После включения главного выключателя установки Вы можете приступить к заполнению ванны водой, до тех пор, пока уровень воды не будет выше гидромассажных форсунок на 5-6 см.
Для того, чтобы добиться желаемых результатов от процедуры гидромассажа, температура воды должна быть около 37°C, то есть не намного превышать температуру тела. В случае, если вы хотите добавить в воду эфирные масла, обратите внимания на предупреждения, написанные на их этикетке. Если они не предназначены специально для гидромассажа, то их применение в сочетании с бурлением воды может привести к появлению слишком большого количества пены.
Для включения (или выключения) гидромассажного цикла ознакомьтесь с инструкциями запуска, предназначенными для конкретно интересующей вас модели, приведенными далее в руководстве.
Время Вашего пребывания в ванне зависит от того, каких результатов Вы хотите добиться. Не следует забывать, однако, что слишком длительные гидромассажные процедуры могут вызвать избыточное мышечное расслабление или падение кровяного давления.
Идеальная продолжительность первых сеансов гидромассажа составляет от минимум 10 минут до максимум 20 минут. Затем стандартная продолжительность цикла составляет около 30 минут: время, более чем достаточное для достижения желаемого эффекта прекрасного самочувствия.











По окончании гидромассажа проверьте, что все форсунки открыты, и выйдите из ванны. Включите дезинфекционную систему для внутренней чистки гидромассажной установки (см. Инструкции, относящиеся к дезинфекционной установке).
Для повышения эффективности процедуры прилягте туда, где Вам удобнее всего, и подарите себе пять-десять минут абсолютного покоя.

2 Повседневное обслуживание

Чистка ванны

Ванна изготовлена из материалов, позволяющих ее быструю чистку и препятствующих возможному образованию бактерий на ее поверхности. Рекомендуется производить чистку часто и, для большей эффективности, использовать для каждого типа работ специальные моющие средства, которые вы можете купить у наших представителей и в Центрах сервисного обслуживания.
Если вы решите поступить по-другому, примите во внимание следующие указания:

1) Для всех операций применяйте мягкие ткани, а ни в коем случае не абразивные салфетки.

2) Никогда не используйте порошкообразные моющие средства, пользуйтесь только жидкими моющими средствами без спиртовых добавок и аммиака, как, например, Svelto или Nelson.

3) Помните, что никогда нельзя использовать ацетон, аммиак или средства на базе этих веществ, так как они наносят ванне непоправимый ущерб. То же правило действует для средств, содержащих муравьиную кислоту или формальдегид.

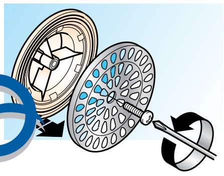
4) Для устранения возможных пятен, нанесите, в зависимости от их происхождения, средства Svelto, Nelson, Argentil или зубную пасту и потрите мягкой тряпочкой.

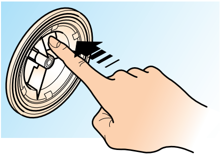
5) Чтобы устранить с поверхности ванны известковый осадок, который может образоваться, потрите ее мягкой тряпочкой, смоченный в лимонном соке или уксусе, желательно подогретых.

Чистка форсунок SaniJet

Для того, чтобы поддерживать форсунки в состоянии максимальной эффективности, следует периодически производить их внутреннюю чистку, необходимую для удаления осадка или известковых отложений. Вставьте специальный, входящий в комплект ключ и поверните его против часовой стрелки до удаления внутреннего кольца.
После этого снимите форсунку и промойте ее.

Для установки всех деталей на место выполните описанные выше операции в обратной последовательности.





Чистка всасывающей форсунки Экоджет

Всасывающая форсунка содержит устройство против задержания волос.

Это устройство должно периодически контролироваться для того, чтобы не снижалась его эффективность.

Крестовой отверткой отвинтите винт и снимите крышку форсунки.
Очистите ее от возможных осаждений, промывая ее части водой и отбеливателем.

Надавите пальцем на диск и проверьте, что его отклонение вовнутрь составляет приблизительно 8-9 мм.
Установите крышку на форсунку.

3 Внеплановое обслуживание



Чтобы ванна со временем не теряла своего первоначального блеска, периодически наносите на всю ее поверхность обычное моющее средство Polish (Johnson Wax) или Pronto Spray, а затем протирайте мягкой тряпочкой.
Для устранения возможных царапин, легких поверхностных повреждений или мест, прожженных сигаретами, используйте “Набор по уходу”, который вы сможете найти у наших представителей и в Центрах сервисного обслуживания.
В случае более серьезного ущерба или для замены поврежденных частей следует обратиться к специализированному персоналу.

Фирма Домино с.п.а. рекомендует обращаться в уполномоченный сервисный центр данной области по всем операциям по обслуживанию.

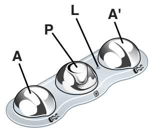
4 АЛЬБАТРОС УИРЛПУЛ
Идропул, Диджит и Диджит Профешнл



Форсунки whirlpool
Расположены таким образом, чтобы создать полноценный массаж, начинающийся с периферийных и доходящий до центральных зон тела.
Вы можете повернуть их в любое направление и отрегулировать их интенсивность при помощи специальной форсунки. Поворачивая форсунку в обоих направлениях, вы увеличите или уменьшите, до полного отключения, поток воды и воздуха, получая в зависимости от вашего желания интенсивный или мягкий массаж.

В зависимости от типа запуска, расположенного на борту, модель ванны может быть Идропул (пневматический) или Диджит (цифровой).

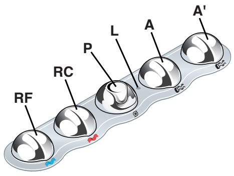
Управление ИДРОПУЛ
Вот как выглядят команды для ванны с пневматическим пуском (Идропул):



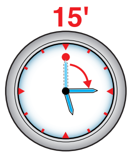
A´-A: Регулировка количества воздуха

P: Вкл./выкл. системы гидромассажа (Если установка только что была подключена к электропитанию, подождите несколько секунд, прежде чем ее включить).

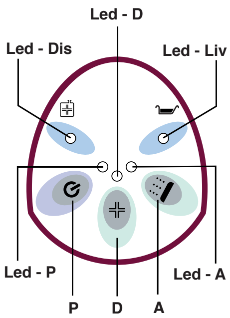
L: Лед (Led) световой индикатор, обозначающий, когда установка находится под напряжением.
Загорается желтым светом, когда ванна подключается к электрической сети и во время работы гидромассажа. Когда уровень воды в ванне недостаточен для включения гидромассажа, индикатор горит красным цветом. После достижения необходимого уровня воды становится зеленым.



С кранами
RC: Кран для выхода горячей воды
RF: Кран для выхода холодной воды



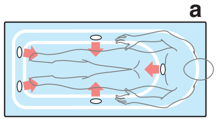
Таймер
Ванна оснащена таймером, который автоматически осуществляет остановку гидромассажа, после того, как от начала его действия прошло 15 минут (это время не может быть изменено). Для повторного включения достаточно заново нажать кнопку P.



Управление Диджит и Диджит Профешнл
Для ванны с цифровым пуском команды представлены следующим образом:

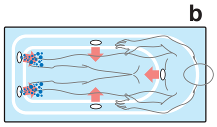
Лед “P” Световой индикатор.
Горит красным цветом во время работы гидромассажной установки.
Лед “D” Световой индикатор.
Горит красным цветом во время дезинфекционного цикла.
Лед “A” Световой индикатор.
Когда он горит (красным цветом), это означает, что воздушный вентиль включен.
Лед “Liv” Световой индикатор с двойной функцией.
Красный цвет обозначает, что уровень воды в ванне недостаточен для того, чтобы позволить запуск гидромассажа. После достижения достаточного уровня воды и во время работы установки индикатор горит зеленым цветом.
Кнопка “P” Кнопка вкл./выкл. системы гидромассажа (Если установка только что была подключена к электропитанию, подождите несколько секунд, прежде чем ее включить).
Кнопка “D” Пуск установки дезинфекции (кнопка оборудована предохранительным устройством). Функция приводится в действие нажатием кнопки два раза последовательно с интервалом в 5 секунд, в течение которых индикатор Dis мигает. Он горит красным цветом в течение всего дезинфекционного цикла, который имеет продолжительность около 2-х минут.
Запомните, что, начавшись, функция не может быть прервана.
Кнопка “A” Кнопка вкл./выкл. моторизированного воздушного вентиля;
Это устройство позволяет проход или непоступление воздуха к форсункам с различными возможностями выбора:

a

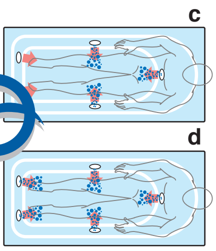


a) Нет подачи воздуха к форсункам
Мягкий массаж: мягкое и расслабляющее действие, подготовка к процедуре лимфодренажа.

b



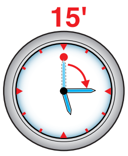
b) Подача воздуха к форсункам в зоне ног
Массаж ног и ступней ног: способствует притоку крови к сердцу, стимулирует нервные центры и помогает расслабиться.



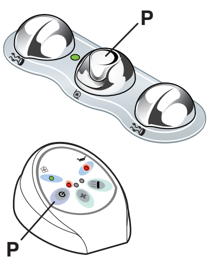
c) Подача воздуха к форсункам в зоне боков и спины;
Массаж спины и боков: стимулирует кровообращение, воздействует на лимфатическуюсистемуипомогаетизбавиться от токсинов, способствуя уменьшению целлюлита.

d) Подача воздуха ко всем форсункам;
Общий массаж: помогает снять накопившееся напряжение и зарядиться положительной энергией.

Или, если устройство останется включенным, начнется активная процедура лимфодренажа, интенсивность и последовательность струй которой автоматически меняются, как это было ранее запрограммировано.
Начавшись с зоны ног, она доходит до плеч, устраняя токсины и снимая напряжение. Это воссоздает живительный эффект массажа, выполняемого искусными руками.



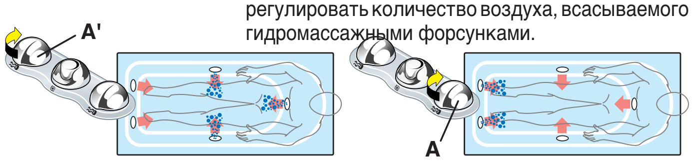
Таймер
Ванна оснащена таймером, который автоматически отключает гидромассаж по истечении 15 минут с начала его работы. В системах с цифровым управлением время продолжительности гидромассажа может быть запрограммировано при установки ванны.
(см. Руководство по установке).



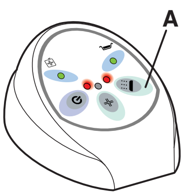
Включение/выключение гидромассажного цикла
Для запуска (или отключения) гидромассажного цикла нажмите на кнопку P. Цикл, который вы сможете прервать в любой момент нажатием на кнопку P, автоматически заканчивается через 15 минут.
Продлить его Вы сможете повторным нажатием на кнопку P.

5 Системы Идропул

Для получения более персонализированного массажа, в пневматических системах воздействием на кнопки A - A' Вы сможете регулировать количество воздуха, всасываемого гидромассажными форсунками.



6 Система Диджит и Диджит Профешнл



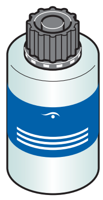
Для регулировки выхода воздуха из форсунок, в случае цифровых систем, воспользуйтесь командой A.
Если устройство продолжит работать, интенсивность струй изменится, как в последовательности, указанной на рисунке (a, b, c, d).

Дезинфекционный цикл
Ванны с цифровым управлением могут быть оснащены как системой дезинфекции Систем Клин, так и системой Профешнл.
Независимо от типа установленной системы, цикл дезинфекции представляет собой функцию, полезную для обеспечения максимальной гигиены и безупречной работы установки в течение долгого времени, так как она воздействует на части, до которых невозможно добраться во время обычной внешней чистки.

Система Систем Клин позволит вам использовать для дезинфекционного цикла воду, которая ранее использовалась для гидромассажа. Таким образом, цикл начинается только при наполненной водой ванне.
Дезинфекционный цикл Профешнл осуществляется при пустой ванне. Причиной этого является то, что холодная вода для этого цикла поступает непосредственно из водопровода и смешивается с дезинфицирующим средством, промывая затем гидромассажную установку.
Перед включением дезинфекционного цикла, независимо от того, будет ли это Систем Клин или Профешнл, не забудьте, что вы должны выйти из ванны.
Одновременно вы должны удостовериться, что все форсунки открыты. Дезинфекционный цикл продолжается 2 минуты, и, начавшись, не может быть остановлен.



Заполнение резервуара для дезинфицирующего средства
Для заполнения резервуара снимите крышку, расположенную на борту ванны, и налейте в отверстие 1 литр дезинфицирующего средства (увидите, что световой индикатор Led-Dis на пульте управления из красного становится зеленым).
Для каждого цикла достаточно ок. 70 г дезинфицирующего средства (количество остается неизменным), то есть полный резервуар рассчитан приблизительно на 10/12 циклов.
Внутри резервуара имеется устройство для контроля уровня, проверяющее наличие дезинфицирующего средства, без которого запуск цикла невозможен.

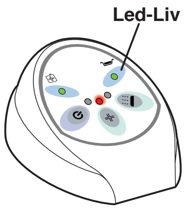


Средство, рекомендуемое нашей фирмой и имеющееся в продаже у наших представителей и в Центрах сервисного обслуживания, кроме осуществления гигиенического действия, устраняет ферментации и неприятные запахи и препятствует появлению водорослей и плесени.



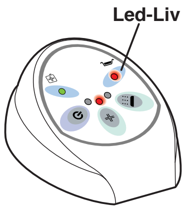
ВНИМАНИЕ!
Не используйте хлорсодержащие продукты (дезинфицирующие средства, отбеливатели и т.д.), которые могут повредить систему с последующей утечкой дезинфицирующей жидкости.

Процедура для включения дезинфекционного цикла
Удостоверьтесь, что:



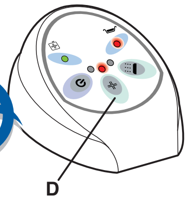
1) Выключатель питания закрыт (положение ВКЛ.("I - ON"))

2) В случае системы Систем Клин - что уровень воды в ванне превышает уровень форсунок на 5 см (световой индикатор Led-Liv на пульте горит зеленым цветом).



В случае системы Профешнл - что ванна пуста (индикатор на пульте горит красным цветом).

Цикл не включается, если резервуар для дезинфицирующего средства пуст.
На это вам укажет световой индикатор Led-Dis, горящий на пульте красным светом.

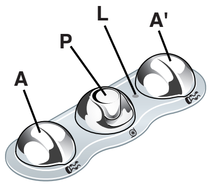


Включите цикл нажатием на кнопку D несколько раз, пока не загорится led-D, в течение 5 секунд. Цикл не включится, если это время не будет учтено: этот процесс включения предотвращает риск того, что вы случайно включите дезинфекционный цикл, находясь в ванне.
Led-D, мигающий на этапе выбора, будет гореть постоянно. Цикл начинается.
В случае Профешнл проверьте, что из всех форсунок выходит вода, смешанная с дезинфицирующим средством, при необходимости уменьшите струю из форсунок с большой пропускной способностью.
Дезинфекционный цикл работает автоматически, продолжается приблизительно 2 минуты и, начавшись, не может быть прерван.

Вы получили всю необходимую информацию, теперь вы можете спокойно погрузиться в ванну и наслаждаться неповторимой процедурой водного массажа, которую вам подарит ванна Альбатрос.

7 Мод. АЧЕКС ЛЕВЕЛ и АЧЕКС КЛИН

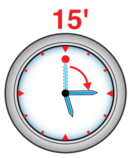
Вот как выглядят команды для ванны с пуском АЧЕКС Левел и АЧЕКС Клин:



P: Вкл./выкл. системы гидромассажа.

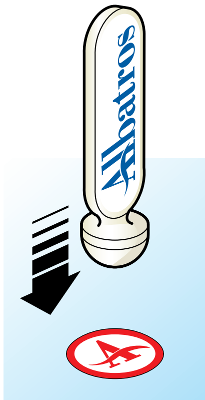
A'-A: Регулировка количества воздуха с возможностью выбора для зоны ног и зоны боков/спины.

L: Led- световой индикатор, обозначающий, когда установка находится под напряжением. Загорается желтым цветом, как только ванна подключается к электрической сети и во время работы гидромассажа.
Когда уровень воды в ванне недостаточен для включения гидромассажа, световой индикатор горит красным цветом. После достижения необходимого уровня становится зеленым.



Таймер
Ванны оснащены таймером, который автоматически осуществляет остановку гидромассажа, после того, как от начала его действия прошло 15 минут (это время не может быть изменено).
Для повторного включения достаточно заново нажать кнопку P.

Включение/ выключение гидромассажного цикла
Для запуска (или отключения) гидромассажного цикла нажмите на кнопку P. Цикл, который вы сможете прервать в любой момент нажатием на кнопку P, автоматически заканчивается через 15 минут. Продлить его Вы сможете повторным нажатием на кнопку P.
Для получения еще более персонализированного массажа, воздействием на кнопки A - A' Вы сможете регулировать количество воздуха, выпускаемого форсунками. По окончании гидромассажа проверьте, что все форсунки открыты, и выйдите из ванны. Затем, используя специальный ключик, приведите в действие дезинфекционную систему для чистки внутренних частей гидромассажной установки. Цикл заканчивается примерно через 2 минут и, начавшись, не может быть прерван.
По окончании этих операций отключите установку от сети с помощью главного выключателя.



Дезинфекционный цикл для моделей Ачекс Клин

Эта полезная функция позволяет обеспечить максимальную гигиену и гарантировать безупречную работу ванны в течение длительного времени, так как она затрагивает зоны, недоступные во время обычной внешней чистки.
Чтобы зря не тратить воду, вы можете использовать воду, оставшуюся после принятия гидромассажа.
Перед тем, как запустить цикл, для чего необходимо, чтобы Вы не находились в ванне, убедитесь, что все форсунки открыты.
Затем заполните резервуар (см. инструкции), приложите специальный ключик к символу на борту ванны два раза с макс. интервалом 5 секунд.
При несоблюдении этого интервала запуск цикла не происходит.
Примечание: Такая процедура запуска цикла гарантирует безопасность в том случае, если вы случайно нажмете на включение цикла дезинфекции, находясь в ванне.
Дезинфекционный цикл продолжается 2 минуты и, начавшись, не может быть прерван.
Если дезинфекционный цикл не начинается, проверьте, что в резервуаре имеется дезинфицирующее средство и что уровень воды превышает датчик уровня или гидромассажные форсунки по меньшей мере на 5 см.



Заполнение резервуара для дезинфицирующего средства

Для заполнения резервуара снимите пробку, расположенную на краю ванны, и налейте в отверстие 1 литр дезинфицирующего средства.
Средство, рекомендуемое нашей фирмой и имеющееся в продаже у наших представителей и в Центрах сервисного обслуживания, кроме осуществления гигиенического действия, устраняет ферментации и неприятные запахи и препятствует появлению водорослей и плесени.
Полный резервуар рассчитан на 12 циклов дезинфекции.

ВНИМАНИЕ!
Не используйте хлорсодержащие продукты (дезинфицирующие средства, отбеливатели и т.д.), которые могут повредить систему с последующей утечкой дезинфицирующей жидкости.

Čestitamo
Čestitamo Vam na izbiri proizvoda Albatros, projektiranega in realiziranega z najmodernejšo tehnologijo.
Široka izbira kadi s hidromasažo, funkcionalnih in zaupnih naprav, predstavlja idealno rešitev za vse potrebe dobrega počutja ter pomembno pomoč pri vzpostavljanju skladnosti in ravnovesja, skupaj z oživljanjem telesa in sproščanjem uma.
Elegantni in ergonomski modeli, prilagojeni vsakemu stasu, z moderno tehnologijo vam bodo omogočili, da se udobno potopite in uživate v nežnosti ali energičnosti dobrodejnega tretmaja hidromasaže, ki jo boste lahko regulirali na osnovi vaših potreb.
V kadih Albatros masažo zares lahko naravnate po vaši želji, regulirajoč jakost in smer curkov, izbirajoč funkcije ter regulirajoč po želji količino zraka v mešanici zrak - voda: torej boste imeli prilagojen tretma in prednosti udobnosti po vaši meri.

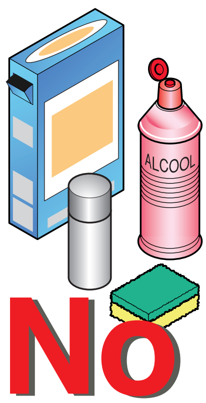
Ta priročnik, skupen za vse modele kadi s hidromasažo, razen v tem prvem delu, vsebuje specifične informacije o načinu delovanja in dezinfekcije, ki se nahajajo na vsaki model.

1 Postopki, ki jih je treba narediti za kopanje s hidromasažo (Navodila veljavna za vse modele)

Poglejmo po redu in z nekaj nasvetov, katere postopke je treba narediti za kopanje s hidromasažo.
Predvsem ugotovite, da sta pretekla vsaj dve uri po glavnem obedu v trenutku ko ste si odločili privoščiti vaš sproščevalni tretma.
Ko vklopite glavno prekinjalo naprave, lahko opravite polnjenje kadi, vse dokler ne bo nivo vode presegal brizgalke za hidromasažo za 5-6 cm.
Za uspešen tretma je treba temperatura vode biti okoli 37°C, torej nekaj višja kot telesna temperatura. Če bi vodo želeli obogatiti z esencami obrnite pozornost na opozorila, ki so navedena na pakiranju. Če niso posebno namenjene hidromasaži, lahko naredijo veliko količino pene zaradi razburkanosti vode.
Za vključitev (izključitev) ciklusa hidromasaže, poglejte v posebna navodila za vključitev, ki se nanašajo na ustrezen model, in ki jih boste našli naprej v tem priročniku.
Izbira dolžine tretmaja je odvisna od rezultata, ki ga želite doseči. Imejte na umu, da lahko predolgo zadrževanje pod hidromasažo povzroči čezmerno sproščanje mišic ali padec krvnega pritiska.
Idealen čas trajanja prvih kopanj gre od najmanj 10 do največ 20 minut. Kasneje bo standarden čas trajanja ciklusa okoli 30 minut: popolnoma zadosten čas za doseganje želenih učinkov ugodja.
Po hidromasaži preverite, ali so vse brizgalke odprte in potem stopite iz kadi. Vključite dezinfekcijski sistem za notranje čiščenje naprave za hidromasažo (glej navodila, ki se nanašajo na inštalirano napravo za dezinfekcijo).
Če želite učinkovitost tretmaja povečati, zleknite se kjer vam je najudobnejše in se popolnoma sprostite deset do dvajset minut.

2 Redno vzdrževanje





Čiščenje kadi

Pršna kad je izdelana iz materialov, ki so prikladni za hitro čiščenje in onemogočajo eventualne usedline bakterij na lastni površini. Svetujemo, da čiščenje vršite pogosto, pa zaradi boljše učinkovitosti, da uporabljate specifične izdelke za vsako uporabo, ki jih lahko najdete v prodajalnah pri naših preprodajalcih in servisnih centrih.
V primeru, da želite uporabiti druga sredstva, obrnite pozornost na naslednja navodila:

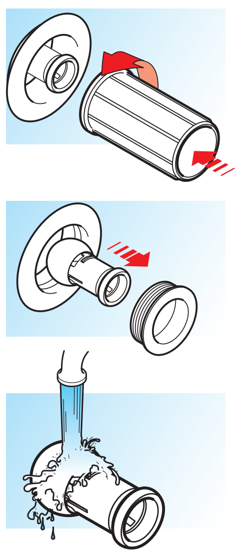
1) Za vse postopke, uporabite mehko krpo, nikdar pa abrazivne prtiče.

2) Nikdar ne uporabljajte čistilna sredstva v prahu, ampak samo tekoča čistilna sredstva brez alkohola in amoniaka, kot na primer Svelto ali Nelsen.

3) Pazite, da ne uporabite aceton, amoniak ali izdelke na njihovi bazi, ker kadi trajno škode. Isto velja tudi za izdelke, ki vsebujejo mravljinčjo kislino ali formaldehid.

4) Za odstranitev eventualnih lis, uporabite, odvisno od vrste, Svelto, Nelsen, Argentil ali zobno pasto in obrišite z mehko krpo.

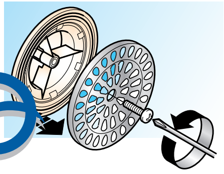
5) Za odstranitev eventualnih plasti apnenca na površini, uporabite mehko krpo prepojeno s citronovo kislino ali s kisom, če mogoče zagrejanim.

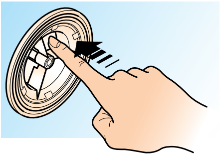


Čiščenje brizgalk SaniJet

Za vzdrževanje brizgalk v brezhibnem delovnem stanju, občasno je potrebno narediti notranje čiščenje le-teh, da boste odstranili plasti ali usedline apnenca.
Vstavite poseben ključ iz opreme in ga obračajte nasprotno smeri urnega kazalca, vse dokler ne boste odstranili najdaljši notranji obroč.
Potem izvlečete šobo in jo izperete.

Vse spet sestavite, sledeč opisanim postopkom v obrnjenem redu.





Čiščenje sesalne brizgalke Ecojet

Sesalna brizgalka vsebuje varnostno napravo proti zadrževanju las.

Napravo je treba občasno kontrolirati, da bi zagotovili pravilno obratovanje.

S pomočjo križnega izvijača izvijte vijak in odstranite pokrov brizgalke.
Eventualne ostanke očistite tako, da dele umite z vodo in varikino.

S prstom pritisnite ploščico in preverite, ali ima hod proti notranjosti od okoli 8-9 mm.
Montirajte pokrov na brizgalko.

3 Izredno vzdrževanje



Da bi kabina ohranila sijaj, na celi površini občasno je treba uporabiti navaden Polish (Johnson Wax) ali Pronto Spray in obrisati z mehko krpo.
Za odstranitev eventualnih prask, blagih površinskih zarezov ali cigaretnih opeklin, je predvidena Oprema za vzdrževanje, ki je dostupna pri naših preprodajalcih.
V primeru težjih poškodb in eventualne zamenjave poškodovanih delov, se je potrebno obrniti na specijalizirano osebje.

Domino S.p.A. vam svetuje, da se obrnete na lokalni pooblaščeni servis za vse vzdrževalne posege.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Mod. Idropool, Digit in Digit Professional





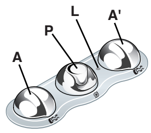


Brizgalke Whirlpool
Postavljene so tako, da vršijo dobrodejno masažo, ki začne od skrajnih delov telesa in dosega do središča.
Lahko jih obračate v vseh smereh in jim regulirate jakost s predvideno šobo. Obračajoč brizgalko v obeh smereh, boste tok vode in zraka povečali ali zmanjšali, vse do prenehanja, določajoč po želji energično ali nežno masažo.

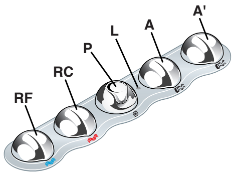
Odvisno od vrste naprave za vključevanje, postavljene na robu, model kadi je Idropool (pnevmatičen) ali Digit (digitalen).

Regulatorji IDROPOOL
Videz regulatorjev za kad s pnevmatičnim vključevanjem (Idropool) je naslednji:

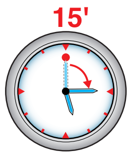
A'-A: Regulacija količine zraka
P: Vključitev/izkljućitev sistema za hidromasažo. (Če ste napravo šele priključili na električni tok, počakajte nekaj sekund preden ga vključite.)
L: LED-kontrolna luč, ki označi da je naprava pod napetostjo.
Svetli **rumeno**, ko je kad šele priključena na električni tok ter med hidromasažo.



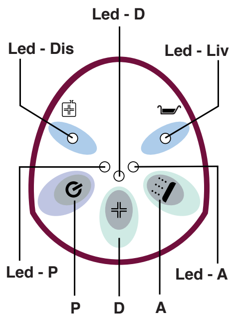
Svetli **rdeče**, če v trenutku vključitve hidromasaže nivo vode v kadi ni zadosten. V trenutku dosega potrebnega nivoja vode pa svetli **zeleno**.



Če je opremljen s pipami:
RC: Pipa za teplo vodo
RF: Pipa za mrzlo vodo



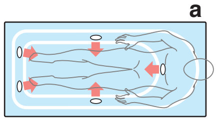
Timer
Kad je opremljena s časovnim relejem, ki avtomatsko naredi ustavitev hidromasaže 15 minut po vključitvi (ta čas ni spremenljiv). Za ponovno vključitev je dovolj pritisniti P.



Regulatorji Digit in Digit Professional
Pri kadih z digitalnim vključevanjem, regulatorji so sledeči:

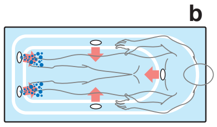
LED "P" Kontrolna luč.
Prižgana je (svetli rdeče) kadar je naprava za hidromasažo vključena.
LED "D" Kontrolna luč.
Prižgana je (svetli rdeče) med dezinfekcijskim ciklusom.
LED "A" Kontrolna luč.
Kadar je prižgana (svetli rdeče) označuje, da je zračni ventil vključen.
LED "Liv" Kontrolna luč z dvojno funkcijo.
Rdeče svetlo označi, da nivo vode v kadi ni zadosten za vključitev hidromasaže. Ko je nivo dosežen ter med celim časom delovanja, LED svetli zeleno.
Gumb "P" Gumb za vključitev/izključitev sistema za hidromasažo.
(Če ste napravo šele priključili na električni tok, počakajte nekaj sekund preden ga vključite).
Gumb "D" Vključitev dezinfekcijske naprave (gumb z zaščito).
Funkcija se vključi z dvema vzporednima pritiskoma na gumb v presledku 5 sekund, za katerega **LED-Dis** bliska.
Ta LED bo ostal prižgan (svetlil bo rdeče) med celim časom dezinfekcijskega ciklusa, ki traja okoli 2 minuti.
Imejte na umu, da te funkcije ni mogoče prekiniti po vključitvi.
Gumb "A" Gumb za vključitev/izključitev motoriziranega zračnega ventila;
Ta naprava omogoča prehod ali zapiranje zraka za brizgalke z raznimi možnostmi:

a

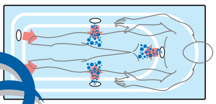
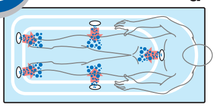


a) Zrak zaprt za vse brizgalke;
Nežna masaža: nežen in sproščevalen učinek, priprava za limfodrenažni tretma.

b



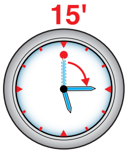
b) Zrak odprt za brizgalke za nožni predel;
Masaža stopal in nog: pomaga dotok krvi v srce, spodbujanje živčnih centrov ter sproščanje.

c

d


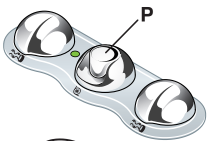
c) Zrak odprt za bočno stran in hrbet;
Masaža hrbta in bokov: spodbuja obtok, deluje na limfatični sistem ter pomaga odstranjevanje toksina, pospešujoč zmanjševanje celulita.

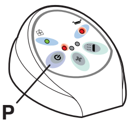
d) Zrak odprt za vse brizgalke;
Popolna masaža: pomaga osvobajanje napetosti in obnovitev pozitivne telesne energije.

V primeru, da naprava ostane vključena se bo začelo odločno delovanje limfodrenaže, pri kateri se jakost in zaporednost curkov spremenjata na avtomatski in programirani način.
Začenja se od nožnega predela, da bi se dospelo do ramen, odklanjajoč tako toksine in napetost. Na ta način se doseže zdrav učinek masaže, ki jo navadno opravijo izkušene roke.

15'


Timer
Kad je opremljena s časovnim relejem, ki avtomatsko naredi ustavitev hidromasaže 15 minut po vključitvi. Pri digitalnih sistemih se lahko čas trajanja predhodno določi v trenutku inštaliranja kadi.
(glej priročnik za montažo)

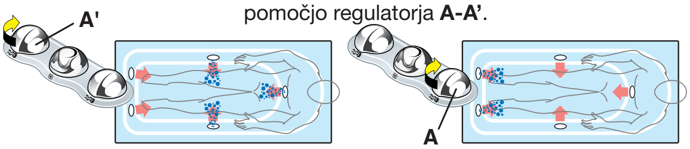




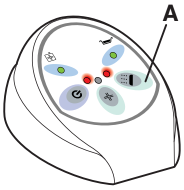
Vključitev/izključitev ciklusa hidromasaže
Ciklus hidromasaže se vključi (in izključi) s pomočjo gumba **P**. Ciklus se ustavi avtomatsko po poteku 15 minut, vendar ga lahko prekinete v kateremkoli trenutku s pritiskom na **P**.
Podaljšali ga boste pa s ponovnim pritiskom na **P**.

5 Sistemi Idropool

V cilju prilagoditve masaže po vaši meri, pri pnevmatičnih sistemih boste količino vsesanega zraka v brizgalkah za hidromasažo regulirali s pomočjo regulatorja **A-A'**.



6 Sistema Digit in Digit Professional

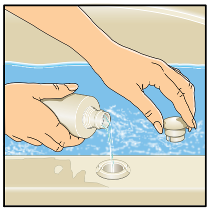


Za izbiranje brizgalk, iz katerih želite dobiti izpuščanje zraka pri digitalnih sistemih se uporablja gumb **A**.
V primeru, da naprava ostane vključena se dobi sprememba jakosti curkov, kot je prikazano na sliki (**a, b, c, d**).

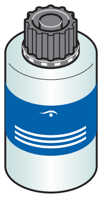
Dezinfekcijski ciklus
Digitalne kadi so lahko opremljene ali s sistemom za dezinfekcijo System Clean ali s sistemom Professional.
Neodvisno od inštaliranega sistema, dezinfekcijski ciklus je koristna funkcija, ki jamči maksimalno higieno ter zagotavlja brezhibno delovanje naprave čez čas, ker deluje na dele, ki so nedosegljivi pri navadnem zunanjem čiščenju.

Sistem System Clean vam omogoča, da za dezinfekcijski ciklus izkoristite vodo, ki ste jo že uporabili za hidromasažo. Ciklus se vključi le s polno kadjo.
Dezinfekcijski ciklus Professional pa se naredi s prazno kadjo zaradi tega, ker ima sistem, ki mrzlo vodo vzame direktno iz vodovodnega omrežja ter jo meša z dezinfekcijskim sredstvom, izpirajoč napravo za hidromasažo.
Preden vključite dezinfekcijski ciklus, ali v primeru sistema System clean ali Professional imejte na umu, da se morate nahajati izven kadi.
Preverite tudi, ali so vse brizgalke odprte. Dezinfekcijski ciklus traja 2 minuti, po vključitvi pa ga ni mogoče prekiniti.

Polnjenje rezervoarja za dezinfekcijsko sredstvo



Da bi napolnili rezervoar snemite pokrov, ki je postavljen na robu kadi in v odprtino vlijte 1 liter dezinfekcijskega sredstva (opazili boste, da LED-Dis na tipkalnici preneha svetliti rdeče ter svetli zeleno).
Za vsaki ciklus zadošča okoli 70 g dezinfekcijskega sredstva (nespremenljiva količina), torej z enim polnim rezervoarjem je mogoče opraviti približno 10/12 ciklusov. Rezervoar je v notranjosti opremljen z indikatorjem nivoja, ki kontrolira prisotnost dezinfekcijskega sredstva, brez katerega ni mogoče vključevati ciklusa.



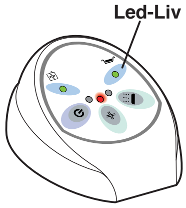
Dezinfekcijsko sredstvo, ki vam ga nudimo in ki ga lahko najdete pri naših pooblaščenih preprodajalcih ter Servisnih centrih, poleg dezinfekcijskega učinka, onemogoča fermentacijo in neprijetne vonje ter preprečuje nastajanje alg in plesni.



POZOR!
Ne uporabljajte izdelke, ki vsebujejo klor (varekina ipd.), ker lahko poškodujejo sistem in povzročijo izpuščanje dezinfekcijskega sredstva.

Postopek vključitve dezinfekcijskega ciklusa

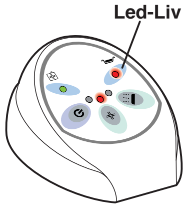
Ugotovite sledeče:



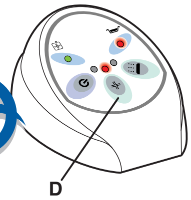
1) Električno prekinjalo mora biti zaprto (položaj "I - ON").

2) Pri sistemu System Clean mora nivo vode v kadi presegati brizgalke za 5 cm (kontrolna luč LED-**Liv** na tipkalnici svetli zeleno).

Pri sistemu Professional mora kad biti prazna (kontrolna luč na tipkalnici svetli rdeče).



Ciklusa ni mogoče vključevati, če je rezervoar za dezinfekcijsko sredstvo prazen. To bo vam kazal LED-**Dis**, svetleč rdeče na digitalni tipkalnici.
Ciklus vključite z dvema vzporednima pritiskoma na gumb **D** v presledku 5 sekund.
Če ne bi tega časovnega presledka upoštevali,

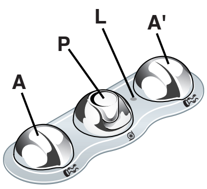


ciklus se ne bo vključil: takšen postopek vključitve predstavlja zaščito v primeru, da slučajno izberete dezinfekcijski ciklus medtem ko ste v kadi.
LED-**D**, ki bliska med časom izbrane faze, ostane zmeraj prižgan.
Ciklus se začne.
Pri sistemu Professional preverite, ali iz vsih brizgalk izhaja voda mešana z dezinfekcijskim sredstvom in eventualno zmanjšajte curek le-tistih z večjim pretokom.
Dezinfekcijski ciklus je avtomatski, traja okoli 2 minuti in ga ni mogoče prekiniti po vključitvi.

To so vsa navodila, ne preostaja vam drugega, kot da se predate in uživate v udobni masaži in neprekosljivem tretmaju, ki vam jih le kad Albatros zna dati.

7 Mod. ACEX LEVEL in ACEX CLEAN

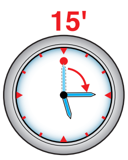
Regulatorja **ACEX Level** in **ACEX Clean** imata naslednji videz:



P: Vključitev/izključitev sistema za hidromasažo.

A'-A: Regulacija količine zraka z različnimi možnostmi za nožni predel in predel boki/hrbet.

L: LED - kontrolna luč, ki označi da je naprava pod napetostjo.
Svetli rumeno, ko je kad šele priključena na električni tok ter med hidromasažo.
Svetli rdeče, če v trenutku vključitve hidromasaže nivo vode v kadi ni zadosten. V trenutku dosega potrebnega nivoja vode pa svetli zeleno.



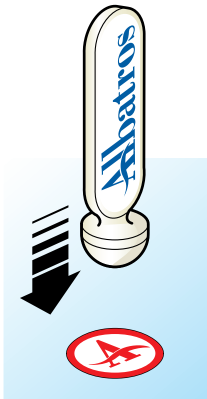
Timer
Kad je opremljena s časovnim relejem, ki avtomatsko naredi ustavitev hidromasaže 15 minut po vključitvi (ta čas ni spremenljiv).
Za ponovno vključitev je dovolj pritisniti **P**.

Vključitev/izključitev ciklusa hidromasaže

Ciklus hidromasaže se vključi (in izključi) s pomočjo gumba **P**. Ciklus se ustavi avtomatsko po poteku 15 minut, vendar ga lahko prekinete v kateremkoli trenutku s pritiskom na **P**. Podaljšali ga boste pa s ponovnim pritiskom na **P**.
Če bi hidromasažo želeli še bolj prilagoditi po vaši meri, s pomočjo regulatorjev **A** in **A'** boste regulirali količino zraka izpuščenega iz brizgalk.
Ko se tretma konča preverite, ali so vse brizgalke odprte in stopite iz kadi. Potem s pomočjo posebnega ključka vključite dezinfekcijski ciklus, tako da bi se očistili notranji deli naprave.
Dezinfekcijski ciklus traja okoli 2 minuti in ga ni mogoče prekiniti po vključitvi.

Potem ko ste naredili opisane postopke lahko izklopite glavno prekinjalo.

Dezinfekcijski ciklus za modele Acex Clean



Gre za koristno funkcijo, ki jamči maksimalno higieno in brezhibno delovanje čez čas, ker deluje na dele naprave, ki so nedosegljivi pri navadnem zunanjem čiščenju.
S tem sistemom za dezinfekcijo lahko izkoristite isto vodo, ki ste jo uporabili za hidromasažo.
Preden vključite ciklus - med katerim se morate nahajati izven kadi - preverite, ali so vse brizgalke odprte.
Nato, ko ste napolnili rezervoar (glej navodila), dvakrat vzporedno v presledku max. 5 sekund prislonite poseben ključek na oznako, ki se nahaja na robu kadi.
V primeru neupoštevanja tega časovnega presledka ciklus se ne bo vključil.
Opomba: Ta postopek vključevanja predstavlja zaščito v primeru, da slučajno izberete dezinfekcijski ciklus medtem ko ste v kadi.
Dezinfekcijski ciklus traja 2 minuti in ga ni mogoče prekiniti po vključitvi.
V primeru, da se ne bi dezinfekcijski ciklus vključil preverite, ali ima v rezervoarju dezinfekcijskega sredstva pa če nivo vode presega sondo ali brizgalke za hidromasažo za vsaj 5 cm.

Polnjenje rezervoarja za dezinfekcijsko sredstvo



Da bi napolnili rezervoar snemite pokrov, ki je postavljen na robu kadi in v odprtino vlijte 1 liter dezinfekcijskega sredstva.
Dezinfekcijsko sredstvo, ki vam ga nudimo in ki ga lahko najdte pri naših pooblaščenih preprodajalcih ter Servisnih centrih, poleg dezinfekcijskega učinka, onemogoča fermentacijo in neprijetne vonje ter preprečuje nastajanje alg in plesni. Z enim polnim rezervoarjem je mogoče opraviti 12 dezinfekcijskih ciklusov.



POZOR!
Ne uporabljajte izdelke, ki vsebujejo klor (varekina ipd.), ker lahko poškodujejo sistem in povzročijo izpuščanje dezinfekcijskega sredstva.

Čestitamo
Čestitamo Vam na odabiru proizvoda Albatros, projektiranog i realiziranog s najmodernijom tehnologijom.
Širok izbor kada s hidromasažom, funkcionalnih i pouzdanih uređaja, predstavlja idealno rješenje za sve potrebe udobnosti te djelotvornu pomoć u uspostavljanju sklada i ravnoteže, uz oživljavanje tijela i opuštanje uma.
Elegantni i ergonomični modeli, prilagođeni svakom stasu, uz modernu tehnologiju omogućit će vam da ugodno uronite i uživate u nježnosti ili energičnosti blagotvornog tretmana hidromasaže, koju ćete moći regulirati na osnovi vaših potreba.
U kadama Albatros masažu možete doista regulirati po vašoj želji, podešavajući jačinu i smjer mlazova, birajući funkcije te regulirajući po želji količinu zraka u mješavini zrak - voda: imat ćete dakle prilagođen tretman i prednosti ugođaja po vašoj mjeri.

Ovaj priručnik, zajednički za sve modele kada s hidromasažom, osim u ovom prvom dijelu, sadrži specifične informacije o načinu rada i dezinfekcije koji se odnose na svaki model.

1 Postupci koje je potrebno izvršiti za kupanje s hidromasažom (Upute važeće za sve modele)

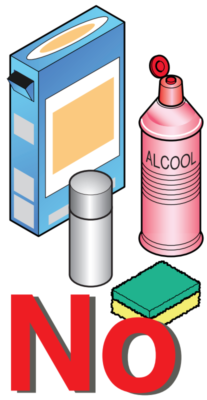
Pogledajmo po redu i uz nekoliko savjeta, koje postupke je potrebno izvršiti za kupanje s hidromasažom.
Prije svega, budite sigurni da su prošla barem dva sata od glavnog obroka u trenutku kad se zaželite prepustiti vašem opuštajućem tretmanu.
Nakon što uključite glavnu sklopku uređaja, možete pristupiti punjenju kade, sve dok nivo vode ne prijeđe brizgaljke za hidromasažu za 5-6 cm.
Za uspješan tretman temperatura vode bi trebala biti oko 37°C, dakle nešto viša od tjelesne temperature. Ukoliko vodu želite obogatiti esencijama, obratite pažnju na upozorenja navedena na pakovanju. Naime, ako nisu posebno namijenjene hidromasaži, mogu proizvesti veliku količinu pjene uslijed uzburkanosti vode.
Za uključivanje (isključivanje) ciklusa hidromasaže, pogledajte posebne upute za uključivanje koje se odnose na odgovarajući model, a koje ćete naći dalje u ovom priručniku.
Odabir trajanja tretmana ovisi o rezultatu koji želite postići. Imajte na umu da predugo zadržavanje pod hidromasažom može uzrokovati pretjerano opuštanje mišića ili pad krvnog tlaka.
Idealno vrijeme trajanja prvih kupanja kreće se od najmanje 10 do najviše 20 minuta. Kasnije će standardno vrijeme trajanja ciklusa biti oko 30 minuta: sasvim dovoljno vrijeme za postizanje željenih učinaka ugođaja.
Nakon hidromasaže, provjerite da li su sve brizgaljke otvorene, a zatim izađite iz kade. Uključite dezinfekcijski sistem za unutarnje čišćenje uređaja za hidromasažu (vidi upute koje se odnose na instalirani uređaj za dezinfekciju).
Ako želite pojačati djelotvornost tretmana, lezite na vama najugodnijem mjestu i priuštite si deset do dvadeset minuta potpunog odmora.

2 Redovno održavanje

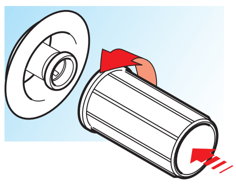


Čišćenje kade

Tuš kada je izrađena od materijala koji su pogodni za brzo čišćenje te onemogućuju eventualne bakterijske naslage na vlastitoj površini. Savjetujemo da čišćenje vršite često, radi bolje djelotvornosti, te da koristite specifične proizvode za svaku upotrebu, a koje možete naći u prodaji kod naših preprodavača i servisnih centara.
U slučaju da želite koristiti druga sredstva, pridajte pažnju sljedećim uputama:

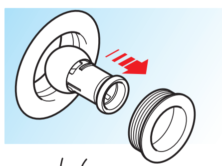


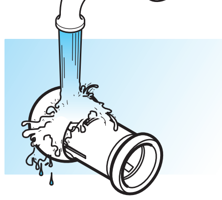
1) Za sve postupke, upotrijebite meku krpu, a nikad abrazivne ubruse.
2) Nemojte nikad koristiti deterdžente u prahu, već samo tekuće deterdžente bez alkohola i amonijaka, kao na primjer Svelto ili Nelsen.
3) Pazite da ne upotrijebite aceton, amonijak ili proizvode na njihovoj bazi jer isti trajno oštećuju kadu. Isto vrijedi i za proizvode koji sadrže mravlju kiselinu ili formaldehid.
4) Da bi odstranili eventualne mrlje, upotrijebite, ovisno o vrsti, Svelto, Nelsen, Argentil ili pastu za zube te protrljajte s mekom krpom.
5) Da bi odstranili eventualne naslage kamenca na površini, protrljajte meku krpu natopljenu limunom ili octom, po mogućnosti ugrijanim.



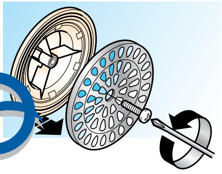
Čišćenje brizgaljki SaniJet

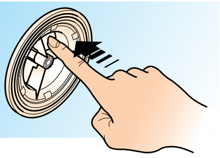
Radi održavanja brizgaljki u besprijekornom radnom stanju, uputno je vršiti periodično unutarnje čišćenje istih, kako bi se odstranilo taloženje ili naslage kamenca.
Umetnite poseban ključ iz opreme i okrećite ga suprotno od smjera kazaljki na satu, sve dok ne izvadite obruč smješten najdalje u unutrašnjosti.
Tada izvucite mlaznicu i operite ju.





Sve ponovno sastavite prema opisanom postupku u obrnutom redoslijedu.





Čišćenje usisne brizgaljke Ecojet
Usisna brizgaljka sadrži zaštitni uređaj protiv zadržavanja kose.

Taj uređaj treba povremeno pregledati, kako bi se garantirao besprijekoran rad.

Pomoću križnog odvijača, odvijte vijak i skinite poklopac brizgaljke.
Očistite eventualne naslage tako da dijelove operete s vodom i sredstvom za bijeljenje.

Prstom pritisnite pločicu i provjerite da li ima hod prema unutrašnjosti od oko 8-9 mm.
Montirajte poklopac brizgaljke.

3 Izvanredno održavanje



Da bi kabina zadržala sjaj, povremeno primijenite na cijeloj površini običan Polish (Johnson Wax) ili Pronto Spray te protrljajte mekom krpom.
Za odstranjivanje eventualnih ogrebotina, blagih površinskih rezova ili opeklina od cigareta, predviđena je Oprema za održavanje koju ćete naći kod naših preprodavača.
U slučaju težih oštećenja te eventualne zamjene oštećenih dijelova, potrebno je obratiti se specijaliziranom osoblju.

Domino S.p.A. savjetuje da se obratite lokalnom ovlaštenom servisu za sve zahvate održavanja.

4 ALBATROS WHIRLPOOL
Mod. Idropool, Digit i Digit Professional







Brizgaljke whirlpool
Postavljene su tako da vrše blagotvornu masažu koja počinje od krajnjih dijelova i dolazi do središta tijela.
Možete ih okretati u svim smjerovima i podešavati im jačinu pomoću predviđene mlaznice. Okrećući mlaznicu u oba smjera, povećat ćete ili smanjiti protok vode i zraka, sve do potpunog zatvaranja, određujući po želji energičnu ili nježnu masažu.

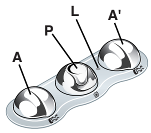
Ovisno o vrsti uređaja za uključivanje, postavljenog na rubu, model kade može biti Idropool (pneumatski) ili Digit (digitalan).

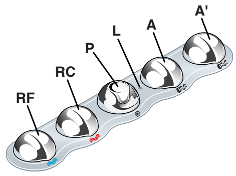
Regulatori IDROPOOL
Izgled regulatora za kadu s pneumatskim uključivanjem (Idropool) je slijedeći:

A'-A: Regulacija količine zraka

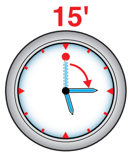
P: Uključivanje/isključivanje sistema za hidromasažu. (Ako ste uređaj tek priključili na struju, pričekajte nekoliko sekundi prije nego što ga uključite.)

L: LED-kontrolno svjetlo koje označava da je uređaj pod naponom.

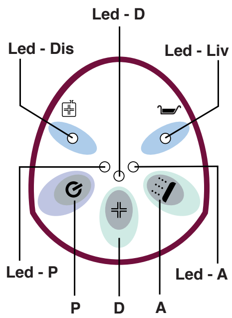




Svijetli **žuto** kad je kada tek priključena na struju te za vrijeme hidromasaže. Svijetli **crveno**, ako u trenutku uključivanja hidromasaže nivo vode u kadi nije dovoljan. U trenutku postizanja potrebnog nivoa vode, svijetli **zeleno**.
Ako je opremljen pipama:
RC: Pipa za toplu vodu
RF: Pipa za hladnu vodu

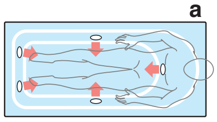


Timer
Kada je opremljena s vremenskim relejem koji automatski vrši zaustavljanje hidromasaže, 15 minuta nakon uključivanja (to vrijeme se ne može promijeniti). Za ponovno uključenje, dovoljno je pritisnuti **P**.

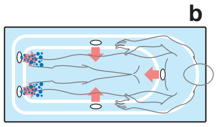


Regulatori Digit i Digit Professional
Kod kada s digitalnim uključivanjem, regulatori su slijedeći:

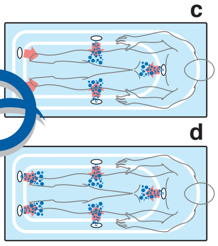
LED "P" Kontrolno svjetlo.
Upaljen je (svijetli crveno) kad je uređaj za hidromasažu uključen.
LED "D" Kontrolno svjetlo.
Upaljen je (svijetli crveno) za vrijeme dezinfekcijskog ciklusa.
LED "A" Kontrolno svjetlo.
Kad je upaljen (svijetli crveno), označuje da je zračni ventil uključen.
LED "Liv" Kontrolno svjetlo s dvostrukom funkcijom.
Crveno svjetlo označuje da nivo vode u kadi nije dovoljan za uključivanje hidromasaže.
Nakon dostizanja nivoa te za cijelo vrijeme rada, LED svijetli zeleno.
Dugme "P" Dugme za uključivanje/isključivanje sistema za hidromasažu.
(Ako ste uređaj tek priključili na struju, pričekajte nekoliko sekundi prije nego što ga uključite).
Dugme "D" Uključivanje dezinfekcijskog uređaja (dugme sa zaštitom).
Funkcija se uključuje s dva uzastopna pritiska na dugme u razmaku od 5 sekundi, za vrijeme kojeg **LED-Dis** trepće.
Taj LED ostat će upaljen (svijetlit će crveno) za cijelo vrijeme dezinfekcijskog ciklusa, koji traje oko 2 minute.
Imajte na umu da ova funkcija ne može biti prekinuta nakon uključivanja.
Dugme "A" Dugme za uključivanje/isključivanje motoriziranog zračnog ventila;
Ovaj uređaj omogućuje prolaženje ili zatvaranje zraka za brizgaljke uz razne mogućnosti:

a


a) Zrak zatvoren za sve brizgaljke;
Nježna masaža: nježan i odmarajući učinak, priprema za limfodrenažni tretman.

b


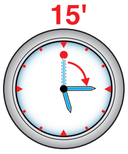
b) Zrak otvoren za brizgaljke za nožni predio;
Masaža stopala i nogu: pomaže dotok krvi u srce, stimulaciju živčanih centara te opuštanje.



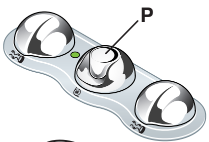
c) Zrak otvoren za bočnu stranu i leđa;
Masaža leđa i bokova: potiče cirkulaciju, djeluje na limfni sistem te pomaže odstranjivanje toksina, pospješujući smanjenje celulita.

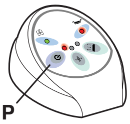
d) Zrak otvoren za sve brizgaljke;
Kompletna masaža: pomaže oslobađanje od napetosti i povratak pozitivne energije tijelu.

Ukoliko uređaj ostane uključen, započet će odlučno djelovanje limfodrenaže pri kojoj se jačina i redoslijed mlazova mijenjaju na automatski i programirani način.
Počinje se od nožnog predjela, da bi se stiglo do ramena, uklanjajući tako toksine i napetost. Na taj način postiže se zdrav učinak masaže koju obično vrše iskusne ruke.



Timer
Kada je opremljena upravljačem vremena koji automatski isključuje hidromasažu 15 minuta nakon uključivanja. Kod digitalnih sistema, vrijeme trajanja može se predodrediti u trenutku instaliranja kade.
(vidi priručnik za montažu)

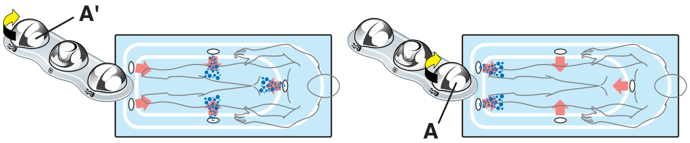




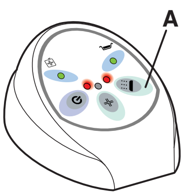
Uključivanje/isključivanje ciklusa hidromasaže
Ciklus hidromasaže uključuje se (i isključuje) pomoću dugmeta P. Ciklus se zaustavlja automatski nakon 15 minuta, a možete ga prekinuti u bilo kojem trenutku pritiskom na P.
Produžit ćete ga ponovnim pritiskom na P.

5 Sistemi Idropool

U svrhu prilagođavanja masaže po vašoj mjeri, kod pneumatskih sistema regulirat ćete količinu usisanog zraka u brizgaljkama za hidromasažu pomoću regulatora **A-A'**.



6 Sistemi Digit i Digit Professional



Za odabir brizgaljki iz kojih želite postići ispuštanje zraka, kod digitalnih sistema koristi se dugme **A**.
Ukoliko uređaj ostane uključen, postiže se mijenjanje jačine mlazova, kao što je prikazano na slici.

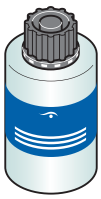
Dezinfekcijski ciklus
Digitalne kade mogu biti opremljene ili sa sistemom za dezinfekciju System Clean ili sa sistemom Professional.
Bez obzira na instalirani sistem, dezinfekcijski ciklus predstavlja korisnu funkciju koja jamči maksimalnu higijenu te osigurava besprijekoran rad uređaja kroz vrijeme, budući da utječe na dijelove koji su nedostupni pri uobičajenom vanjskom čišćenju.

Sistem System Clean omogućuje vam da za dezinfekcijski ciklus upotrijebite vodu već korištenu za hidromasažu. Ciklus se uključuje samo s punom kadom.
Dezinfekcijski ciklus Professional vrši se s praznom kadom, radi toga što koristi sistem koji hladnu vodu uzima direktno iz vodovodne mreže te ju miješa s dezinfekcijskim sredstvom, ispirući uređaj za hidromasažu.
Prije uključivanja dezinfekcijskog ciklusa, bilo da se radi o sistemu System clean ili Professional, imajte na umu da se morate nalaziti izvan kade. Također provjerite da li su sve brizgaljke otvorene. Dezinfekcijski ciklus traje 2 minute, a nakon uključivanja ga nije moguće prekinuti.



Punjenje rezervoara za dezinfekcijsko sredstvo

Da bi napunili rezervoar, skinite poklopac postavljen na rubu kade i u otvor ulijte 1 litru dezinfekcijskog sredstva (primijetit ćete da LED-Dis na tastaturi prestaje svijetliti crveno te svijetli zeleno).
Za svaki ciklus je dovoljno oko 70 g dezinfekcijskog sredstva (neizmjenjiva količina), dakle s jednim punim rezervoarom je moguće izvršiti približno 10/12 ciklusa. Rezervoar je u unutrašnjosti opremljen s indikatorom nivoa koji provjerava prisutnost dezinfekcijskog sredstva, bez kojeg nije moguće uključiti ciklus.



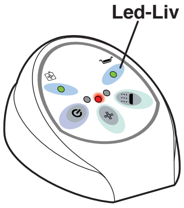
Dezinfekcijsko sredstvo koje vam nudimo, a koje možete naći kod naših ovlaštenih preprodavača te Servisnih centara, osim što ima dezinfekcijski učinak, izbjegava fermentaciju i neugodne mirise te spriječava stvaranje algi i plijesni.



POZOR! Ne koristite proizvode koji sadrže klor (sredstva za bijeljenje i sl.), jer bi mogli oštetiti sustav i prouzrokovati ispuštanje dezinfekcijskog sredstva.

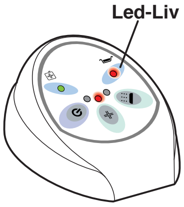
Postupak uključivanja dezinfekcijskog ciklusa

Provjerite slijedeće:



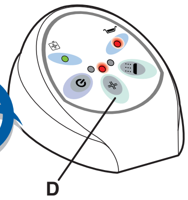
1) Strujna sklopka mora biti zatvorena (položaj “I - ON”).

2) Kod sistema System Clean, nivo vode u kadi mora prelaziti brizgaljke za 5 cm (kontrolno svjetlo LED-Liv na tastaturi svijetli zeleno).



Kod sistema Professional, kada mora biti prazna (kontrolno svjetlo na tastaturi svijetli crveno).

Ciklus nije moguće uključiti ako je rezervoar za dezinfekcijsko sredstvo prazan. To će vam pokazati LED-**Dis**, svijetleći crveno na digitalnoj tastaturi.
Uključite ciklus s dva uzastopna pritiska na

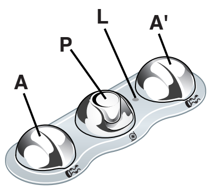


dugme **D** u razmaku od 5 sekundi.
U slučaju nepoštivanja tog vremenskog razmaka, ciklus se neće uključiti: takav postupak uključivanja predstavlja zaštitu, ukoliko slučajno odaberete dezinfekcijski ciklus dok ste u kadi.
LED-**D**, koji trepće za vrijeme odabrane faze, ostaje stalno upaljen.
Ciklus započinje.
Kod sistema Professional, provjerite da li iz svih brizgaljki izlazi voda pomiješana s dezinfekcijskim sredstvom, a eventualno smanjite mlaz onih s većim protokom.
Dezinfekcijski ciklus je automatski, traje oko 2 minute, a ne može se prekinuti nakon uključivanja.

To su sve upute, ne preostaje vam drugo, nego da uronite i uživate u primamljivoj masaži i nenadmašnom tretmanu koje vam samo kada Albatros zna dati.

7 Mod. ACEX LEVEL i ACEX CLEAN

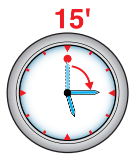
Regulatori **ACEX Level** i **ACEX Clean** imaju slijedeći izgled:



P: Uključivanje/isključivanje sistema za hidromasažu.

A'-A: Regulacija količine zraka s različitim mogućnostima za nožni predio i predio bokovi/leđa.

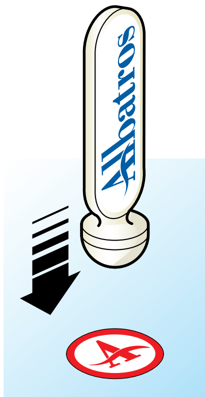
L: LED - kontrolno svjetlo koje označuje da je uređaj pod naponom. Svijetli žuto kad je kada tek priključena na struju te za vrijeme rada hidromasaže.
Ako u trenutku uključivanja nivo vode u kadi nije dovoljan, svijetli crveno. Nakon postizanja potrebnog nivoa vode, svijetli zeleno.



Timer
Kada je opremljena s vremenskim relejem koji automatski vrši zaustavljanje hidromasaže, 15 minuta nakon uključivanja (to vrijeme se ne može promijeniti).
Za ponovno uključenje, dovoljno je pritisnuti **P**.

Uključivanje/isključivanje ciklusa hidromasaže
Ciklus hidromasaže uključuje se (i isključuje) pomoću dugmeta **P**. Ciklus se zaustavlja automatski nakon 15 minuta, a možete ga prekinuti u bilo kojem trenutku pritiskom na **P**. Produžit ćete ga ponovnim pritiskom na **P**.
Ako hidromasažu želite još više prilagoditi po vašoj mjeri, pomoću regulatora **A** i **A'** možete regulirati količinu zraka ispuštenog iz brizgaljki.
Nakon završetka tretmana, provjerite da li su sve brizgaljke otvorene i izađite iz kade. Zatim pomoću posebnog ključića uključite dezinfekcijski ciklus, da bi se očistili unutarnji dijelovi uređaja. Dezinfekcijski ciklus traje oko 2 minute, a ne može se prekinuti nakon uključivanja.

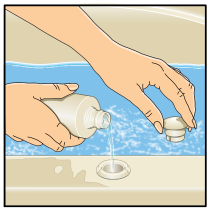
Nakon što ste obavili ove postupke, možete isključiti glavnu sklopku.



Dezinfekcijski ciklus za modele Acex Clean

Radi se o korisnoj funkciji koja jamči maksimalnu higijenu i besprijekoran rad kroz vrijeme, budući da utječe na dijelove uređaja koji su nedostupni putem uobičajenog vanjskog čišćenja.
S ovim sistemom za dezinfekciju možete upotrijebiti istu vodu koju ste koristili za hidromasažu.
Prije uključivanja ciklusa - za vrijeme kojeg se morate nalaziti izvan kade - provjerite da li su sve brizgaljke otvorene.
Zatim, nakon što ste napunili rezervoar (vidi uputstvo), dvaput uzastopno u razmaku od max. 5 sekundi prislonite poseban ključić na oznaku koja se nalazi na rubu kade.
U slučaju nepoštivanja ovog vremenskog razmaka, ciklus se neće uključiti.
Napomena: Ovaj postupak uključivanja predstavlja zaštitu, ukoliko slučajno odaberete dezinfekcijski ciklus dok ste u kadi.
Dezinfekcijski ciklus traje 2 minute, a ne može se prekinuti nakon uključivanja.
U slučaju da se dezinfekcijski ciklus ne uključi, provjerite da li u rezervoaru ima dezinfekcijskog sredstva te da li nivo vode prelazi sondu ili brizgaljke za hidromasažu za barem 5 cm.

Punjenje rezervoara za dezinfekcijsko sredstvo



Da bi napunili rezervoar, skinite poklopac postavljen na rubu kade i u otvor ulijte 1 litru dezinfekcijskog sredstva.
Dezinfekcijsko sredstvo koje vam nudimo, a koje možete naći kod naših ovlaštenih preprodavača te Servisnih centara, osim što ima dezinfekcijski učinak, izbjegava fermentaciju i neugodne mirise te spriječava stvaranje algi i plijesni. S jednim punim rezervoarom moguće je izvršiti 12 dezinfekcijskih ciklusa.

POZOR! Ne koristite proizvode koji sadrže klor (sredstva za bijeljenje i sl.), jer bi mogli oštetiti sustav i prouzrokovati ispuštanje dezinfekcijskog sredstva.

Domino s.r.l.
Via Valcellina, A-2
Z.I. Nord
33097 Spilimbergo / PN / Italy

CE

IT	La società Domino s.r.l. dichiara che il prodotto da Voi acquistato é conforme alle direttive Europee e ai relativi standard normativi attualmente in vigore.
UK	Domino s.r.l. hereby declares that the product that you have purchased is in full compliance with European directives and with the relative safety standards currently in force.
DE	Die Gesellschaft Domino s.r.l. erklärt, dass das von Ihnen erworbene Produkt den EU-Richtlinien und den diesbezüglich geltenden Normvorschriften entspricht.
FR	La société Domino s.r.l. déclare que le produit que vous avez acheté est conforme aux prescriptions des directives européennes actuellement en vigueur.
ES	La sociedad Domino s.r.l. certifica que el producto que usted ha comprado es conforme a las directivas de la Unión Europea y respeta los estándares normativos actualmente en vigor.
PO	A sociedade Domino s.r.l. declara que o produto adquirido pelo cliente está em conformidade com as directivas europeias e com os respectivos padrões normativos actualmente em vigor.
NL	Domino s.r.l. verklaart dat het door u gekochte produkt aan de Europese richtlijnen en geldende normen voldoet.
GR	Η εταιρεία Domino s.r.l. δηλώνει ότι το προϊόν που αποκτήσατε είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τα ισχύοντα τεχνικά πρότυπα.
CSI	Компания Domino s.r.l. заявляет, что приобретенная вами продукция соответствует Европейским нормам, а также соответствующим нормативным стандартам, действующим в настоящее время.
SLO	Družba Domino s.r.l. izjavlja, da je ta proizvod v skladu z evropskimi direktivami in z veljavnimi predpisanimi standardi.
HR	Tvrtka Domino s.r.l. izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan europskim direktivama i važećim propisanim standardima.

IT	La societa Domino s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento senza dare alcun avviso.
UK	Domino s.r.l. reserves the right to modify the product at any time without prior notice.
DE	Die Gesellschaft Domino s.r.l. behält sich das Recht vor, ohne Vorbescheid jederzeit Abönderungen vorzunehmen.
FR	La société Domino s.r.l. se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.
ES	La Sociedad Domino s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.
PO	O construtor reserva-se o direito de produzir alterações no produto sem obrigação de aviso prévio.
NL	De firma Domino s.r.l. behoudt zich het recht voor om veranderingen aan te brengen in het product zonder voorafgaande waarschuwing.
GR	Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα μετατροπής του προϊόντος, χωρίς προειδοποίηση.
CSI	Фирма Domino s.r.l. оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.
SLO	Družba Domino s.r.l. si pridržuje pravico do prinošenja sprememb v izdelke, v katerem koli trenutku ter brez predhodnega sporočila.
HR	Društvo Domino s.r.l. pridržava pravo na unošenje promjena u proizvode, u bilo kojem trenutku te bez prethodnog obavještenja.

Domino srl
via valcellina, A-2
Z. I. Nord
33097 Spilimbergo / Pn / Italy
T +39 0427 587111
F +39 0427 50304
e-mail: info@dominospa.com
www.albatros-idromassaggi.com

Sanitec Group

1 0 0 0 4 9 0 4

Code 10004904